


3 1761 11637151 9





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto



Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

CAI
MI
566

136

Sponsoring refugees

Facts for
Canadian groups and
organizations



Canada

Preface

This booklet is intended for Canadian groups, organizations, and individuals interested in sponsoring refugees for immigration to Canada. It explains Canada's refugee sponsorship program, outlining what sponsorship means, who can sponsor, the responsibilities of sponsors, how to apply, and the funds and other resources required.

Produced by Public Affairs
Employment and Immigration Canada

For more information, contact your nearest Canada Immigration Centre or:

Enquiries and Distribution

Ottawa – Hull

K1A 0J9

Tel.: (819) 994-6313

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Cat. No. MP 23-53/1989

ISBN 0-662-56880-X

Contents

	Page
Introduction	1
What is sponsorship?	3
Who can be sponsored	4
Who can sponsor	5
Responsibilities of sponsors	6
Material assistance	6
Health care	7
General orientation and moral support	8
Services provided by the federal government	9
Transportation loans	9
Temporary medical assistance	9
Employment services	9
Language training	10
Occupational training	10
Family allowance	11
On-going support	11
Joint assistance program	13
Funds and resources required to sponsor	15
Applying to sponsor	17

	Page
Waiting for the refugees	19
Other ways to help refugees	21
Master agreement holders	22

Introduction

In the world today, there are millions of refugees without a homeland. New outflows of displaced people are occurring at a faster rate than ever before in history, and they involve many more people.

Resettlement in another country is necessary for only a minority of these refugees, but for them, resettlement can be crucial to survival.

Canada is one of the few nations that accepts refugees seeking freedom in a new land, and it has traditionally played a key role in resettlement programs. In fact, for humanitarian reasons it has accepted more than 400,000 refugees since World War II.

In 1978, a new program was introduced to encourage Canadians to get involved in refugee resettlement in a direct and personal way by forming private sponsorship groups. This program is not part of the government's annually announced plan to accept and assist a certain number of refugees from specified world areas. Rather, through sponsorship, the government's annual refugee plan can be augmented through the special commitments of Canadian citizens and permanent residents. No limit is set on the number or origin of privately sponsored refugees; this is governed by the generosity of concerned Canadians.

This collaborative effort between the government and the private sector to help the less fortunate in the world has worked well. During the Indochinese "boat people" crisis of 1979 and 1980, 60,000 refugees were brought to Canada. Private groups and organizations sponsored 34,000 of these, while the federal government sponsored 26,000.

Since then, the response of Canadians to the plight of the world's refugees has settled at a level closer to

Canada's historical level of assistance. However, the number of people needing settlement assistance is still cause for real concern, as strife-ridden areas throughout the world continue to create more refugees.

Concerned Canadians can continue to play a major role in helping relieve the suffering of the world's refugees by participating in the Refugee Sponsorship Program. To learn more about how to take part in this program, please read on.

What is sponsorship?

Through sponsorship, Canadians can bring to Canada refugees in whom they have a special interest or who would otherwise not be eligible for settlement here. There is no limit to the number of refugees that can be admitted in this way.

Canadians who undertake sponsorship of a refugee or refugee family promise to provide resettlement assistance for a period of one year. This aid must cater to both the physical and emotional needs of the refugees, including food, clothing and shelter, as well as friendship and moral support.

A commitment to help refugees must not be taken lightly — sponsors must be prepared to accept both the strengths and the weaknesses of the people they sponsor, and to offer understanding as well as personal interest. Most refugees will need the serious and sustained support of their sponsors, including assistance to:

- establish social and employment links in their community;
- find suitable accommodation;
- learn about Canadian culture and values; and
- find and use local services (banks, schools, stores, doctors, dentists, churches, etc.).

A sponsor's personal care and attention are as important as helping the refugees meet their basic physical needs.

Who can be sponsored

The Refugee Sponsorship Program helps two groups of refugees outside Canada's borders.

The first group consists of *Convention refugees*, as defined in the Immigration Act, which follows the Geneva Convention. These people have a well-founded fear of persecution. This fear may be for reasons of race, religion, nationality, political opinion, or membership in a certain social group.

The second group includes persons oppressed in their own country or displaced by emergency situations, such as war or revolution. These refugees are described in special *designated classes* and admitted to Canada under the same selection criteria applied to Convention refugees.

Who can sponsor

Canadians can provide direct resettlement assistance in two ways.

- 1) Groups of at least five Canadian citizens or permanent residents of legal age may sign individual agreements with the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) through their local Canada Immigration Centre. Local, legally incorporated organizations may also do so.

At least five persons are required so that sponsorship duties can be shared. If one member is unable to meet a commitment, the task will be done by another and the refugee will not suffer. A smaller group would possibly lack the resources necessary to help the refugees integrate into Canadian society.

- 2) National or parent bodies may sign a formal Letter of Agreement with the Minister of Employment and Immigration. Through this contract, the parent body assumes full responsibility for the sponsorships of its member groups.

Responsibilities of sponsors

Groups have certain responsibilities to the refugees they sponsor. These duties begin the day the refugees arrive in the community and continue for one year. The federal government also provides specific services. Both are outlined below.

Refugees are not expected to repay their sponsors for resettlement assistance. However, sponsoring groups will not be held responsible if the refugees develop excessive debts or are sued or arrested.

The following services are provided by sponsors.

Material assistance

The dwellings must provide space and facilities adequate for all members of the refugee family.

Sponsors must provide the refugees with material assistance for one year. This consists of household effects, furnished accommodation, food, clothing, and incidental expenses.

If the refugees become self-supporting before the end of their first year in Canada, sponsors will pay fewer expenses. However, if refugees are laid off work, sponsors must resume material assistance until the end of the year. Sponsored refugees are not eligible for welfare support during their first twelve months in Canada, although they can receive unemployment insurance benefits if they have completed a sufficient number of weeks of work and qualify in other respects. They may also be eligible for allowances while on general language training courses.

Health care

Upon arrival in Canada, refugees are eligible for health care coverage under most provincial hospital and medical insurance plans. Groups should ensure that the refugees are registered immediately.

Health insurance plans vary between provinces. In some, the insurance takes effect after a certain waiting period; in such cases, sponsors must arrange private insurance coverage or pay health care costs until the provincial plan takes effect. In other provinces, sponsors may be required to pay insurance premiums for the first twelve months. Detailed information and application forms on provincial insurance plans are available from the department of health or the insurance plan authority in the province concerned.

Routine dental care, eye glasses, and drugs are not normally covered under provincial plans. As many refugees have had little such health care before coming to Canada, it is important that sponsors set aside enough money to look after these needs. Costs for such health care can be expensive, especially if a group is sponsoring more than one refugee.

Before departure for Canada, all immigrants and refugees must undergo medical examinations. These include physical and medical history checks, with chest X-rays and other tests as indicated by health conditions in the refugee's home country. Provincial health officials in Canada are advised of persons who have had communicable diseases or minor health problems that require follow-up on arrival. In any event, refugees should be put in touch with a family doctor as soon as they arrive in Canada.

General orientation and moral support

The emotional and practical support of sponsors are vitally important to the resettlement of refugees.

To provide this support, sponsors should meet the refugees on their arrival; should ensure they are comfortably housed and clothed; and should guarantee they have sufficient food and other basic necessities. Thereafter, they should meet the refugees regularly, helping them learn about their community. The refugees should be told about their rights — what is legal and what is not — about transportation to schools, about recreation areas. They must also be shown how and where to shop; what to buy; and where to go for community and governmental services. Refugees from some countries may also have to be taught to use electrical appliances, furnaces, and the like.

This knowledge, and the sponsors' personal involvement and friendship, will reassure refugees, allowing them to make the difficult adjustment to a new culture easier.

Services provided by the federal government

Transportation loans

Refugees can obtain interest-free government loans to cover their travel costs to Canada. These are to be repaid within five years if the amount exceeds \$3,000; for smaller sums, the repayment period is shorter. The repayment period can be extended by up to two years, if the original terms cause undue hardship for the refugee. Transportation costs to handicapped refugees are often excused.

Temporary medical assistance

During the interval between when the refugees are admitted to Canada and when they reach their final destination in the country, the cost of any emergency will be covered by the federal government. This includes medical, dental, and hospital care.

Employment services

Canada Employment Centres (CECs) provide job counselling and placement services to refugees; however, it is important that sponsors help refugees in their job search. The personal references and contacts of sponsors are often needed for the refugees to find suitable job openings, arrange interviews, and set up appointments.

Before looking for work, refugees should obtain a Social Insurance Number (SIN) from a Canada Employment Centre. The SIN card shows that the refugee is legally allowed to work in Canada.

If laid off due to no personal fault, the refugee may be eligible for unemployment insurance benefits. If this happens, the refugee should contact the nearest CEC.

Language training

A refugee's chances of becoming a fully independent member of Canadian society depends in large part on fluency in English or French. Ability in either language increases the refugee's job prospects, social well-being, chances for education, and economic independence.

Government-sponsored language courses are available to refugees intending to enter the labour force. These are provided through the refugee's local CEC, and trainees receive a living allowance while they attend courses. These allowances may not cover all living expenses, so sponsors should be prepared to continue providing support.

Refugees not entering the work force should be encouraged to attend part-time language courses usually offered at local schools or community centres. Fluency in English or French will help counter feelings of alienation, loneliness, and dependence.

Occupational training

If needed and available, refugees should enroll in government-sponsored full-time skills upgrading courses, arranged through the local CEC. As with the language courses, a living allowance may be provided while the refugee trains.

As with employment, the access of refugees to occupational training depends to a large degree on language proficiency. As refugees must compete with Canadians for acceptance into these courses, those proficient in

English or French will have a better chance of being admitted. Once accepted, their chances of success will also be greatly affected by their language ability.

Family allowance

Refugees are eligible for family allowance benefits and other social assistance programs available to Canadian citizens and permanent residents. However, for the refugees to qualify for such benefits, their dependants must be present in Canada or, having been admitted to the country, be absent for a temporary period only.

On-going support

During the period of sponsorship, officers of the CEIC will monitor the progress of all sponsorship groups and organizations. If sponsors encounter problems, they should call their Canada Immigration Centre for help. Officers there are experienced in refugee resettlement and can give worthwhile advice concerning sponsorship commitments.

Additional support is available from many voluntary immigrant aid organizations across Canada. These agencies are experienced in providing services to newcomers such as counselling, orientation, interpretation, and referral. For information concerning agencies in your area, please contact the nearest Canada Immigration Centre.

Joint assistance program

The joint assistance program assists refugees who, because of a handicap or other special need, would not normally qualify for admission to Canada. Through this plan, the federal and provincial governments provide general settlement services, including maintenance costs (food, shelter, and incidentals) and health and rehabilitation care; private groups offer community orientation services, such as job search counselling, child care, transportation, and psychological support. Sponsorship is usually for a one- or two-year term. Only member groups of national organizations who have signed sponsorship agreements with the CEIC can participate in this program.

Funds and resources required to sponsor

It is difficult to estimate how much it will cost to sponsor a refugee or a refugee family. Regional differences in costs of living, the number of refugees sponsored, and the number and quality of donated items must be considered. Each group of sponsors should make their own calculations based on local prices for food, accommodation, and related material needs.

Sponsors should also develop a plan to help the refugees manage their financial matters. Such a plan would include advancing the refugees a certain sum of money on a regular basis. In that way, the refugees will learn to budget for themselves and will attain a sense of independence and responsibility.

Sponsors should set aside enough money to support the refugees for one year. Refugees usually become self-supporting within eight months after coming to Canada; however, this time may be longer — particularly in difficult economic times. If after one year the refugees are still not self-sufficient, the sponsor's legal obligation to assist them ends. In these cases, which are not numerous, government funding is available to help them until they can support themselves.

Sponsors should note that refugees enrolled in language or skills training courses usually take longer to become self-supporting.

Payments made to sponsoring groups or organizations can qualify as donations and are deductible for income tax purposes. The group must first be registered as a charity with Revenue Canada. For further information, ask Revenue Canada for its Information Circular on Registered Charities, No. 80-10R.

Applying to sponsor

Groups planning to undertake sponsorship should contact their local Canada Immigration Centre (CIC) and arrange to meet with a counsellor.

At the CIC, *local sponsorship groups* will be asked to describe their group's composition, size, and history. Members may also need to show proof of citizenship or residence, as well as evidence of income and other available resources.

However, the members of your group may belong to a *national or parent organization* which has signed a sponsorship agreement with the Minister of Employment and Immigration (see "Master agreement holders" for a list of these bodies). In this case, you need only obtain a letter of approval from your parent body stating the number of refugees your group will sponsor. This letter should be taken to your local CIC, where the necessary sponsorship forms will be signed.

All groups will be required to complete an "Intention to Sponsor a Refugee or Member of a Designated Class" form. A plan for sponsorship should be attached; it should outline how your group plans to raise the needed funds; the resources available for housing, clothing, food, furniture, job counselling, and medical and dental care; and the specific duties of each group member.

The CIC will assess your group's application to ensure that you have arranged for reception and settlement and that your group has sufficient resources, skills, and resolve to meet its obligations.

Once the CIC has accepted the application, you will be asked to list some basic facts about the type of refugee or refugee family your group feels best equipped to help. If you have a particular person or refugee family you wish

to sponsor, you should list their names, dates of birth, addresses, etc., on the form. Your application will then be sent to the appropriate visa office abroad. The persons named will be interviewed to establish whether they meet the criteria for Convention Refugees or Designated Class immigrants, as well as normal immigration requirements.

If you do not wish to name a particular refugee or refugee family, you will be asked to specify the type of individual or family your group wishes to help. As well, you should be prepared to outline your preferences regarding their ages, from what world area you would like them to come, the number in the family, and related facts. The CIC will send your application to a central Canadian office that keeps files on families who need sponsorship. You will then be given details about an individual or family who meets your needs, and asked to decide whether your group wishes to assist.

Waiting for the refugees

The time taken to identify and bring refugees to Canada varies from a few months to a year or more. A determining factor is the situation in the country where the refugees are located. As well, the refugees may be in remote camps, hard to reach by Canada immigration officers who must interview them.

It usually takes a minimum of six months from the date the application to sponsor is accepted by the Canada Immigration Centre to the refugees' arrival in Canada. In certain cases it may be longer, so you cannot make firm commitments for housing or employment. You will normally receive a notice of the refugees' expected arrival date a week in advance. When you are advised, be prepared to act quickly.

While you are waiting for the refugees' arrival, there are many preparations to be made. The refugees will need a warm welcome, money, food, shelter, and other material goods.

Many of the refugees will have had traumatic experiences on the journey from their homeland. After their arrival, they will need time to recover before starting to adapt to their new surroundings. During this initial period, they will also require your understanding and moral support. They will need friends aware of the many differences that they face and of their sense of loss and shock upon entering an unknown country and culture.

Sponsors who learn all they can about the refugees' background, culture, language, customs, social values, and religious beliefs — as well as the hardships endured in finding their way to Canada — will be best able to give the encouragement and support needed to help them

rebuild their lives. Armed with this understanding of the background of your refugees, you should start planning for their arrival.

The most successful sponsoring groups are those that are stable and homogeneous, and whose members have strictly defined roles. These groups have a formal structure and have regular meetings where planning, discussion, and decisions take place. A committee structure, with a chairperson, has proven effective. Under this plan, the committee assigns certain group members to take care of housing, clothing, furnishings, food, language and/or job training, employment, health, personal support, and funding.

Preparation for the refugees' immediate arrival should include a plan indicating which members will help the refugees get settled and cope with the everyday problems they are likely to meet. The plan should also provide for continuing human support and encouragement shared by group members.

Sponsors who cannot speak the language of the refugees should locate an interpreter; your local immigrant aid society may help you in this respect. You should also find a family physician and dentist, and arrange for other essential family services.

Other useful guidance is available from local ethnic and immigrant service associations. Contact your local CIC for a list of these bodies.

You may also wish to contact your provincial ministry responsible for immigration.

Other ways to help refugees

Persons who are not a member of a sponsorship group but are interested in helping refugees may:

- contact the local immigrant aid organization, appropriate ethnic groups, or CEC, and volunteer to help either by offers of accommodation, employment, or furniture in good condition, or by helping the refugees find their way in the community, or
- get in touch with other interested individuals, community or church groups, and form a sponsoring group. Two or more groups may wish to join together, sharing resources for the purpose of sponsoring.

Master agreement holders

The following national or parent organizations have signed umbrella sponsorship agreements with the Minister of Employment and Immigration:

Anglican

Diocese of Algoma
 Diocese of Calgary
 Diocese of Central Newfoundland
 Diocese of Edmonton
 Diocese of Huron
 Diocese of Montreal
 Diocese of New Westminster
 Diocese of Nova Scotia
 Diocese of Ontario
 Diocese of Ottawa
 Diocese of Quebec
 Diocese of Rupert's Land
 Diocese of Sault Ste. Marie
 Incorporated Synod of the
 Diocese of Toronto (Anglican
 Church of Canada)
 Synod of the Anglican Diocese
 of Qu'Appelle

Baptist

Baptist Convention of Ontario
 and Quebec
 Baptist General Conference of
 Canada
 Baptist Union of Western
 Canada
 United Baptist Convention of
 the Atlantic Provinces

Roman Catholic

Archdiocese of Ottawa
 Archdiocese of St. Boniface
 Archdiocese of Winnipeg
 Catholic Episcopal Corporation
 of Antigonish

Catholic Episcopal Corporation
 of Yarmouth
 Corporation archiépiscopale
 catholique romaine de
 Montréal
 Diocese of Alexandria-Cornwall
 Diocese of Calgary
 Diocese of Charlottetown
 Diocese of Edmonton
 Diocese of Grouard-McLennan
 Diocese of Hamilton
 Diocese of Kamloops
 Diocese of Kootenay
 Diocese of London
 Diocese of Pembroke
 Diocese of St. Catharines
 Diocese of St. John's
 Diocese of St. Paul
 Diocese of Saint John
 Diocese of Saskatchewan
 Diocese of Thunder Bay
 Diocese of Timmins
 Diocese of Toronto
 Diocese of Victoria
 Episcopal Corporation of
 Halifax
 Ukrainian Catholic Eparchy of
 Saskatchewan

Seventh Day Adventist

Ontario Conference of the
 Seventh-Day Adventist Church
 Seventh-Day Adventist Church
 in Canada

Other

Assyrian Community of Canada
Welfare Committee
Canadian B'nai B'rith District
Canadian Lutheran World Relief
Canadian Polish Congress
Christian and Missionary
Alliance Western Canada
District
Council of Christian Reformed
Churches in Canada
Council of Muslim Communities
of Canada
Czechoslovak National
Association of Canada
Evangelical Fellowship World
Relief Canada (World Relief)
Governing Council of Salvation
Army Canada East
Islamic Society of North
America (Canadian Zonal
Office)
Jewish Immigrant Aid Services
of Canada
Mennonite Central Committee
(Canada)
National Council of YMCAs of
Canada
National Spiritual Assembly of
the Bahaism of Canada
Ottawa Jewish Community
Council
Polish Alliance of Canada
Presbyterian Church in Canada
St. Barnabas Refugee Society
Slovak Canadian Immigrant Aid
Society
Ukrainian Canadian Committee
World University Service of
Canada (WUSC)
World Vision of Canada
YMCA of Canada

Alliance polonaise du Canada
 Association nationale tchécoslo-
 vaque du Canada
 Assyrian Community of Canada
 Welfare Committee
 Canadian B'nai B'rith District
 Canadian Lutheran World Relief
 Alliance chrétienne et
 missionnaire au Canada
 Western Canada District
 Congrès polonais-canadien
 Conseil de direction de l'Armée
 du salut Canada est
 Conseil national des YMCA du
 Canada
 Council of Christian Reformed
 Churches in Canada
 Council of Muslim Communities
 of Canada
 Église presbytérienne du Canada
 Entrée universitaire mondiale
 du Canada
 Evangelical Fellowship World
 Relief Canada (World Relief)
 Islamic Society of North
 America (Canadian Zonal
 Office)
 Mennonite Central Committee
 (Canada)
 National Spiritual Assembly of
 the Bahais of Canada
 Ottawa Jewish Community
 Council
 St. Barnabas Refugee Society
 Services canadiens d'assistance
 aux immigrants juifs
 Slovak Canadian Immigrant Aid
 Society
 Ukrainian Canadian Committee
 Vision mondiale Canada
 YMCA du Canada

Autres

Organismes signataires d'ententes générales

Les organismes nationaux et centraux dont les noms apparaissent ci-après ont signé des ententes cadres avec le ministre de l'Emploi et de l'Immigration :

Archidiocèse de Winnipeg Catholic Episcopal Corporation of Antigonish Catholic Episcopal Corporation of Yarmouth Corporation archiépiscopale catholique romaine de Montréal Diocèse d'Alexandria-Cornwall Diocèse d'Edmonton Diocèse de Calgary Diocèse de Charlottetown Diocèse de Girouard-McLennan Diocèse de Hamilton Diocèse de Kamloops Diocèse de Kootenay Diocèse de London Diocèse de Pembroke Diocèse de St. Catharines Diocèse de St. John's Diocèse de Saint-Jean Diocèse de Saint-Paul Diocèse de Saskatchewan Diocèse de Thunder Bay Diocèse de Timmins Diocèse de Toronto Diocèse de Victoria Éparchie ukrainienne de la Saskatchewan Episcopal Corporation of Halifax	Église Adventiste du Septième-Jour L'Église Adventiste du Septième- Jour au Canada Ontario Conference of the Seventh-Day Adventist Church
Anglican Diocèse d'Algoma Diocèse d'Edmonton Diocèse d'Ontario Diocèse d'Ottawa Diocèse de Calgary Diocèse de Central Newfoundland Diocèse de Huron Diocèse de Montréal Diocèse de New Westminster Diocèse de Nova Scotia Diocèse de Québec Diocèse de Rupert's Land Diocèse de Sault Ste. Marie Incorporated Synod of the Diocese of Toronto (Anglican Church of Canada) Synod of the Anglican Diocese of Qu'Appelle	Baptiste Baptist General Conference of Canada Baptist Union of Western Canada Convention baptiste de l'Ontario et du Québec United Baptist Convention of the Atlantic Provinces
Catholique Romain Archidiocèse d'Ottawa Archidiocèse de Saint-Boniface	

Autres façons d'aider les réfugiés

Les personnes qui n'appartiennent pas à un groupe répondant, mais qui désirent aider les réfugiés peuvent :

- communiquer avec les organismes locaux d'aide aux immigrants, les groupes ethniques particuliers et offrir bénévolement d'aider les réfugiés à trouver un logement, un emploi ou des meubles en bon état ou à s'adapter à la collectivité, ou

- communiquer avec d'autres personnes intéressées ou bien des groupes communautaires ou confessionnels et constituer un groupe répondant. Aux fins du parrainage, un groupe peut s'associer à un autre et partager ses ressources.

au Canada, seront mieux en mesure de les encourager et de les appuyer comme il convient pour les aider à refaire leur vie. Ainsi renseigné, le groupe devrait commencer à prévoir l'arrivée des réfugiés.

Les groupes répondants qui réussissent le mieux sont ceux qui comportent un élément de stabilité et d'homogénéité et dont les membres ont des responsabilités bien définies. Ces groupes ont une structure bien établie et organisent des réunions régulières de planification, de discussions et de prise de décisions. La formule de comité, avec un président, fonctionne bien et permet de confier à certains membres du groupe des responsabilités particulières : logement, vêtements, meubles, nourriture, formation linguistique et formation professionnelle, emploi, soins médicaux, appui personnel et financement.

En vue de l'arrivée immédiate des réfugiés, il faudrait élaborer un plan selon lequel certains membres du groupe aideront les réfugiés à s'établir et à surmonter les difficultés quotidiennes qu'ils éprouveront probablement. Il faudrait aussi prévoir un appui affectif continu et des encouragements partagés par les membres du groupe. Les répondants qui ne parlent pas la langue des réfugiés devraient trouver un interprète; l'organisme local d'aide aux immigrants peut prêter son concours dans ce domaine. Il convient également de trouver un médecin de famille et un dentiste et de prendre des dispositions pour que les réfugiés obtiennent d'autres services essentiels.

D'autres conseils utiles peuvent être obtenus des groupes ethniques et des organismes qui offrent des services aux immigrants. Le CIC de la localité fournira une liste de ces groupes.

On peut aussi communiquer avec le ministère provincial chargé de l'immigration.

Avant l'arrivée des réfugiés

Le temps qu'il faut pour repérer les réfugiés et les faire venir au Canada varie de quelques mois à un an ou plus selon la situation qui règne dans le pays où ils se trouvent. De plus, les réfugiés peuvent être dans des camps éloignés, difficiles d'accès pour les agents d'Immigration Canada qui doivent leur faire subir l'entrevue.

D'ordinaire, de l'acceptation de la demande au Centre d'Immigration du Canada à l'arrivée des réfugiés au Canada, il faut compter un minimum de six mois, mais cette période peut parfois être plus longue; *il ne faut donc prendre aucun engagement définitif en matière de logement ou d'emploi*. Habituellement, le groupe sera informé de l'arrivée des réfugiés une semaine à l'avance. À ce moment-là, il sera prêt à entrer en scène sans délai.

Avant l'arrivée des réfugiés, il y a beaucoup à faire : les réfugiés auront besoin d'un accueil chaleureux, d'argent, de nourriture, d'un logement et d'autres biens matériels.

Un bon nombre d'entre eux auront éprouvé des bouleversements depuis le départ de leur pays d'origine. À leur arrivée, il faudra le temps de se remettre avant de pouvoir commencer à s'adapter à leur nouveau milieu. Au début, ils auront aussi besoin de la compréhension et de l'appui moral de leurs répondants. Il leur faudra des amis conscients de toutes les nouveautés auxquelles ils doivent s'habituer, du désarroi qui les envahit et du choc qu'ils subissent en se retrouvant dans un pays inconnu, au milieu d'une culture étrangère.

Les répondants qui se renseignent le mieux possible sur les antécédents, la culture, la langue, les coutumes, les valeurs sociales et les croyances religieuses des réfugiés ainsi que sur les tribulations qu'ils ont dû subir pour venir

pour l'accueil et l'établissement et que le groupe a suffisamment de ressources, de compétences et de détermination pour remplir son engagement.

Une fois la demande acceptée par le CIC, on demandera au groupe de dresser une liste de renseignements généraux sur le genre de réfugié ou de famille de réfugiés que le groupe se sent mieux à même d'aider. Si les membres du groupe désirent parraïner une personne ou une famille de réfugiés particulière, ils doivent en donner les noms, dates de naissance, adresses, etc. La demande est alors envoyée à l'étranger au bureau des visas concerné afin que les réfugiés puissent subir l'entrevue. Les personnes dont le nom aura ainsi été mentionné subiront une entrevue afin de déterminer si elles répondent aux critères qui s'appliquent dans le cas des immigrants au sens de la Convention ou des membres d'une catégorie désignée aussi bien qu'aux exigences normales en matière d'immigration.

Si le groupe ne souhaite pas nommer un réfugié ou une famille de réfugiés en particulier, il lui sera demandé de préciser le genre de personne ou de famille qu'il désire aider. Le groupe peut également indiquer ses préférences au sujet de l'âge des réfugiés, de la région du monde dont il souhaiterait que ceux-ci viennent, de la taille de la famille et d'autres éléments connexes. Le CIC enverra alors la demande à un bureau central au Canada qui conservedes dossiers au sujet des familles ayant besoin de parraïnage. Le groupe recevra ensuite des précisions sur une personne ou une famille qui correspond à ses désirs et sera invité à décider s'il veut bien les aider.

Formalités relatives au parrainage

Les groupes qui envisagent de prendre un engagement de parrainage doivent communiquer avec le Centre d'Immigration du Canada de leur localité pour y consulter un conseiller.

Au CIC, les membres d'un *groupe local de parrainage* devront fournir des renseignements sur la constitution, la taille et les antécédents de leur groupe. Ils devront peut-être également justifier de leur citoyenneté ou de leur résidence canadienne et prouver qu'ils touchent un revenu et possèdent d'autres ressources.

Toutefois, si le groupe fait partie d'un *organisme national ou central* qui a déjà passé un contrat de parrainage avec le ministre de l'Emploi et de l'Immigration (voir plus loin la liste de ces organismes), il suffit alors d'obtenir une lettre d'approbation de l'organisme central indiquant le nombre de réfugiés que le groupe parrainera. Cette lettre doit être présentée au CIC local où les documents voulus seront signés.

Tous les groupes sont tenus de remplir le formulaire «Avis d'intention de parrainer un réfugié ou un membre d'une catégorie désignée». Il faut y joindre un plan de parrainage qui indique la façon dont le groupe a l'intention de réunir les fonds nécessaires et précise les ressources disponibles au chapitre du logement, des vêtements, de la nourriture, des meubles, du counselling d'emploi et des soins médicaux et dentaires ainsi que les responsabilités précises de chaque membre du groupe.

Le CIC étudiera la demande du groupe afin de s'assurer que les dispositions nécessaires ont été prises

dant prend fin. Dans ces cas, qui ne sont pas nombreux, le gouvernement peut venir en aide aux réfugiés jusqu'à ce qu'ils soient capables de subvenir à leurs besoins. Les répondants doivent tenir compte du fait que les réfugiés inscrits à des cours de langue ou de perfectionnement ne sont généralement capables de subvenir à leurs besoins qu'après une période plus longue.

Les sommes versées à des groupes ou organismes qui parrainent des réfugiés peuvent être considérées comme des dons et être déduites de l'impôt sur le revenu, mais le groupe doit d'abord être inscrit auprès de Revenu Canada, l'impôt à titre de groupe de bienfaisance. Pour plus de renseignements, veuillez demander à Revenu Canada, l'impôt la fiche de renseignements concernant les organismes de charité enregistrés, n° 80-10R.

Ressources financières et autres nécessaires au parrainage

Il est difficile de déterminer le coût du parrainage d'un réfugié ou d'une famille de réfugiés. Il faut tenir compte des différences régionales du coût de la vie, du nombre de réfugiés parrainés ainsi que du nombre et de la qualité des articles donnés. Chaque groupe de répondants doit faire ses propres calculs en fonction des prix locaux de la nourriture, du logement et des biens matériels connexes. Les répondants doivent également élaborer un plan pour aider les réfugiés à organiser leur propre budget; ils peuvent, par exemple, leur avancer certaines sommes à intervalles réguliers. De cette façon, les réfugiés apprendront à équilibrer leur budget eux-mêmes et éprouveront un sentiment d'indépendance et de responsabilité.

Les répondants doivent mettre de côté l'argent nécessaire pour subvenir aux besoins des réfugiés pendant un an. Les réfugiés subviennent généralement à leurs besoins dans les huit mois suivant leur arrivée; toutefois, cette période peut être plus longue, particulièrement dans des temps difficiles. Si, au bout d'un an, les réfugiés n'y sont toujours pas parvenus, l'obligation légale du répon-

Programme d'aide conjoint

Le Programme d'aide conjoint vise à aider les réfugiés qui, en raison d'une déficience physique ou d'un autre besoin spécial, ne seraient ordinairement pas admissibles au Canada. Dans le cadre de ce programme, les gouvernements fédéral et provinciaux offrent des services généraux d'établissement, y compris l'aide matérielle (nourriture, logement et frais divers) et les soins médicaux, ainsi que des services de réadaptation; les groupes privés offrent des services de familiarisation à l'échelle locale, tels que le counselling en matière d'emploi, la garde d'enfants, les moyens de transport et l'appui moral. Le parrainage dure généralement un ou deux ans. Seuls les groupes constitutifs des organisations nationales qui ont signé des engagements de parrainage avec la CEIC peuvent participer à ce programme.

Allocations familiales

Les réfugiés peuvent recevoir des allocations familiales et bénéficier des autres programmes d'aide sociale offerts aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Toutefois, pour que les réfugiés soient admissibles, il faut que les enfants à leur charge se trouvent au Canada ou que, y ayant été admis, ils ne s'en absente que temporairement.

Appui continu

Pendant la période de parrainage, les agents de la CEIC procèdent à un suivi des contrats de parrainage, entre autres, en effectuant une visite au domicile des réfugiés (dans les premières semaines suivant leur arrivée). Si les parrains éprouvent des difficultés, ils doivent demander de l'aide aux Centres d'Immigration du Canada. Les agents connaissent bien la question du rétablissement des réfugiés et peuvent donner des conseils utiles au sujet des engagements de parrainage.

On peut obtenir d'autres formes d'aide de diverses organisations bénévoles d'aide aux immigrants un peu partout au Canada. Ces organismes ont l'expérience de la prestation de services aux nouveaux venus, tels le counselling, les services de familiarisation, d'interprètes et de présentation. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces organismes dans votre région, veuillez communiquer avec le Centre d'Immigration du Canada le plus près.

Formation professionnelle

Les réfugiés doivent, s'il a lieu, s'inscrire à des cours de perfectionnement à plein temps organisés par le gouvernement par l'intermédiaire du CEC de leur localité, si ces cours y sont offerts. Comme dans le cas des cours de langue, une indemnité de subsistance sera accordée pendant que le réfugié suit ces cours.

Parallèlement à ce qui se passe dans le domaine de l'emploi, la possibilité qu'ont les réfugiés d'obtenir une formation professionnelle dépend en grande partie de leur connaissance du français et (ou) de l'anglais. Pour être admis aux cours, ils sont en concurrence avec des Canadiens, et ceux qui parlent bien le français ou l'anglais ont plus de chance d'être acceptés. Une fois qu'ils le sont, leurs chances de réussir seront en grande partie fonction de leur connaissance de l'une ou l'autre langue.

Centre d'Emploi du Canada. Le NAS indique que le réfugié est légalement autorisé à travailler au Canada. Si le réfugié est licencié, il peut avoir droit à des prestations d'assurance-chômage. Dans ce cas, le réfugié doit communiquer avec le CEC le plus près de son domicile.

Formation linguistique

Pour assurer son autonomie au sein de la société canadienne, le réfugié a grandement besoin de parler couramment le français ou l'anglais. La connaissance de l'une ou l'autre langue accroît les possibilités d'emploi du réfugié, son mieux-être social, ses possibilités de formation et son indépendance économique.

Des cours de langue organisés par le gouvernement sont offerts aux réfugiés qui comptent se joindre à la population active. Ils sont offerts par l'intermédiaire des CEC, et les stagiaires reçoivent une indemnité de subsistance pendant qu'ils suivent les cours. Dans la majorité des cas, cette indemnité n'est pas suffisante. Les parrains doivent alors apporter une aide financière d'appoint.

Les réfugiés qui ne comptent pas faire partie de la population active devraient suivre les cours de langue à temps partiel offerts dans certaines écoles et centres communautaires. Le fait de pouvoir parler couramment le français ou l'anglais aide les réfugiés à surmonter leurs sentiments d'isolement, de solitude et de dépendance.

Services offerts par le gouvernement fédéral

Prêts de transport

Des prêts ne portant pas intérêt sont accordés aux réfugiés pour les aider à payer leurs frais de transport pour venir au Canada. Ces prêts doivent être remboursés dans les cinq ans qui suivent leur arrivée si le montant dépasse \$3,000; s'il est inférieur à cette somme, la période de remboursement est plus courte, mais peut être prolongée jusqu'à deux ans si les réfugiés ne peuvent vraiment pas remplir ces conditions. Les prêts de transport consentis aux réfugiés handicapés n'ont souvent pas à être remboursés.

Aide médicale temporaire

Le gouvernement fédéral garantit les soins hospitaliers, médicaux et dentaires d'urgence aux réfugiés en transit, à compter de leur arrivée au Canada et jusqu'à ce qu'ils atteignent leur destination finale.

Services d'emploi

Les Centres d'Emploi du Canada (CEC) offrent des services de placement et de counselling d'emploi aux réfugiés; toutefois, il est important que les répondants aident les réfugiés à chercher du travail. Les réfugiés ont souvent besoin des références et des contacts personnels des répondants pour trouver des débouchés convenables, pour obtenir des entrevues et prendre des rendez-vous. Avant de chercher du travail, les réfugiés doivent obtenir un numéro d'assurance sociale (NAS) d'un

Familiarisation et appui moral

L'aide concrète et l'appui moral que les répondants offrent aux réfugiés sont d'importance primordiale pour leur rétablissement.

Les répondants doivent donc rencontrer les réfugiés à leur arrivée et leur assurer un logement et des vêtements confortables, de la nourriture en quantité suffisante et les autres articles de première nécessité. Par la suite, tout en pourvoyant aux besoins essentiels des réfugiés, les répondants doivent se réunir régulièrement avec les réfugiés et les aider à se familiariser avec la collectivité. Les réfugiés doivent être informés de leurs droits et obligations. Il faut également leur montrer où et comment faire des emplettes, quoi acheter, où se rendre pour obtenir des services communautaires et gouvernementaux, les aider à se familiariser avec les moyens de transport, leur faire connaître les services récréatifs. Certains réfugiés peuvent également avoir besoin qu'on leur montre comment se servir des appareils électriques, des systèmes de chauffage et autres choses du genre.

Ainsi renseignés, et grâce à l'intérêt personnel et à l'amitié que leur manifestent les répondants, les réfugiés seront rassurés et capables de s'adapter plus facilement à une nouvelle culture, ce qui présente toujours des difficultés.

important que les répondants mettent de côté l'argent suffisant pour répondre à ces besoins qui peuvent coûter très cher, surtout si le groupe parraine plus d'une personne. Tous les réfugiés ont subi un examen médical avant de venir au Canada. La visite comprend un examen physique complet et la vérification du dossier médical, y compris des radiographies pulmonaires et d'autres tests suivant les conditions sanitaires qui existent dans le pays d'origine des réfugiés. Les autorités provinciales de la santé sont alors informées du nom des personnes ayant déjà souffert de maladies infectieuses ou éprouvé des ennuis de santé mineurs qui nécessitent des soins à l'arrivée au Canada.

D'autre part, dès leur arrivée au Canada, tous les réfugiés devraient être mis en contact avec un médecin de famille.

de recevoir des allocations pendant qu'ils suivent une formation linguistique de base dans le cadre du Programme national de formation à l'emploi.

Soins médicaux

Dès leur arrivée au Canada, les réfugiés sont admissibles aux régimes provinciaux d'assurance-maladie et d'hospitalisation, mais il appartient aux répondants de s'assurer qu'ils s'inscrivent immédiatement.

Les régimes d'assurance-maladie varient selon les provinces. Dans certaines, un délai de carence est prévu et les répondants doivent contracter une assurance auprès d'une société privée ou payer le coût des soins médicaux en attendant que les réfugiés puissent bénéficier du régime provincial. Dans d'autres provinces, les répondants doivent payer les primes d'assurance pour les douze premiers mois. Des renseignements supplémentaires sur les régimes provinciaux d'assurance-maladie et des formulaires de demande peuvent être obtenus du ministère de la Santé ou des Affaires sociales de la province concernée.

Les soins dentaires ordinaires, les lunettes et les médicaments ne sont normalement pas remboursés aux termes des régimes provinciaux d'assurance-maladie. Comme un grand nombre de réfugiés ont reçu peu de soins de cet ordre avant de venir au Canada, il est

Responsabilités des répondants

Les groupes ont des responsabilités précises vis-à-vis des réfugiés qu'ils parrainent. Ces responsabilités commencent lorsque les réfugiés arrivent dans la collectivité et se poursuivent pendant un an. Le gouvernement fédéral offre également des services particuliers qui sont énumérés plus loin.

On ne s'attend pas à ce que les réfugiés défrayent leurs répondants de l'aide au rétablissement qu'ils ont reçue. Toutefois, les groupes répondants ne sont pas responsables des réfugiés parrainés qui contractent des dettes considérables ou font l'objet de poursuites ou d'une arrestation.

Les services offerts par les répondants sont les suivants :

Aide matérielle

Les répondants doivent subvenir aux besoins matériels des réfugiés pendant un an. Ils doivent leur fournir un logement meublé, des articles ménagers, la nourriture, le vêtement et de l'agent au titre des frais divers.

L'espace et les installations doivent être suffisants pour tous les membres de la famille de réfugiés.

Si les réfugiés parviennent à subvenir à leurs besoins avant la fin de la première année, les répondants auront moins de frais. Toutefois, si les réfugiés sont licenciés, les répondants devront de nouveau assumer tous les frais engagés pendant le reste de l'année. Au cours des 12 premiers mois au Canada, les réfugiés parrainés ne peuvent obtenir d'aide sociale, mais ils peuvent toucher des prestations d'assurance-chômage s'ils ont accumulé le nombre de semaines de travail requis et s'ils respectent les autres conditions. Ils peuvent avoir également droit

Qui peut être répondant?

Les Canadiens peuvent offrir de l'aide directe au rétablissement au moyen du parrainage, de deux façons.

1) Les groupes d'au moins cinq citoyens canadiens ou résidents permanents peuvent signer des ententes particulières avec la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) par l'intermédiaire du Centre d'Immigration du Canada (CIC) de leur localité. Les organismes légalement constitués (corporations) peuvent également s'engager dans le parrainage.

Le groupe doit comprendre cinq personnes ou plus afin que les responsabilités matérielles et morales du parrainage puissent être partagées. Si l'un des membres du groupe se trouve dans l'impossibilité de respecter son engagement, un autre le remplacera et le réfugié n'aura pas à en subir les conséquences. Un groupe plus restreint pourrait éventuellement manquer de ressources pour aider les réfugiés à s'intégrer dans la société canadienne.

2) Les organismes d'envergure nationale ou leurs filiales peuvent, de concert avec le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, signer des lettres officielles d'engagement afin d'assumer la responsabilité des contrats de parrainage que signeront les groupes constitutifs.

Qui peut être parrainé?

Le programme de parrainage des réfugiés s'applique à deux groupes de réfugiés se trouvant à l'étranger.

L'un comprend les *réfugiés au sens de la Convention* suivant la définition de la Loi sur l'immigration qui s'inspire de la Convention de Genève. Ces personnes ont de bonnes raisons de craindre d'être persécutées du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leurs opinions politiques ou de leur appartenance à un groupe social particulier.

L'autre groupe se compose de personnes opprimées dans leur propre pays ou déplacées en raison de situations d'urgence, telles que la guerre ou la révolution. Ces réfugiés rentrent dans des catégories désignées et sont admis au Canada en vertu des mêmes critères de sélection que ceux qui s'appliquent aux réfugiés au sens de la Convention.

En quoi consiste le parrainage?

Grâce au parrainage, les Canadiens peuvent faire venir au Canada des réfugiés auxquels ils s'intéressent particulièrement ou qui ne seraient normalement pas admissibles au Canada. Aucune limite n'a été imposée au nombre de réfugiés qui peuvent être admis de cette façon. Les Canadiens qui s'engagent à parrainer un réfugié ou une famille de réfugiés promettent de fournir de l'aide au rétablissement pendant une période d'un an. Cette aide doit tenir compte des besoins matériels ainsi que psychologiques des réfugiés et comprendre, entre autres, la nourriture, les vêtements et le logement ainsi que l'amitié et l'appui moral.

L'engagement à aider les réfugiés ne doit pas être pris à la légère; les répondants doivent se préparer à accepter tant les points forts que les points faibles des personnes qu'ils parrainent, à les comprendre et à leur porter un intérêt réel. La plupart des réfugiés auront besoin de l'appui sincère et continu de leurs répondants, y compris de l'aide pour

- créer des liens sociaux et connaître les possibilités d'emploi dans leur collectivité;
- trouver un logement convenable;
- se familiariser avec la culture et les valeurs canadiennes; et
- découvrir et utiliser les services locaux (banques, écoles, magasins, médecins, dentistes, églises, etc.).

Les attentions personnelles dont le répondant fait preuve à l'égard du réfugié sont aussi importantes que l'aide relative à ses besoins essentiels.

crise de 1979 et de 1980 qui a touché les réfugiés de la mer indochinoise, 80,000 d'entre eux ont été amenés au Canada. Les groupes et les organismes privés en ont parrainé 34,000 et le gouvernement fédéral, 26,000. Depuis, l'intérêt manifesté par les Canadiens à l'endroit des réfugiés d'un peu partout à travers le monde est redevenu sensiblement ce qu'il était par le passé. Cependant, le sort des réfugiés qui ont besoin d'aide pour s'établir suscite toujours de vives préoccupations en raison des nombreux points du globe où la situation troublée fait croître leur nombre.

Les Canadiens peuvent continuer à jouer un rôle important pour aider à soulager les souffrances des réfugiés en participant au programme de parrainage des réfugiés. Des précisions sur ce programme sont données plus loin.

À l'heure actuelle, il y a, dans le monde, des millions de personnes déplacées se forment à un rythme beaucoup plus rapide que jamais par le passé et ils comptent une population beaucoup plus nombreuse.

Le rétablissement dans un autre pays n'est nécessaire que pour un nombre restreint de ces réfugiés mais leur survie peut en dépendre.

Le Canada fait partie du petit nombre de pays qui acceptent des réfugiés désireux de trouver la liberté dans un nouveau pays et il a toujours joué un rôle essentiel dans les programmes de rétablissement. De fait, depuis la Seconde Guerre mondiale, le Canada a accueilli plus de 400,000 réfugiés dont le cas comportait des considérations d'ordre humanitaire.

En 1978, le gouvernement a adopté un nouveau programme visant à inciter les Canadiens à s'occuper du rétablissement des réfugiés d'une façon personnelle et directe en formant des groupes de parrainage privés. Ce programme est indépendant du programme annuel de rétablissement en vertu duquel le gouvernement prend en charge un certain nombre de réfugiés en provenance de certaines régions du monde.

En effet, grâce au parrainage et à l'engagement spécial de citoyens et de résidents permanents du Canada, des réfugiés peuvent être admis en plus de ceux que prévoit le programme annuel du gouvernement. Aucune limite n'est imposée quant au nombre et à l'origine des réfugiés parrainés par le secteur privé : seule compte la générosité des Canadiens qui s'intéressent à cette question.

Le mécanisme qui permet au gouvernement et au secteur privé de collaborer pour aider les personnes les moins fortunées a donné de bons résultats. Pendant la

Page	
19	Avant l'arrivée des réfugiés
21	Autres façons d'aider les réfugiés
22	Organismes signataires d'ententes générales

Table des matières

1	Introduction
3	En quoi consiste le parrainage?
4	Qui peut être parrainé?
5	Qui peut être répondant?
6	Responsabilités des répondants
6	Aide matérielle
7	Soins médicaux
9	Familiariisation et appui moral
10	Services offerts par le gouvernement fédéral
10	Prêts de transport
10	Aide médicale temporaire
10	Services d'emploi
11	Formation linguistique
12	Formation professionnelle
13	Allocations familiales
13	Appui continu
14	Programme d'aide conjoint
15	Ressources financières et autres nécessaires au parrainage
17	Formalités relatives au parrainage

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1989

N° de cat. MP 23-53/1989

ISBN 0-662-56880-X

Publié par la Direction générale des affaires publiques
Emploi et Immigration Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au
Centre d'Immigration du Canada le plus près ou à :

Renseignements et diffusion

Ottawa – Hull

K1A 0J9

Tél. : (819) 994-6313

Avant-propos

La présente publication s'adresse aux particuliers, aux groupes et aux organismes canadiens qui envisagent de parrainer des réfugiés pour leur permettre d'immigrer au Canada. Elle traite du programme canadien de parrainage des réfugiés, de ses implications, des répondants admis-sibles, des responsabilités des répondants, des modalités de demande, ainsi que des ressources financières et autres nécessaires à une telle entreprise.



Emploi et
Immigration Canada

Employment and
Immigration Canada

Parrainage des réfugiés

Renseignements à
l'intention des groupes et
organismes canadiens



Canada



Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

CAI

MI

-S66

Sponsoring refugees

Facts for
Canadian groups and
organizations



Canada

Preface

This booklet is intended for Canadian groups, organizations, and individuals interested in sponsoring refugees for immigration to Canada. It explains Canada's refugee sponsorship program, outlining what sponsorship means, who can sponsor, the responsibilities of sponsors, how to apply, and the funds and other resources required.

© Minister of Supply and Services
Cat. No. MP 23-53/1986
ISBN 0-662-54356-4

Contents

	Page
Introduction	1
What is sponsorship?	3
Who can be sponsored	4
Who can sponsor	5
Responsibilities of sponsors	6
Material assistance	6
Health care	7
General orientation and moral support	8
Services provided by the federal government	9
Transportation loans	9
Temporary medical assistance	9
Employment services	9
Language training	10
Occupational training	10
Family allowance	11
On-going support	11
Joint assistance program	13
Funds and resources required to sponsor	15
Applying to sponsor	17

	Page
Waiting for the refugees	19
Other ways to help refugees	21
Master agreement holders	22

Introduction

In the world today, there are millions of refugees without a homeland. New outflows of displaced people are occurring at a faster rate than ever before in history, and they involve many more people.

Resettlement in another country is necessary for only a minority of these refugees, but for them, resettlement can be crucial to survival.

Canada is one of the few nations that accepts refugees seeking freedom in a new land, and it has traditionally played a key role in resettlement programs. In fact, for humanitarian reasons it has accepted more than 400,000 refugees since World War II.

In 1978, a new program was introduced to encourage Canadians to get involved in refugee resettlement in a direct and personal way by forming private sponsorship groups. This program is not part of the government's annually announced plan to accept and assist a certain number of refugees from specified world areas. Rather, through sponsorship, the government's annual refugee plan can be augmented through the special commitments of Canadian citizens and permanent residents. No limit is set on the number or origin of privately sponsored refugees; this is governed by the generosity of concerned Canadians.

This collaborative effort between the government and the private sector to help the less fortunate in the world has worked well. During the Indochinese "boat people" crisis of 1979 and 1980, 60,000 refugees were brought to Canada. Private groups and organizations sponsored 34,000 of these, while the federal government sponsored 26,000.

Since then, the response of Canadians to the plight of the world's refugees has settled at a level closer to

Canada's historical level of assistance. However, the number of people needing settlement assistance is still cause for real concern, as strife-ridden areas throughout the world continue to create more refugees.

Concerned Canadians can continue to play a major role in helping relieve the suffering of the world's refugees by participating in the Refugee Sponsorship Program. To learn more about how to take part in this program, please read on.

What is sponsorship?

Through sponsorship, Canadians can bring to Canada refugees in whom they have a special interest or who would otherwise not be eligible for settlement here. There is no limit to the number of refugees that can be admitted in this way.

Canadians who undertake sponsorship of a refugee or refugee family promise to provide resettlement assistance for a period of one year. This aid must cater to both the physical and emotional needs of the refugees, including food, clothing and shelter, as well as friendship and moral support.

A commitment to help refugees must not be taken lightly — sponsors must be prepared to accept both the strengths and the weaknesses of the people they sponsor, and to offer understanding as well as personal interest. Most refugees will need the serious and sustained support of their sponsors, including assistance to:

- establish social and employment links in their community;
- find suitable accommodation;
- learn about Canadian culture and values; and
- find and use local services (banks, schools, stores, doctors, dentists, churches, etc.).

A sponsor's personal care and attention are as important as helping the refugees meet their basic physical needs.

Who can be sponsored

The Refugee Sponsorship Program helps two groups of refugees outside Canada's borders.

The first group consists of *Convention refugees*, as defined in the Immigration Act, which follows the Geneva Convention. These people have a well-founded fear of persecution. This fear may be for reasons of race, religion, nationality, political opinion, or membership in a certain social group.

The second group includes persons oppressed in their own country or displaced by emergency situations, such as war or revolution. These refugees are described in special *designated classes* and admitted to Canada under the same selection criteria applied to Convention refugees.

Who can sponsor

Canadians can provide direct resettlement assistance in two ways.

- 1) Groups of at least five Canadian citizens or permanent residents of legal age may sign individual agreements with the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) through their local Canada Immigration Centre. Local, legally incorporated organizations may also do so. Or,
- 2) National or parent bodies may sign a formal Letter of Agreement with the Minister of State for Immigration. Through this contract, the parent body assumes full responsibility for the sponsorships of its member groups. These groups must consist of five or more Canadian citizens or permanent residents of legal age. They provide the actual support and services to the refugees.

At least five persons are required so that sponsorship duties can be shared. If one member is unable to meet a commitment, the task will be done by another and the refugee will not suffer. A smaller group would possibly lack the resources necessary to help the refugees integrate into Canadian society.

Responsibilities of sponsors

Groups have certain responsibilities to the refugees they sponsor. These duties begin the day the refugees arrive in the community and continue for one year. The federal government also provides specific services. Both are outlined below.

Refugees are not expected to repay their sponsors for resettlement assistance. However, sponsoring groups will not be held responsible if the refugees develop excessive debts or are sued or arrested.

The following services are provided by sponsors.

Material assistance

The dwellings must provide space and facilities adequate for all members of the refugee family.

Sponsors must provide the refugees with material assistance for one year. This consists of household effects, furnished accommodation, food, clothing, and incidental expenses.

If the refugees become self-supporting before the end of their first year in Canada, sponsors will pay fewer expenses. However, if refugees are laid off work, sponsors must resume material assistance until the end of the year. Sponsored refugees are not eligible for welfare support during their first twelve months in Canada, although they can receive unemployment insurance benefits if they have completed a sufficient number of weeks of work and qualify in other respects. They may also be eligible for allowances while on general language training courses.

Health care

Upon arrival in Canada, refugees are eligible for health care coverage under most provincial hospital and medical insurance plans. Groups should ensure that the refugees are registered immediately.

Health insurance plans vary between provinces. In some, the insurance takes effect after a certain waiting period; in such cases, sponsors must arrange private insurance coverage or pay health care costs until the provincial plan takes effect. In other provinces, sponsors may be required to pay insurance premiums for the first twelve months. Detailed information and application forms on provincial insurance plans are available from the department of health or the insurance plan authority in the province concerned.

Routine dental care, eye glasses, and drugs are not normally covered under provincial plans. As many refugees have had little such health care before coming to Canada, it is important that sponsors set aside enough money to look after these needs. Costs for such health care can be expensive, especially if a group is sponsoring more than one refugee.

Before departure for Canada, all immigrants and refugees must undergo medical examinations. These include physical and medical history checks, with chest X-rays and other tests as indicated by health conditions in the refugee's home country. Provincial health officials in Canada are advised of persons who have had communicable diseases or minor health problems that require follow-up on arrival. In any event, refugees should be put in touch with a family doctor as soon as they arrive in Canada.

General orientation and moral support

The emotional and practical support of sponsors are vitally important to the resettlement of refugees.

To provide this support, sponsors should meet the refugees on their arrival; should ensure they are comfortably housed and clothed; and should guarantee they have sufficient food and other basic necessities. Thereafter, they should meet the refugees regularly, helping them learn about their community. The refugees should be told about their rights — what is legal and what is not — about transportation to schools, about recreation areas. They must also be shown how and where to shop; what to buy; and where to go for community and governmental services. Refugees from some countries may also have to be taught to use electrical appliances, furnaces, and the like.

This knowledge, and the sponsors' personal involvement and friendship, will reassure refugees, allowing them to make the difficult adjustment to a new culture easier.

Services provided by the federal government

Transportation loans

Refugees can obtain interest-free government loans to cover their travel costs to Canada. These are to be repaid within five years if the amount exceeds \$3,000; for smaller sums, the repayment period is shorter. The repayment period can be extended by up to two years, if the original terms cause undue hardship for the refugee. Transportation costs to handicapped refugees are often excused.

Temporary medical assistance

During the interval between when the refugees are admitted to Canada and when they reach their final destination in the country, the cost of any emergency will be covered by the federal government. This includes medical, dental, and hospital care.

Employment services

Canada Employment Centres (CECs) provide job counselling and placement services to refugees; however, it is important that sponsors help refugees in their job search. The personal references and contacts of sponsors are often needed for the refugees to find suitable job openings, arrange interviews, and set up appointments.

Before looking for work, refugees should obtain a Social Insurance Number (SIN) from a Canada Employment Centre. The SIN card shows that the refugee is legally allowed to work in Canada.

If laid off due to no personal fault, the refugee may be eligible for unemployment insurance benefits. If this happens, the refugee should contact the nearest CEC.

Language training

A refugee's chances of becoming a fully independent member of Canadian society depends in large part on fluency in English or French. Ability in either language increases the refugee's job prospects, social well-being, chances for education, and economic independence.

Government-sponsored language courses are available to refugees intending to enter the labour force. These are provided through the refugee's local CEC, and trainees receive a living allowance while they attend courses. These allowances may not cover all living expenses, so sponsors should be prepared to continue providing support.

Refugees not entering the work force should be encouraged to attend part-time language courses usually offered at local schools or community centres. Fluency in English or French will help counter feelings of alienation, loneliness, and dependance.

Occupational training

If needed and available, refugees should enroll in government-sponsored full-time skills upgrading courses, arranged through the local CEC. As with the language courses, a living allowance may be provided while the refugee trains.

As with employment, the access of refugees to occupational training depends to a large degree on language proficiency. As refugees must compete with Canadians for acceptance into these courses, those proficient in

English or French will have a better chance of being admitted. Once accepted, their chances of success will also be greatly affected by their language ability.

Family allowance

Refugees are eligible for family allowance benefits and other social assistance programs available to Canadian citizens and permanent residents. However, for the refugees to qualify for such benefits, their dependants must be present in Canada or, having been admitted to the country, be absent for a temporary period only.

On-going support

During the period of sponsorship, officers of the CEIC will monitor the progress of all sponsorship groups and organizations. If sponsors encounter problems, they should call their Canada Immigration Centre for help. Officers there are experienced in refugee resettlement and can give worthwhile advice concerning sponsorship commitments.

Additional support is available from many voluntary immigrant aid organizations across Canada. These agencies are experienced in providing services to newcomers such as counselling, orientation, interpretation, and referral. For information concerning agencies in your area, please contact the nearest Canada Immigration Centre.

Joint assistance program

The joint assistance program assists refugees who, because of a handicap or other special need, would not normally qualify for admission to Canada. Through this plan, the federal and provincial governments provide general settlement services, including maintenance costs (food, shelter, and incidentals) and health and rehabilitation care; private groups offer community orientation services, such as job search counselling, child care, transportation, and psychological support. Sponsorship is usually for a one- or two-year term. Only member groups of national organizations who have signed sponsorship agreements with the CEIC can participate in this program.

Funds and resources required to sponsor

It is difficult to estimate how much it will cost to sponsor a refugee or a refugee family. Regional differences in costs of living, the number of refugees sponsored, and the number and quality of donated items must be considered. Each group of sponsors should make their own calculations based on local prices for food, accommodation, and related material needs.

Sponsors should also develop a plan to help the refugees manage their financial matters. Such a plan would include advancing the refugees a certain sum of money on a regular basis. In that way, the refugees will learn to budget for themselves and will attain a sense of independence and responsibility.

Sponsors should set aside enough money to support the refugees for one year. Refugees usually become self-supporting within eight months after coming to Canada; however, this time may be longer — particularly in difficult economic times. If after one year the refugees are still not self-sufficient, the sponsor's legal obligation to assist them ends. In these cases, which are not numerous, government funding is available to help them until they can support themselves.

Sponsors should note that refugees enrolled in language or skills training courses usually take longer to become self-supporting.

Payments made to sponsoring groups or organizations can qualify as donations and are deductible for income tax purposes. The group must first be registered as a charity with Revenue Canada. For further information, ask Revenue Canada for its Information Circular on Registered Charities, No. 80-10R.

Applying to sponsor

Groups planning to undertake sponsorship should contact their local Canada Immigration Centre (CIC) and arrange to meet with a counsellor.

At the CIC, *local sponsorship groups* will be asked to describe their group's composition, size, and history. Members may also need to show proof of citizenship or residence, as well as evidence of income and other available resources.

However, the members of your group may belong to a *national or parent organization* which has signed a sponsorship agreement with the Minister of State for Immigration (see "Master agreement holders" for a list of these bodies). In this case, you need only obtain a letter of approval from your parent body stating the number of refugees your group will sponsor. This letter should be taken to your local CIC, where the necessary sponsorship forms will be signed.

All groups will be required to complete an "Intention to Sponsor a Refugee or Member of a Designated Class" form. A plan for sponsorship should be attached; it should outline how your group plans to raise the needed funds; the resources available for housing, clothing, food, furniture, job counselling, and medical and dental care; and the specific duties of each group member.

The CIC will assess your group's application to ensure that you have arranged for reception and settlement and that your group has sufficient resources, skills, and resolve to meet its obligations.

Once the CIC has accepted the application, you will be asked to list some basic facts about the type of refugee or refugee family your group feels best equipped to help. If you have a particular person or refugee family you wish

to sponsor, you should list their names, dates of birth, addresses, etc., on the form. Your application will then be sent to the appropriate visa office abroad. The persons named will be interviewed to establish whether they meet the criteria for Convention Refugees or Designated Class immigrants, as well as normal immigration requirements.

If you do not wish to name a particular refugee or refugee family, you will be asked to specify the type of individual or family your group wishes to help. As well, you should be prepared to outline your preferences regarding their ages, from what world area you would like them to come, the number in the family, and related facts. The CIC will send your application to a central Canadian office that keeps files on families who need sponsorship. You will then be given details about an individual or family who meets your needs, and asked to decide whether your group wishes to assist.

Waiting for the refugees

The time taken to identify and bring refugees to Canada varies from a few months to a year or more. A determining factor is the situation in the country where the refugees are located. As well, the refugees may be in remote camps, hard to reach by Canada immigration officers who must interview them.

It usually takes a minimum of six months from the date the application to sponsor is accepted by the Canada Immigration Centre to the refugees' arrival in Canada. In certain cases it may be longer, so you cannot make firm commitments for housing or employment. You will normally receive a notice of the refugees' expected arrival date a week in advance. When you are advised, be prepared to act quickly.

While you are waiting for the refugees' arrival, there are many preparations to be made. The refugees will need a warm welcome, money, food, shelter, and other material goods.

Many of the refugees will have had traumatic experiences on the journey from their homeland. After their arrival, they will need time to recover before starting to adapt to their new surroundings. During this initial period, they will also require your understanding and moral support. They will need friends aware of the many differences that they face and of their sense of loss and shock upon entering an unknown country and culture.

Sponsors who learn all they can about the refugees' background, culture, language, customs, social values, and religious beliefs — as well as the hardships endured in finding their way to Canada — will be best able to give the encouragement and support needed to help them

rebuild their lives. Armed with this understanding of the background of your refugees, you should start planning for their arrival.

The most successful sponsoring groups are those that are stable and homogeneous, and whose members have strictly defined roles. These groups have a formal structure and have regular meetings where planning, discussion, and decisions take place. A committee structure, with a chairperson, has proven effective. Under this plan, the committee assigns certain group members to take care of housing, clothing, furnishings, food, language and/or job training, employment, health, personal support, and funding.

Preparation for the refugees' immediate arrival should include a plan indicating which members will help the refugees get settled and cope with the everyday problems they are likely to meet. The plan should also provide for continuing human support and encouragement shared by group members.

Sponsors who cannot speak the language of the refugees should locate an interpreter; your local immigrant aid society may help you in this respect. You should also find a family physician and dentist, and arrange for other essential family services.

Other useful guidance is available from local ethnic and immigrant service associations. Contact your local CIC for a list of these bodies.

You may also wish to contact your provincial ministry responsible for immigration.

Other ways to help refugees

Persons who are not a member of a sponsorship group but are interested in helping refugees may:

- contact the local immigrant aid organization, appropriate ethnic groups, or CEC, and volunteer to help either by offers of accommodation, employment, or furniture in good condition, or by helping the refugees find their way in the community, or
- get in touch with other interested individuals, community or church groups, and form a sponsoring group. Two or more groups may wish to join together, sharing resources for the purpose of sponsoring.

Master agreement holders

The following national or parent organizations have signed umbrella sponsorship agreements with the Minister of State for Immigration:

Anglican Diocese of Central
Newfoundland
Gander, Newfoundland

Roman Catholic Archdiocese of
St. John's
St. John's, Newfoundland

Roman Catholic Diocese of
Charlottetown
Charlottetown, P.E.I.

United Baptist Convention of
the Atlantic Provinces
Saint John, New Brunswick

Roman Catholic Diocese of
Saint John
Saint John, New Brunswick

Roman Catholic Diocese of
Antigonish
Antigonish, Nova Scotia

Roman Catholic Archdiocese of
Halifax
Halifax, Nova Scotia

Roman Catholic Diocese of
Yarmouth
Yarmouth, Nova Scotia

Anglican Diocese of Montreal
Montreal, Quebec

Jewish Immigrant Aid Society
Downsview, Ontario

Council of Muslim Communities
of Canada
Hamilton, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Hamilton
Hamilton, Ontario

Anglican Diocese of Huron
London, Ontario

Roman Catholic Diocese of
London
London, Ontario

World Vision of Canada
Mississauga, Ontario

Roman Catholic Diocese of
St. Catharines
Niagara Falls, Ontario

Ontario Conference of the
Seventh Day Adventist Church
Oshawa, Ontario

Anglican Diocese of Ottawa
Ottawa, Ontario

Council of Christian Reformed
Church in Canada
Burlington, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Alexandria-Cornwall
Cornwall, Ontario

Presbyterian Church in Canada
Don Mills, Ontario

Canadian B'Nai Brith
Downsview, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Timmins
Timmins, Ontario

Anglican Diocese of Toronto
Toronto, Ontario

Baptist Convention of Ontario and
Quebec
Toronto, Ontario

Canadian Polish Congress
Toronto, Ontario

Czechoslovak National Association
of Canada
Toronto, Ontario

Roman Catholic Archdiocese of
Toronto
Toronto, Ontario

The Polish Alliance of Canada
Toronto, Ontario

Ottawa Jewish Community
Council
Ottawa, Ontario

Roman Catholic Archdiocese of
Ottawa
Ottawa, Ontario

World University Service of
Canada
Ottawa, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Pembroke
Pembroke, Ontario

National Spiritual Assembly of the
Baha'is of Canada
Thornhill, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Thunder Bay
Thunder Bay, Ontario

Anglican Diocese of Saskatoon
Saskatoon, Saskatchewan

Ukrainian Catholic Eparchy of
Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan

Baptist Union of Western Canada
Calgary, Alberta

Christian and Missionary Alliance
Western Canadian District
Calgary, Alberta

United Church of Canada
Division of Mission in Canada
Toronto, Ontario

Canadian Lutheran World Relief
Winnipeg, Manitoba

Mennonite Central Committee in
Canada
Winnipeg, Manitoba

Ukrainian Canadian Committee
Winnipeg, Manitoba

Anglican Diocese of Qu'appelle
Regina, Saskatchewan

Roman Catholic Diocese of
Calgary
Calgary, Alberta

Roman Catholic Archdiocese of
Regina
Regina, Saskatchewan

Roman Catholic Archdiocese of
Edmonton
Edmonton, Alberta

Roman Catholic Archdiocese of
Grouard-McLennan
McLennan, Alberta

Roman Catholic Diocese of
St. Paul
St. Paul, Alberta

Roman Catholic Diocese of
Kamloops
Kamloops, British Columbia

Anglican Diocese of Kootenay
Kelowna, British Columbia

National Council of YMCAs of
Canada
Vancouver, British Columbia

Roman Catholic Diocese of
Victoria
Victoria, British Columbia

L'Alliance polonaise du Canada	Toronto (Ontario)
United Church of Canada	Division of Mission in Canada
Canadian Lutheran World Relief	Winnipeg (Manitoba)
Mennonite Central Committee in Canada	Winnipeg (Manitoba)
Comité canadien-ukrainien	Winnipeg (Manitoba)
Anglican Diocese of Qu'apelle	Regina (Saskatchewan)
Roman Catholic Archdiocese of Regina	Regina (Saskatchewan)
Roman Catholic Diocese of Calgary	Calgary (Alberta)

Roman Catholic Archdiocese of Edmonton	Edmonton
Diocèse catholique romain de Edmonton (Alberta)	
Diocèse catholique romain de Grouard-McLennan	McLennan (Alberta)
Diocèse catholique romain de Saint-Paul	Saint-Paul
Diocèse catholique romain de Saint-Paul (Alberta)	
Roman Catholic Diocese of Kamloops	Kamloops
Kamloops (Colombie-Britannique)	
Anglican Diocese of Kootenay	Kelowna (Colombie-Britannique)
National Council of YMCAs of Canada	Vancouver (Colombie-Britannique)
Roman Catholic Diocese of Victoria	Victoria
Victoria (Colombie-Britannique)	

Anglican Diocese of Montréal Montréal (Québec)	Council of Christian Reformed Church in Canada Burlington (Ontario)	Diocèse catholique romain d'Alexandria-Cornwall Cornwall (Ontario)	Presbyterian Church in Canada Don Mills (Ontario)	Canadian B'Nai B'rith Downsview (Ontario)	Diocèse catholique romain de Timmins Timmins (Ontario)	Anglican Diocese of Toronto Toronto (Ontario)	Baptist Convention of Ontario and Québec Toronto (Ontario)	Congrès polonais-canadien Toronto (Ontario)	Association nationale tchécoslovaque du Canada Toronto (Ontario)	Archidiocèse catholique romain de Toronto Toronto (Ontario)
Ottawa Jewish Community Council Ottawa (Ontario)	Archidiocèse catholique romain d'Ottawa Ottawa (Ontario)	World University Service of Canada Ottawa (Ontario)	Roman Catholic Diocese of Pembroke Pembroke (Ontario)	National Spiritual Assembly of the Bahá'ís of Canada Thornhill (Ontario)	Roman Catholic Diocese of Thunder Bay Thunder Bay (Ontario)	Anglican Diocese of Saskatoon Saskatoon (Saskatchewan)	Baptist Union of Western Canada Calgary (Alberta)	Christian and Missionary Alliance Western Canadian District Calgary (Alberta)		

Organismes signataires d'ententes générales

Les organismes nationaux et centraux dont les noms apparaissent ci-après ont signé des ententes cadres avec le ministre d'État à l'Immigration :

Jewish Immigrant Aid Society Downsview (Ontario)	Council of Muslim Communities Hamilton (Ontario)	Roman Catholic Diocese of Hamilton Hamilton (Ontario)	Anglican Diocese of Huron London (Ontario)	Roman Catholic Diocese of London London (Ontario)	World Vision of Canada Mississauga (Ontario)	Roman Catholic Diocese of St. Catharines Niagara Falls (Ontario)	Ontario Conference of the Seventh Day Adventist Church Oshawa (Ontario)	Anglican Diocese of Ottawa Ottawa (Ontario)	Roman Catholic Diocese of Yarmouth Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Anglican Diocese of Central Newfoundland Gander (Terre-Neuve)	Roman Catholic Archdiocese of St. John's St. John's (Terre-Neuve)	Roman Catholic Diocese of Charlottetown Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	United Baptist Convention of the Atlantic Provinces Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)	Diocèse catholique romain de Saint-Jean Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)	Roman Catholic Diocese of Antigonish Antigonish (Nouvelle-Écosse)	Roman Catholic Archdiocese of Halifax Halifax (Nouvelle-Écosse)			

Autres façons d'aider les réfugiés

- Les personnes qui n'appartiennent pas à un groupe répondant, mais qui désirent aider les réfugiés peuvent :
- communiquer avec les organismes locaux d'aide aux immigrants, les groupes ethniques particuliers et offrir bénévolement d'aider les réfugiés à trouver un logement, un emploi ou des meubles en bon état ou à s'adapter à la collectivité, ou
 - communiquer avec d'autres personnes intéressées ou bien des groupes communautaires ou confessionnels et constituer un groupe répondant. Aux fins du parrainage, un groupe peut s'associer à un autre et partager ses ressources.

au Canada, seront mieux en mesure de les encourager et de les appuyer comme il convient pour les aider à refaire leur vie. Ainsi renseigné, le groupe devrait commencer à prévoir l'arrivée des réfugiés.

Les groupes répondants qui réussissent le mieux sont ceux qui comportent un élément de stabilité et d'homogénéité et dont les membres ont des responsabilités bien définies. Ces groupes ont une structure bien établie et organisent des réunions régulières de planification, de discussions et de prise de décisions. La formule de comité, avec un président, fonctionne bien et permet de confier à certains membres du groupe des responsabilités particulières : logement, vêtements, meubles, nourriture, formation linguistique et formation professionnelle, emploi, soins médicaux, appui personnel et financièrement.

En vue de l'arrivée immédiate des réfugiés, il faudrait élaborer un plan selon lequel certains membres du groupe aideront les réfugiés à s'établir et à surmonter les difficultés quotidiennes qu'ils éprouveront probablement. Il faudrait aussi prévoir un appui affectif continu et des encouragements partagés par les membres du groupe. Les répondants qui ne parlent pas la langue des réfugiés devraient trouver un interprète; l'organisme local d'aide aux immigrants peut prêter son concours dans ce domaine. Il convient également de trouver un médecin de famille et un dentiste et de prendre des dispositions pour que les réfugiés obtiennent d'autres services essentiels.

D'autres conseils utiles peuvent être obtenus des groupes ethniques et des organismes qui offrent des services aux immigrants. Le CIC de la localité fournira une liste de ces groupes.

On peut aussi communiquer avec le ministère provincial chargé de l'immigration.

Avant l'arrivée des réfugiés

Le temps qu'il faut pour repérer les réfugiés et les faire venir au Canada varie de quelques mois à un an ou plus selon la situation qui règne dans le pays où ils se trouvent. De plus, les réfugiés peuvent être dans des camps éloignés, difficiles d'accès pour les agents d'Immigration Canada qui doivent leur faire subir l'entrevue.

D'ordinaire, de l'acceptation de la demande au Centre d'Immigration du Canada à l'arrivée des réfugiés au Canada, il faut compter un minimum de six mois, mais cette période peut parfois être plus longue; *il ne faut donc prendre aucun engagement définitif en matière de logement ou d'emploi*. Habituellement, le groupe sera informé de l'arrivée des réfugiés une semaine à l'avance. À ce moment-là, il sera prêt à entrer en scène sans délai.

Avant l'arrivée des réfugiés, il y a beaucoup à faire : les réfugiés auront besoin d'un accueil chaleureux, d'argent, de nourriture, d'un logement et d'autres biens matériels.

Un bon nombre d'entre eux auront éprouvé des bouleversements depuis le départ de leur pays d'origine. À leur arrivée, il faudra le temps de se remettre avant de pouvoir commencer à s'adapter à leur nouveau milieu. Au début, ils auront aussi besoin de la compréhension et de l'appui moral de leurs répondants. Il leur faudra des amis conscients de toutes les nouveautés auxquelles ils doivent s'habituer, du désarroi qui les envahit et du choc qu'ils subissent en se retrouvant dans un pays inconnu, au milieu d'une culture étrangère.

Les répondants qui se renseignent le mieux possible sur les antécédents, la culture, la langue, les coutumes, les valeurs sociales et les croyances religieuses des réfugiés ainsi que sur les tribulations qu'ils ont dû subir pour venir

pour l'accueil et l'établissement et que le groupe a suffisamment de ressources, de compétences et de détermination pour remplir son engagement.

Une fois la demande acceptée par le CIC, on demandera au groupe de dresser une liste de renseignements généraux sur le genre de réfugié ou de famille de réfugiés que le groupe se sent mieux à même d'aider. Si les membres du groupe désirent parrainer une personne ou une famille de réfugiés particulière, ils doivent en donner les noms, dates de naissance, adresses, etc. La demande est alors envoyée à l'étranger au bureau des visas concerné afin que les réfugiés puissent subir l'entrevue. Les personnes dont le nom aura ainsi été mentionné subiront une entrevue afin de déterminer si elles répondent aux critères qui s'appliquent dans le cas des immigrants au sens de la Convention ou des membres d'une catégorie désignée aussi bien qu'aux exigences normales en matière d'immigration.

Si le groupe ne souhaite pas nommer un réfugié ou une famille de réfugiés en particulier, il lui sera demandé de préciser le genre de personne ou de famille qu'il désire aider. Le groupe peut également indiquer ses préférences au sujet de l'âge des réfugiés, de la région du monde dont il souhaiterait que ceux-ci viennent, de la taille de la famille et d'autres éléments connexes. Le CIC enverra alors la demande à un bureau central au Canada qui conservedes dossiers au sujet des familles ayant besoin de parrainage. Le groupe recevra ensuite des précisions sur une personne ou une famille qui correspond à ses désirs et sera invité à décider s'il veut bien les aider.

Formalités relatives au parrainage

Les groupes qui envisagent de prendre un engagement de parrainage doivent communiquer avec le Centre d'Immigration du Canada de leur localité pour y consulter un conseiller.

Au CIC, les membres d'un *groupe local de parrainage* devront fournir des renseignements sur la constitution, la taille et les antécédents de leur groupe. Ils devront peut-être également justifier de leur citoyenneté ou de leur résidence canadienne et prouver qu'ils touchent un revenu et possèdent d'autres ressources.

Toutefois, si le groupe fait partie d'un *organisme national ou central* qui a déjà passé un contrat de parrainage avec le ministre d'État à l'Immigration (voir plus loin la liste de ces organismes), il suffit alors d'obtenir une lettre d'approbation de l'organisme central indiquant le nombre de réfugiés que le groupe parrainera. Cette lettre doit être présentée au CIC local où les documents voulus seront signés.

Tous les groupes sont tenus de remplir le formulaire «Avis d'intention de parrainer un réfugié ou un membre d'une catégorie désignée». Il faut y joindre un plan de parrainage qui indique la façon dont le groupe a l'intention de réunir les fonds nécessaires et précise les ressources disponibles au chapitre du logement, des vêtements, de la nourriture, des meubles, du counselling d'emploi et des soins médicaux et dentaires ainsi que les responsabilités précises de chaque membre du groupe.

Le CIC étudiera la demande du groupe afin de s'assurer que les dispositions nécessaires ont été prises

dant prend fin. Dans ces cas, qui ne sont pas nombreux, le gouvernement peut venir en aide aux réfugiés jusqu'à ce qu'ils soient capables de subvenir à leurs besoins. Les répondants doivent tenir compte du fait que les réfugiés inscrits à des cours de langue ou de perfectionnement ne sont généralement capables de subvenir à leurs besoins qu'après une période plus longue.

Les sommes versées à des groupes ou organismes qui parrainent des réfugiés peuvent être considérées comme des dons et être déduites de l'impôt sur le revenu, mais le groupe doit d'abord être inscrit auprès de Revenu Canada, l'impôt à titre de groupe de bienfaisance. Pour plus de renseignements, veuillez demander à Revenu Canada, l'impôt la fiche de renseignements concernant les organismes de charité enregistrés, n° 80-10R.

Ressources financières et autres nécessaires au parrainage

Il est difficile de déterminer le coût du parrainage d'un réfugié ou d'une famille de réfugiés. Il faut tenir compte des différences régionales du coût de la vie, du nombre de réfugiés parrainés ainsi que du nombre et de la qualité des articles donnés. Chaque groupe de répondants doit faire ses propres calculs en fonction des prix locaux de la nourriture, du logement et des biens matériels connexes. Les répondants doivent également élaborer un plan pour aider les réfugiés à organiser leur propre budget; ils peuvent, par exemple, leur avancer certaines sommes à intervalles réguliers. De cette façon, les réfugiés apprendront à équilibrer leur budget eux-mêmes et éprouveront un sentiment d'indépendance et de responsabilité.

Les répondants doivent mettre de côté l'argent nécessaire pour subvenir aux besoins des réfugiés pendant un an. Les réfugiés subviennent généralement à leurs besoins dans les huit mois suivant leur arrivée; toutefois, cette période peut être plus longue, particulièrement dans des temps difficiles. Si, au bout d'un an, les réfugiés n'y sont toujours pas parvenus, l'obligation légale du répon-

Programme d'aide conjoint

Le Programme d'aide conjoint vise à aider les réfugiés qui, en raison d'une déficience physique ou d'un autre besoin spécial, ne seraient ordinairement pas admissibles au Canada. Dans le cadre de ce programme, les gouvernements fédéral et provinciaux offrent des services généraux d'établissement, y compris l'aide matérielle (nourriture, logement et frais divers) et les soins médicaux, ainsi que des services de réadaptation; les groupes privés offrent des services de familiarisation à l'échelle locale, tels que le counselling en matière d'emploi, la garde d'enfants, les moyens de transport et l'appui moral. Le parrainage dure généralement un ou deux ans. Seuls les groupes constitutifs des organisations nationales qui ont signé des engagements de parrainage avec la CEIC peuvent participer à ce programme.

Allocations familiales

Les réfugiés peuvent recevoir des allocations familiales et bénéficier des autres programmes d'aide sociale offerts aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Toutefois, pour que les réfugiés soient admissibles, il faut que les enfants à leur charge se trouvent au Canada ou que, y ayant été admis, ils ne s'en absentent que temporairement.

Appui continu

Pendant la période de parrainage, les agents de la CEIC procèdent à un suivi des contrats de parrainage, entre autres, en effectuant une visite au domicile des réfugiés (dans les premières semaines suivant leur arrivée). Si les parrains éprouvent des difficultés, ils doivent demander de l'aide aux Centres d'Immigration du Canada. Les agents connaissent bien la question du rétablissement des réfugiés et peuvent donner des conseils utiles au sujet des engagements de parrainage.

On peut obtenir d'autres formes d'aide de diverses organisations bénévoles d'aide aux immigrants un peu partout au Canada. Ces organismes ont l'expérience de la prestation de services aux nouveaux venus, tels le counselling, les services de familiarisation, d'interprètes et de présentation. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces organismes dans votre région, veuillez communiquer avec le Centre d'Immigration du Canada le plus près.

Formation professionnelle

Les réfugiés doivent, s'il a lieu, s'inscrire à des cours de perfectionnement à plein temps organisés par le gouvernement par l'intermédiaire du CFC de leur localité, si ces cours y sont offerts. Comme dans le cas des cours de langue, une indemnité de subsistance sera accordée pendant que le réfugié suit ces cours.

Parallèlement à ce qui se passe dans le domaine de l'emploi, la possibilité qu'ont les réfugiés d'obtenir une formation professionnelle dépend en grande partie de leur connaissance du français et (ou) de l'anglais. Pour être admis aux cours, ils sont en concurrence avec des Canadiens, et ceux qui parlent bien le français ou l'anglais ont plus de chance d'être acceptés. Une fois qu'ils le sont, leurs chances de réussir seront en grande partie fonction de leur connaissance de l'une ou l'autre langue.

Centre d'Emploi du Canada. Le NAS indique que le réfugié est légalement autorisé à travailler au Canada. Si le réfugié est licencié, il peut avoir droit à des prestations d'assurance-chômage. Dans ce cas, le réfugié doit communiquer avec le CEC le plus près de son domicile.

Formation linguistique

Pour assurer son autonomie au sein de la société canadienne, le réfugié a grandement besoin de parler couramment le français ou l'anglais. La connaissance de l'une ou l'autre langue accroît les possibilités d'emploi du réfugié, son mieux-être social, ses possibilités de formation et son indépendance économique.

Des cours de langue organisés par le gouvernement sont offerts aux réfugiés qui comptent se joindre à la population active. Ils sont offerts par l'intermédiaire des CEC, et les stagiaires reçoivent une indemnité de subsistance pendant qu'ils suivent les cours. Dans la majorité des cas, cette indemnité n'est pas suffisante. Les parrains doivent alors apporter une aide financière d'appoint.

Les réfugiés qui ne comptent pas faire partie de la population active devraient suivre les cours de langue à temps partiel offerts dans certaines écoles et centres communautaires. Le fait de pouvoir parler couramment le français ou l'anglais aide les réfugiés à surmonter leurs sentiments d'isolement, de solitude et de dépendance.

Services offerts par le gouvernement fédéral

Prêts de transport

Des prêts ne portant pas intérêt sont accordés aux réfugiés pour les aider à payer leurs frais de transport pour venir au Canada. Ces prêts doivent être remboursés dans les cinq ans qui suivent leur arrivée si le montant dépasse \$3,000; s'il est inférieur à cette somme, la période de remboursement est plus courte, mais peut être prolongée jusqu'à deux ans si les réfugiés ne peuvent vraiment pas remplir ces conditions. Les prêts de transport consentis aux réfugiés handicapés n'ont souvent pas à être remboursés.

Aide médicale temporaire

Le gouvernement fédéral garantit les soins hospitaliers, médicaux et dentaires d'urgence aux réfugiés en transit, à compter de leur arrivée au Canada et jusqu'à ce qu'ils atteignent leur destination finale.

Services d'emploi

Les Centres d'Emploi du Canada (CEC) offrent des services de placement et de counselling d'emploi aux réfugiés; toutefois, il est important que les répondants aident les réfugiés à chercher du travail. Les réfugiés ont souvent besoin des références et des contacts personnels des répondants pour trouver des débouchés convenables, pour obtenir des entrevues et prendre des rendez-vous. Avant de chercher du travail, les réfugiés doivent obtenir un numéro d'assurance sociale (NAS) d'un

Familiarisation et appui moral

L'aide concrète et l'appui moral que les répondants offrent aux réfugiés sont d'importance primordiale pour leur rétablissement.

Les répondants doivent donc rencontrer les réfugiés à leur arrivée et leur assurer un logement et des vêtements confortables, de la nourriture en quantité suffisante et les autres articles de première nécessité. Par la suite, tout en pourvoyant aux besoins essentiels des réfugiés, les répondants doivent se réunir régulièrement avec les réfugiés et les aider à se familiariser avec la collectivité. Les réfugiés doivent être informés de leurs droits et obligations. Il faut également leur montrer où et comment faire des emplettes, quoi acheter, où se rendre pour obtenir des services communautaires et gouvernementaux, les aider à se familiariser avec les moyens de transport, leur faire connaître les services récréatifs. Certains réfugiés peuvent également avoir besoin qu'on leur montre comment se servir des appareils électriques, des systèmes de chauffage et autres choses du genre.

Ainsi renseignés, et grâce à l'intérêt personnel et à l'amitié que leur manifestent les répondants, les réfugiés seront rassurés et capables de s'adapter plus facilement à une nouvelle culture, ce qui présente toujours des difficultés.

important que les répondants mettent de côté l'argent suffisant pour répondre à ces besoins qui peuvent coûter très cher, surtout si le groupe parraine plus d'une personne. Tous les réfugiés ont subi un examen médical avant de venir au Canada. La visite comprend un examen physique complet et la vérification du dossier médical, y compris des radiographies pulmonaires et d'autres tests suivant les conditions sanitaires qui existent dans le pays d'origine des réfugiés. Les autorités provinciales de la santé sont alors informées du nom des personnes ayant déjà souffert de maladies infectieuses ou éprouvé des ennuis de santé mineurs qui nécessitent des soins à l'arrivée au Canada.

D'autre part, dès leur arrivée au Canada, tous les réfugiés devraient être mis en contact avec un médecin de famille.

de recevoir des allocations pendant qu'ils suivent une formation linguistique de base dans le cadre du Programme national de formation à l'emploi.

Soins médicaux

Dès leur arrivée au Canada, les réfugiés sont admissibles aux régimes provinciaux d'assurance-maladie et d'hospitalisation, mais il appartient aux répondants de s'assurer qu'ils s'inscrivent immédiatement.

Les régimes d'assurance-maladie varient selon les provinces. Dans certaines, un délai de carence est prévu et les répondants doivent contracter une assurance auprès d'une société privée ou payer le coût des soins médicaux en attendant que les réfugiés puissent bénéficier du régime provincial. Dans d'autres provinces, les répondants doivent payer les primes d'assurance pour les douze premiers mois. Des renseignements supplémentaires sur les régimes provinciaux d'assurance-maladie et des formulaires de demande peuvent être obtenus du ministère de la Santé ou des Affaires sociales de la province concernée.

Les soins dentaires ordinaires, les lunettes et les médicaments ne sont normalement pas remboursés aux termes des régimes provinciaux d'assurance-maladie. Comme un grand nombre de réfugiés ont reçu peu de soins de cet ordre avant de venir au Canada, il est

Responsabilités des répondants

Les groupes ont des responsabilités précises vis-à-vis des réfugiés qu'ils parrainent. Ces responsabilités commencent lorsque les réfugiés arrivent dans la collectivité et se poursuivent pendant un an. Le gouvernement fédéral offre également des services particuliers qui sont énumérés plus loin.

On ne s'attend pas à ce que les réfugiés défrayent leurs répondants de l'aide au rétablissement qu'ils ont reçue. Toutefois, les groupes répondants ne sont pas responsables des réfugiés parrainés qui contractent des dettes considérables ou font l'objet de poursuites ou d'une arrestation.

Les services offerts par les répondants sont les suivants :

Aide matérielle

Les répondants doivent subvenir aux besoins matériels des réfugiés pendant un an. Ils doivent leur fournir un logement meublé, des articles ménagers, la nourriture, le vêtement et de l'agent au titre des frais divers.

L'espace et les installations doivent être suffisants pour tous les membres de la famille de réfugiés.

Si les réfugiés parviennent à subvenir à leurs besoins avant la fin de la première année, les répondants auront moins de frais. Toutefois, si les réfugiés sont licenciés, les répondants devront de nouveau assumer tous les frais engagés pendant le reste de l'année. Au cours des 12 premiers mois au Canada, les réfugiés parrainés ne peuvent obtenir d'aide sociale, mais ils peuvent toucher des prestations d'assurance-chômage s'ils ont accumulé le nombre de semaines de travail requis et s'ils respectent les autres conditions. Ils peuvent avoir également droit

Qui peut être répondant?

Les Canadiens peuvent offrir de l'aide directe au rétablissement au moyen du parrainage, de différentes façons.

1) Les groupes d'au moins 5 citoyens canadiens ou résidents permanents peuvent signer des ententes particulières avec la Commission de l'emploi et de l'immigration (CEIC) par l'intermédiaire du Centre d'Immigration du Canada (CIC) de leur localité.

Le groupe doit comprendre 5 personnes ou plus afin que les responsabilités matérielles et morales du parrainage puissent être partagées.

Les organismes légalement constitués (corporations) peuvent également s'engager dans le parrainage. La responsabilité du parrainage est assumée par l'organisme qui mandatera des personnes devant être en contact direct avec le CIC et le(s) réfugié(s).

2) Les organismes d'envergure nationale ou leurs filiales peuvent, de concert avec le ministre d'État à l'Immigration, signer des lettres officielles d'engagement connues sous le nom «d'entente nationale» afin d'assumer la responsabilité des contrats de parrainage que signeront les groupes constitués dûment approuvés par l'organisme national.

Qui peut être parrainé?

Le programme de parrainage des réfugiés s'applique à deux groupes de réfugiés se trouvant à l'étranger.

L'un comprend les *réfugiés au sens de la Convention* suivant la définition de la Loi sur l'immigration qui s'inspire de la Convention de Genève. Ces personnes ont de bonnes raisons de craindre d'être persécutées du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leurs opinions politiques ou de leur appartenance à un groupe social particulier.

L'autre groupe se compose de personnes opprimées dans leur propre pays ou déplacées en raison de situations d'urgence, telles que la guerre ou la révolution. Ces réfugiés rentrent dans des catégories désignées et sont admis au Canada en vertu des mêmes critères de sélection que ceux qui s'appliquent aux réfugiés au sens de la Convention.

En quoi consiste le parrainage?

Grâce au parrainage, les Canadiens peuvent faire venir au Canada des réfugiés auxquels ils s'intéressent particulièrement ou qui ne seraient normalement pas admissibles au Canada. Aucune limite n'a été imposée au nombre de réfugiés qui peuvent être admis de cette façon. Les Canadiens qui s'engagent à parrainer un réfugié ou une famille de réfugiés promettent de fournir de l'aide au rétablissement pendant une période d'un an. Cette aide doit tenir compte des besoins matériels ainsi que psychologiques des réfugiés et comprendre, entre autres, la nourriture, les vêtements et le logement ainsi que l'amitié et l'appui moral.

L'engagement à aider les réfugiés ne doit pas être pris à la légère; les répondants doivent se préparer à accepter tant les points forts que les points faibles des personnes qu'ils parrainent, à les comprendre et à leur porter un intérêt réel. La plupart des réfugiés auront besoin de l'appui sincère et continu de leurs répondants, y compris de l'aide pour

- créer des liens sociaux et connaître les possibilités d'emploi dans leur collectivité;

- trouver un logement convenable;

- se familiariser avec la culture et les valeurs canadiennes; et

- découvrir et utiliser les services locaux (banques, écoles, magasins, médecins, dentistes, églises, etc.).

Les attentions personnelles dont le répondant fait preuve à l'égard du réfugié sont aussi importantes que l'aide relative à ses besoins essentiels.

crise de 1979 et de 1980 qui a touché les réfugiés de la mer indochinoise, 80,000 d'entre eux ont été amenés au Canada. Les groupes et les organismes privés en ont parrainé 34,000 et le gouvernement fédéral, 26,000.

Depuis, l'intérêt manifesté par les Canadiens à l'endroit des réfugiés d'un peu partout à travers le monde est redevenu sensiblement ce qu'il était par le passé. Cependant, le sort des réfugiés qui ont besoin d'aide pour s'établir suscite toujours de vives préoccupations en raison des nombreux points du globe où la situation troublée fait croître leur nombre.

Les Canadiens peuvent continuer à jouer un rôle important pour aider à soulager les souffrances des réfugiés en participant au programme de parrainage des réfugiés. Des précisions sur ce programme sont données plus loin.

À l'heure actuelle, il y a, dans le monde, des millions de réfugiés à la recherche d'une patrie. Les mouvements de personnes déplacées se forment à un rythme beaucoup plus rapide que jamais par le passé et ils comptent une population beaucoup plus nombreuse.

Le rétablissement dans un autre pays n'est nécessaire que pour un nombre restreint de ces réfugiés mais leur survie peut en dépendre.

Le Canada fait partie du petit nombre de pays qui acceptent des réfugiés désireux de trouver la liberté dans un nouveau pays et il a toujours joué un rôle essentiel dans les programmes de rétablissement. De fait, depuis la Seconde Guerre mondiale, le Canada a accueilli plus de 400,000 réfugiés dont le cas comportait des considérations d'ordre humanitaire.

En 1978, le gouvernement a adopté un nouveau programme visant à inciter les Canadiens à s'occuper du rétablissement des réfugiés d'une façon personnelle et directe en formant des groupes de parrainage privés. Ce programme est indépendant du programme annuel de rétablissement en vertu duquel le gouvernement prend en charge un certain nombre de réfugiés en provenance de certaines régions du monde.

En effet, grâce au parrainage et à l'engagement spécial de citoyens et de résidents permanents du Canada, des réfugiés peuvent être admis en plus de ceux que prévoit le programme annuel du gouvernement. Aucune limite n'est imposée quant au nombre et à l'origine des réfugiés parrainés par le secteur privé : seule compte la générosité des Canadiens qui s'intéressent à cette question.

Le mécanisme qui permet au gouvernement et au secteur privé de collaborer pour aider les personnes les moins fortunées a donné de bons résultats. Pendant la

Page	
19	Avant l'arrivée des réfugiés
21	Autres façons d'aider les réfugiés
22	Organismes signataires d'ententes générales

Table des matières

Parrainage des réfugiés	
Introduction	1
En quoi consiste le parrainage?	3
Qui peut être parrainé?	4
Qui peut être répondant?	5
Responsabilités des répondants	6
Aide matérielle	6
Soins médicaux	7
Familiarisation et appui moral	9
Services offerts par le gouvernement fédéral	10
Prêts de transport	10
Aide médicale temporaire	10
Services d'emploi	10
Formation linguistique	11
Formation professionnelle	12
Allocations familiales	13
Appui continu	13
Programme d'aide conjoint	14
Ressources financières et autres nécessaires au parrainage	15
Formalités relatives au parrainage	17

© Ministère des Approvisionnements et Services
N° de cat. MP 23-53/1986
ISBN 0-662-54356-4

Avant-propos

Parrainage des réfugiés

i

La présente publication s'adresse aux particuliers, aux groupes et aux organismes canadiens qui envisagent de parrainer des réfugiés pour leur permettre d'immigrer au Canada. Elle traite du programme canadien de parrainage des réfugiés, de ses implications, des répondants admissibles, des responsabilités des répondants, des modalités de demande, ainsi que des ressources financières et autres nécessaires à une telle entreprise.



Parrainage des réfugiés

Renseignements à
l'intention des groupes et
organismes canadiens



Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

CAI
MI

-566

Sponsoring refugees

Facts for
Canadian groups and
organizations



Canada

Preface

This booklet is intended for Canadian groups, organizations, and individuals interested in sponsoring refugees for immigration to Canada. It explains Canada's refugee sponsorship program, outlining what sponsorship means, who can sponsor, the responsibilities of sponsors, how to apply, and the funds and other resources required.



© Minister of Supply and Services Canada 1986
Cat. No. MP 23-53/1986 rev.
ISBN 0-662-54580-X

Contents

	Page
Introduction	1
What is sponsorship?	3
Who can be sponsored	4
Who can sponsor	5
Responsibilities of sponsors	6
Material assistance	6
Health care	7
General orientation and moral support	8
Services provided by the federal government	9
Transportation loans	9
Temporary medical assistance	9
Employment services	9
Language training	10
Occupational training	10
Family allowance	11
On-going support	11
Joint assistance program	13
Funds and resources required to sponsor	15
Applying to sponsor	17

	Page
Waiting for the refugees	19
Other ways to help refugees	21
Master agreement holders	22

Introduction

In the world today, there are millions of refugees without a homeland. New outflows of displaced people are occurring at a faster rate than ever before in history, and they involve many more people.

Resettlement in another country is necessary for only a minority of these refugees, but for them, resettlement can be crucial to survival.

Canada is one of the few nations that accepts refugees seeking freedom in a new land, and it has traditionally played a key role in resettlement programs. In fact, for humanitarian reasons it has accepted more than 400,000 refugees since World War II.

In 1978, a new program was introduced to encourage Canadians to get involved in refugee resettlement in a direct and personal way by forming private sponsorship groups. This program is not part of the government's annually announced plan to accept and assist a certain number of refugees from specified world areas. Rather, through sponsorship, the government's annual refugee plan can be augmented through the special commitments of Canadian citizens and permanent residents. No limit is set on the number or origin of privately sponsored refugees; this is governed by the generosity of concerned Canadians.

This collaborative effort between the government and the private sector to help the less fortunate in the world has worked well. During the Indochinese "boat people" crisis of 1979 and 1980, 60,000 refugees were brought to Canada. Private groups and organizations sponsored 34,000 of these, while the federal government sponsored 26,000.

Since then, the response of Canadians to the plight of the world's refugees has settled at a level closer to

Canada's historical level of assistance. However, the number of people needing settlement assistance is still cause for real concern, as strife-ridden areas throughout the world continue to create more refugees.

Concerned Canadians can continue to play a major role in helping relieve the suffering of the world's refugees by participating in the Refugee Sponsorship Program. To learn more about how to take part in this program, please read on.

What is sponsorship?

Through sponsorship, Canadians can bring to Canada refugees in whom they have a special interest or who would otherwise not be eligible for settlement here. There is no limit to the number of refugees that can be admitted in this way.

Canadians who undertake sponsorship of a refugee or refugee family promise to provide resettlement assistance for a period of one year. This aid must cater to both the physical and emotional needs of the refugees, including food, clothing and shelter, as well as friendship and moral support.

A commitment to help refugees must not be taken lightly — sponsors must be prepared to accept both the strengths and the weaknesses of the people they sponsor, and to offer understanding as well as personal interest. Most refugees will need the serious and sustained support of their sponsors, including assistance to:

- establish social and employment links in their community;
- find suitable accommodation;
- learn about Canadian culture and values; and
- find and use local services (banks, schools, stores, doctors, dentists, churches, etc.).

A sponsor's personal care and attention are as important as helping the refugees meet their basic physical needs.

Who can be sponsored

The Refugee Sponsorship Program helps two groups of refugees outside Canada's borders.

The first group consists of *Convention refugees*, as defined in the Immigration Act, which follows the Geneva Convention. These people have a well-founded fear of persecution. This fear may be for reasons of race, religion, nationality, political opinion, or membership in a certain social group.

The second group includes persons oppressed in their own country or displaced by emergency situations, such as war or revolution. These refugees are described in special *designated classes* and admitted to Canada under the same selection criteria applied to Convention refugees.

Who can sponsor

Canadians can provide direct resettlement assistance in two ways.

- 1) Groups of at least five Canadian citizens or permanent residents of legal age may sign individual agreements with the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) through their local Canada Immigration Centre. Local, legally incorporated organizations may also do so.

At least five persons are required so that sponsorship duties can be shared. If one member is unable to meet a commitment, the task will be done by another and the refugee will not suffer. A smaller group would possibly lack the resources necessary to help the refugees integrate into Canadian society.

- 2) National or parent bodies may sign a formal Letter of Agreement with the Minister of State for Immigration. Through this contract, the parent body assumes full responsibility for the sponsorships of its member groups.

Responsibilities of sponsors

Groups have certain responsibilities to the refugees they sponsor. These duties begin the day the refugees arrive in the community and continue for one year. The federal government also provides specific services. Both are outlined below.

Refugees are not expected to repay their sponsors for resettlement assistance. However, sponsoring groups will not be held responsible if the refugees develop excessive debts or are sued or arrested.

The following services are provided by sponsors.

Material assistance

The dwellings must provide space and facilities adequate for all members of the refugee family.

Sponsors must provide the refugees with material assistance for one year. This consists of household effects, furnished accommodation, food, clothing, and incidental expenses.

If the refugees become self-supporting before the end of their first year in Canada, sponsors will pay fewer expenses. However, if refugees are laid off work, sponsors must resume material assistance until the end of the year. Sponsored refugees are not eligible for welfare support during their first twelve months in Canada, although they can receive unemployment insurance benefits if they have completed a sufficient number of weeks of work and qualify in other respects. They may also be eligible for allowances while on general language training courses.

Health care

Upon arrival in Canada, refugees are eligible for health care coverage under most provincial hospital and medical insurance plans. Groups should ensure that the refugees are registered immediately.

Health insurance plans vary between provinces. In some, the insurance takes effect after a certain waiting period; in such cases, sponsors must arrange private insurance coverage or pay health care costs until the provincial plan takes effect. In other provinces, sponsors may be required to pay insurance premiums for the first twelve months. Detailed information and application forms on provincial insurance plans are available from the department of health or the insurance plan authority in the province concerned.

Routine dental care, eye glasses, and drugs are not normally covered under provincial plans. As many refugees have had little such health care before coming to Canada, it is important that sponsors set aside enough money to look after these needs. Costs for such health care can be expensive, especially if a group is sponsoring more than one refugee.

Before departure for Canada, all immigrants and refugees must undergo medical examinations. These include physical and medical history checks, with chest X-rays and other tests as indicated by health conditions in the refugee's home country. Provincial health officials in Canada are advised of persons who have had communicable diseases or minor health problems that require follow-up on arrival. In any event, refugees should be put in touch with a family doctor as soon as they arrive in Canada.

General orientation and moral support

The emotional and practical support of sponsors are vitally important to the resettlement of refugees.

To provide this support, sponsors should meet the refugees on their arrival; should ensure they are comfortably housed and clothed; and should guarantee they have sufficient food and other basic necessities. Thereafter, they should meet the refugees regularly, helping them learn about their community. The refugees should be told about their rights — what is legal and what is not — about transportation to schools, about recreation areas. They must also be shown how and where to shop; what to buy; and where to go for community and governmental services. Refugees from some countries may also have to be taught to use electrical appliances, furnaces, and the like.

This knowledge, and the sponsors' personal involvement and friendship, will reassure refugees, allowing them to make the difficult adjustment to a new culture easier.

Services provided by the federal government

Transportation loans

Refugees can obtain interest-free government loans to cover their travel costs to Canada. These are to be repaid within five years if the amount exceeds \$3,000; for smaller sums, the repayment period is shorter. The repayment period can be extended by up to two years, if the original terms cause undue hardship for the refugee. Transportation costs to handicapped refugees are often excused.

Temporary medical assistance

During the interval between when the refugees are admitted to Canada and when they reach their final destination in the country, the cost of any emergency will be covered by the federal government. This includes medical, dental, and hospital care.

Employment services

Canada Employment Centres (CECs) provide job counselling and placement services to refugees; however, it is important that sponsors help refugees in their job search. The personal references and contacts of sponsors are often needed for the refugees to find suitable job openings, arrange interviews, and set up appointments.

Before looking for work, refugees should obtain a Social Insurance Number (SIN) from a Canada Employment Centre. The SIN card shows that the refugee is legally allowed to work in Canada.

If laid off due to no personal fault, the refugee may be eligible for unemployment insurance benefits. If this happens, the refugee should contact the nearest CEC.

Language training

A refugee's chances of becoming a fully independent member of Canadian society depends in large part on fluency in English or French. Ability in either language increases the refugee's job prospects, social well-being, chances for education, and economic independence.

Government-sponsored language courses are available to refugees intending to enter the labour force. These are provided through the refugee's local CEC, and trainees receive a living allowance while they attend courses. These allowances may not cover all living expenses, so sponsors should be prepared to continue providing support.

Refugees not entering the work force should be encouraged to attend part-time language courses usually offered at local schools or community centres. Fluency in English or French will help counter feelings of alienation, loneliness, and dependance.

Occupational training

If needed and available, refugees should enroll in government-sponsored full-time skills upgrading courses, arranged through the local CEC. As with the language courses, a living allowance may be provided while the refugee trains.

As with employment, the access of refugees to occupational training depends to a large degree on language proficiency. As refugees must compete with Canadians for acceptance into these courses, those proficient in

English or French will have a better chance of being admitted. Once accepted, their chances of success will also be greatly affected by their language ability.

Family allowance

Refugees are eligible for family allowance benefits and other social assistance programs available to Canadian citizens and permanent residents. However, for the refugees to qualify for such benefits, their dependants must be present in Canada or, having been admitted to the country, be absent for a temporary period only.

On-going support

During the period of sponsorship, officers of the CEIC will monitor the progress of all sponsorship groups and organizations. If sponsors encounter problems, they should call their Canada Immigration Centre for help. Officers there are experienced in refugee resettlement and can give worthwhile advice concerning sponsorship commitments.

Additional support is available from many voluntary immigrant aid organizations across Canada. These agencies are experienced in providing services to newcomers such as counselling, orientation, interpretation, and referral. For information concerning agencies in your area, please contact the nearest Canada Immigration Centre.

Joint assistance program

The joint assistance program assists refugees who, because of a handicap or other special need, would not normally qualify for admission to Canada. Through this plan, the federal and provincial governments provide general settlement services, including maintenance costs (food, shelter, and incidentals) and health and rehabilitation care; private groups offer community orientation services, such as job search counselling, child care, transportation, and psychological support. Sponsorship is usually for a one- or two-year term. Only member groups of national organizations who have signed sponsorship agreements with the CEIC can participate in this program.

Funds and resources required to sponsor

It is difficult to estimate how much it will cost to sponsor a refugee or a refugee family. Regional differences in costs of living, the number of refugees sponsored, and the number and quality of donated items must be considered. Each group of sponsors should make their own calculations based on local prices for food, accommodation, and related material needs.

Sponsors should also develop a plan to help the refugees manage their financial matters. Such a plan would include advancing the refugees a certain sum of money on a regular basis. In that way, the refugees will learn to budget for themselves and will attain a sense of independence and responsibility.

Sponsors should set aside enough money to support the refugees for one year. Refugees usually become self-supporting within eight months after coming to Canada; however, this time may be longer — particularly in difficult economic times. If after one year the refugees are still not self-sufficient, the sponsor's legal obligation to assist them ends. In these cases, which are not numerous, government funding is available to help them until they can support themselves.

Sponsors should note that refugees enrolled in language or skills training courses usually take longer to become self-supporting.

Payments made to sponsoring groups or organizations can qualify as donations and are deductible for income tax purposes. The group must first be registered as a charity with Revenue Canada. For further information, ask Revenue Canada for its Information Circular on Registered Charities, No. 80-10R.

Applying to sponsor

Groups planning to undertake sponsorship should contact their local Canada Immigration Centre (CIC) and arrange to meet with a counsellor.

At the CIC, *local sponsorship groups* will be asked to describe their group's composition, size, and history. Members may also need to show proof of citizenship or residence, as well as evidence of income and other available resources.

However, the members of your group may belong to a *national or parent organization* which has signed a sponsorship agreement with the Minister of State for Immigration (see "Master agreement holders" for a list of these bodies). In this case, you need only obtain a letter of approval from your parent body stating the number of refugees your group will sponsor. This letter should be taken to your local CIC, where the necessary sponsorship forms will be signed.

All groups will be required to complete an "Intention to Sponsor a Refugee or Member of a Designated Class" form. A plan for sponsorship should be attached; it should outline how your group plans to raise the needed funds; the resources available for housing, clothing, food, furniture, job counselling, and medical and dental care; and the specific duties of each group member.

The CIC will assess your group's application to ensure that you have arranged for reception and settlement and that your group has sufficient resources, skills, and resolve to meet its obligations.

Once the CIC has accepted the application, you will be asked to list some basic facts about the type of refugee or refugee family your group feels best equipped to help. If you have a particular person or refugee family you wish

to sponsor, you should list their names, dates of birth, addresses, etc., on the form. Your application will then be sent to the appropriate visa office abroad. The persons named will be interviewed to establish whether they meet the criteria for Convention Refugees or Designated Class immigrants, as well as normal immigration requirements.

If you do not wish to name a particular refugee or refugee family, you will be asked to specify the type of individual or family your group wishes to help. As well, you should be prepared to outline your preferences regarding their ages, from what world area you would like them to come, the number in the family, and related facts. The CIC will send your application to a central Canadian office that keeps files on families who need sponsorship. You will then be given details about an individual or family who meets your needs, and asked to decide whether your group wishes to assist.

Waiting for the refugees

The time taken to identify and bring refugees to Canada varies from a few months to a year or more. A determining factor is the situation in the country where the refugees are located. As well, the refugees may be in remote camps, hard to reach by Canada immigration officers who must interview them.

It usually takes a minimum of six months from the date the application to sponsor is accepted by the Canada Immigration Centre to the refugees' arrival in Canada. In certain cases it may be longer, so you cannot make firm commitments for housing or employment. You will normally receive a notice of the refugees' expected arrival date a week in advance. When you are advised, be prepared to act quickly.

While you are waiting for the refugees' arrival, there are many preparations to be made. The refugees will need a warm welcome, money, food, shelter, and other material goods.

Many of the refugees will have had traumatic experiences on the journey from their homeland. After their arrival, they will need time to recover before starting to adapt to their new surroundings. During this initial period, they will also require your understanding and moral support. They will need friends aware of the many differences that they face and of their sense of loss and shock upon entering an unknown country and culture.

Sponsors who learn all they can about the refugees' background, culture, language, customs, social values, and religious beliefs — as well as the hardships endured in finding their way to Canada — will be best able to give the encouragement and support needed to help them

rebuild their lives. Armed with this understanding of the background of your refugees, you should start planning for their arrival.

The most successful sponsoring groups are those that are stable and homogeneous, and whose members have strictly defined roles. These groups have a formal structure and have regular meetings where planning, discussion, and decisions take place. A committee structure, with a chairperson, has proven effective. Under this plan, the committee assigns certain group members to take care of housing, clothing, furnishings, food, language and/or job training, employment, health, personal support, and funding.

Preparation for the refugees' immediate arrival should include a plan indicating which members will help the refugees get settled and cope with the everyday problems they are likely to meet. The plan should also provide for continuing human support and encouragement shared by group members.

Sponsors who cannot speak the language of the refugees should locate an interpreter; your local immigrant aid society may help you in this respect. You should also find a family physician and dentist, and arrange for other essential family services.

Other useful guidance is available from local ethnic and immigrant service associations. Contact your local CIC for a list of these bodies.

You may also wish to contact your provincial ministry responsible for immigration.

Other ways to help refugees

Persons who are not a member of a sponsorship group but are interested in helping refugees may:

- contact the local immigrant aid organization, appropriate ethnic groups, or CEC, and volunteer to help either by offers of accommodation, employment, or furniture in good condition, or by helping the refugees find their way in the community, or
- get in touch with other interested individuals, community or church groups, and form a sponsoring group. Two or more groups may wish to join together, sharing resources for the purpose of sponsoring.

Master agreement holders

The following national or parent organizations have signed umbrella sponsorship agreements with the Minister of State for Immigration:

Anglican Diocese of Central
Newfoundland
Gander, Newfoundland

Roman Catholic Archdiocese of
St. John's
St. John's, Newfoundland

Roman Catholic Diocese of
Charlottetown
Charlottetown, P.E.I.

United Baptist Convention of
the Atlantic Provinces
Saint John, New Brunswick

Roman Catholic Diocese of
Saint John
Saint John, New Brunswick

Roman Catholic Diocese of
Antigonish
Antigonish, Nova Scotia

Roman Catholic Archdiocese of
Halifax
Halifax, Nova Scotia

Roman Catholic Diocese of
Yarmouth
Yarmouth, Nova Scotia

Anglican Diocese of Montreal
Montreal, Quebec

Jewish Immigrant Aid Society
Downsview, Ontario

Council of Muslim Communities
of Canada
Hamilton, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Hamilton
Hamilton, Ontario

Anglican Diocese of Huron
London, Ontario

Roman Catholic Diocese of
London
London, Ontario

World Vision of Canada
Mississauga, Ontario

Roman Catholic Diocese of
St. Catharines
Niagara Falls, Ontario

Ontario Conference of the
Seventh Day Adventist Church
Oshawa, Ontario

Anglican Diocese of Ottawa
Ottawa, Ontario

Council of Christian Reformed
Church in Canada
Burlington, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Alexandria-Cornwall
Cornwall, Ontario

Presbyterian Church in Canada
Don Mills, Ontario

Canadian B'Nai Brith
Downsview, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Timmins
Timmins, Ontario

Anglican Diocese of Toronto
Toronto, Ontario

Baptist Convention of Ontario and
Quebec
Toronto, Ontario

Canadian Polish Congress
Toronto, Ontario

Czechoslovak National Association
of Canada
Toronto, Ontario

Roman Catholic Archdiocese of
Toronto
Toronto, Ontario

The Polish Alliance of Canada
Toronto, Ontario

Ottawa Jewish Community
Council
Ottawa, Ontario

Roman Catholic Archdiocese of
Ottawa
Ottawa, Ontario

World University Service of
Canada
Ottawa, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Pembroke
Pembroke, Ontario

National Spiritual Assembly of the
Baha'is of Canada
Thornhill, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Thunder Bay
Thunder Bay, Ontario

Anglican Diocese of Saskatoon
Saskatoon, Saskatchewan

Ukrainian Catholic Eparchy of
Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan

Baptist Union of Western Canada
Calgary, Alberta

Christian and Missionary Alliance
Western Canadian District
Calgary, Alberta

United Church of Canada
Division of Mission in Canada
Toronto, Ontario

Canadian Lutheran World Relief
Winnipeg, Manitoba

Mennonite Central Committee in
Canada
Winnipeg, Manitoba

Ukrainian Canadian Committee
Winnipeg, Manitoba

Anglican Diocese of Qu'apelle
Regina, Saskatchewan

Roman Catholic Diocese of
Calgary
Calgary, Alberta

Roman Catholic Archdiocese of
Regina
Regina, Saskatchewan

Roman Catholic Archdiocese of
Edmonton
Edmonton, Alberta

Roman Catholic Archdiocese of
Grouard-McLennan
McLennan, Alberta

Roman Catholic Diocese of
St. Paul
St. Paul, Alberta

Roman Catholic Diocese of
Kamloops
Kamloops, British Columbia

Anglican Diocese of Kootenay
Kelowna, British Columbia

National Council of YMCAs of
Canada
Vancouver, British Columbia

Roman Catholic Diocese of
Victoria
Victoria, British Columbia

Roman Catholic Archdiocese of Edmonton Edmonton (Alberta)	United Church of Canada Division of Mission in Canada Toronto (Ontario)	L'Alliance polonaise du Canada Toronto (Ontario)
Diocèse catholique romain de Grouard-McLennan McLennan (Alberta)	Canadian Lutheran World Relief Winnipeg (Manitoba)	Mennonite Central Committee in Canada Winnipeg (Manitoba)
Diocèse catholique romain de Saint-Paul Saint-Paul (Alberta)	Comité canadien-ukrainien Winnipeg (Manitoba)	Anglican Diocese of Qu'Appelle Regina (Saskatchewan)
Roman Catholic Diocese of Kamloops Kamloops (Colombie-Britannique)	Roman Catholic Archdiocese of Regina Regina (Saskatchewan)	Roman Catholic Diocese of Calgary Calgary (Alberta)
Anglican Diocese of Kootenay Kelowna (Colombie-Britannique)	National Council of YMCAs of Canada Vancouver (Colombie-Britannique)	Roman Catholic Diocese of Victoria Victoria (Colombie-Britannique)

Anglican Diocese of Montréal Montréal (Québec)	Council of Christian Reformed Church in Canada Burlington (Ontario)	Diocèse catholique romain d'Alexandria-Cornwall Cornwall (Ontario)	Presbyterian Church in Canada Don Mills (Ontario)	Canadian B'Nai B'rith Downsview (Ontario)	Diocèse catholique romain de Timmins Timmins (Ontario)	Anglican Diocese of Toronto Toronto (Ontario)	Baptist Convention of Ontario and Québec Toronto (Ontario)	Congrès polonais-canadien Toronto (Ontario)	Association nationale tchécoslovaque du Canada Toronto (Ontario)	Archidiocèse catholique romain de Toronto Toronto (Ontario)
Ottawa Jewish Community Council Ottawa (Ontario)	Archidiocèse catholique romain d'Ottawa Ottawa (Ontario)	World University Service of Canada Ottawa (Ontario)	Roman Catholic Diocese of Pembroke Pembroke (Ontario)	National Spiritual Assembly of the Bahá'ís of Canada Thornhill (Ontario)	Roman Catholic Diocese of Thunder Bay Thunder Bay (Ontario)	Anglican Diocese of Saskatoon Saskatoon (Saskatchewan)	Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatchewan Saskatoon (Saskatchewan)	Baptist Union of Western Canada Calgary (Alberta)	Christian and Missionary Alliance Western Canadian District Calgary (Alberta)	

Organismes signataires d'ententes générales

Les organismes nationaux et centraux dont les noms apparaissent ci-après ont signé des ententes cadres avec le ministre d'État à l'Immigration :

Anglican Diocese of Central Newfoundland Gander (Terre-Neuve)	Roman Catholic Archdiocese of St. John's St. John's (Terre-Neuve)	Roman Catholic Diocese of Charlottetown Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	United Baptist Convention of the Atlantic Provinces Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)	Diocèse catholique romain de Saint-Jean Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)	Roman Catholic Diocese of Antigonish Antigonish (Nouvelle-Écosse)	Roman Catholic Archdiocese of Halifax Halifax (Nouvelle-Écosse)	Roman Catholic Diocese of Yarmouth Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Jewish Immigrant Aid Society Downsview (Ontario)	Council of Muslim Communities Hamilton (Ontario)	Roman Catholic Diocese of Hamilton Hamilton (Ontario)	Anglican Diocese of Huron London (Ontario)	Roman Catholic Diocese of London London (Ontario)	World Vision of Canada Mississauga (Ontario)	Roman Catholic Diocese of St. Catharines Niagara Falls (Ontario)	Ontario Conference of the Seventh Day Adventist Church Oshawa (Ontario)
							Anglican Diocese of Ottawa Ottawa (Ontario)

Autres façons d'aider les réfugiés

Les personnes qui n'appartiennent pas à un groupe répondant, mais qui désirent aider les réfugiés peuvent :

- communiquer avec les organismes locaux d'aide aux immigrants, les groupes ethniques particuliers et offrir bénévolement d'aider les réfugiés à trouver un logement, un emploi ou des meubles en bon état ou à s'adapter à la collectivité, *ou*

- communiquer avec d'autres personnes intéressées ou bien des groupes communautaires ou confessionnels et constituer un groupe répondant. Aux fins du pararraimage, un groupe peut s'associer à un autre et partager ses ressources.

au Canada, seront mieux en mesure de les encourager et de les appuyer comme il convient pour les aider à refaire leur vie. Ainsi renseigné, le groupe devrait commencer à prévoir l'arrivée des réfugiés.

Les groupes répondants qui réussissent le mieux sont ceux qui comportent un élément de stabilité et d'homogénéité et dont les membres ont des responsabilités bien définies. Ces groupes ont une structure bien établie et organisent des réunions régulières de planification, de discussions et de prise de décisions. La formule de comité, avec un président, fonctionne bien et permet de confier à certains membres du groupe des responsabilités particulières : logement, vêtements, meubles, nourriture, formation linguistique et formation professionnelle, emploi, soins médicaux, appui personnel et financièrement.

En vue de l'arrivée immédiate des réfugiés, il faudrait élaborer un plan selon lequel certains membres du groupe aideront les réfugiés à s'établir et à surmonter les difficultés quotidiennes qu'ils éprouveront probablement. Il faudrait aussi prévoir un appui affectif continu et des encouragements partagés par les membres du groupe. Les répondants qui ne parlent pas la langue des réfugiés devraient trouver un interprète; l'organisme local d'aide aux immigrants peut prêter son concours dans ce domaine. Il convient également de trouver un médecin de famille et un dentiste et de prendre des dispositions pour que les réfugiés obtiennent d'autres services essentiels.

D'autres conseils utiles peuvent être obtenus des groupes ethniques et des organismes qui offrent des services aux immigrants. Le CIC de la localité fournira une liste de ces groupes.

On peut aussi communiquer avec le ministère provincial chargé de l'immigration.

Avant l'arrivée des réfugiés

Le temps qu'il faut pour repérer les réfugiés et les faire venir au Canada varie de quelques mois à un an ou plus selon la situation qui règne dans le pays où ils se trouvent. De plus, les réfugiés peuvent être dans des camps éloignés, difficiles d'accès pour les agents d'Immigration Canada qui doivent leur faire subir l'entrevue.

D'ordinaire, de l'acceptation de la demande au Centre d'Immigration du Canada à l'arrivée des réfugiés au Canada, il faut compter un minimum de six mois, mais cette période peut parfois être plus longue; *il ne faut donc prendre aucun engagement définitif en matière de logement ou d'emploi*. Habituellement, le groupe sera informé de l'arrivée des réfugiés une semaine à l'avance. À ce moment-là, il sera prêt à entrer en scène sans délai.

Avant l'arrivée des réfugiés, il y a beaucoup à faire : les réfugiés auront besoin d'un accueil chaleureux, d'argent, de nourriture, d'un logement et d'autres biens matériels.

Un bon nombre d'entre eux auront éprouvé des bouleversements depuis le départ de leur pays d'origine. À leur arrivée, il faudra le temps de se remettre avant de pouvoir commencer à s'adapter à leur nouveau milieu. Au début, ils auront aussi besoin de la compréhension et de l'appui moral de leurs répondants. Il leur faudra des amis conscients de toutes les nouveautés auxquelles ils doivent s'habituer, du désarroi qui les envahit et du choc qu'ils subissent en se retrouvant dans un pays inconnu, au milieu d'une culture étrangère.

Les répondants qui se renseignent le mieux possible sur les antécédents, la culture, la langue, les coutumes, les valeurs sociales et les croyances religieuses des réfugiés ainsi que sur les tribulations qu'ils ont dû subir pour venir

pour l'accueil et l'établissement et que le groupe a suffisamment de ressources, de compétences et de détermination pour remplir son engagement.

Une fois la demande acceptée par le CIC, on demandera au groupe de dresser une liste de renseignements généraux sur le genre de réfugié ou de famille de réfugiés que le groupe se sent mieux à même d'aider. Si les membres du groupe désirent parrainer une personne ou une famille de réfugiés particulière, ils doivent en donner les noms, dates de naissance, adresses, etc. La demande est alors envoyée à l'étranger au bureau des visas concerné afin que les réfugiés puissent subir l'entrevue. Les personnes dont le nom aura ainsi été mentionné subiront une entrevue afin de déterminer si elles répondent aux critères qui s'appliquent dans le cas des immigrants au sens de la Convention ou des membres d'une catégorie désignée aussi bien qu'aux exigences normales en matière d'immigration.

Si le groupe ne souhaite pas nommer un réfugié ou une famille de réfugiés en particulier, il lui sera demandé de préciser le genre de personne ou de famille qu'il désire aider. Le groupe peut également indiquer ses préférences au sujet de l'âge des réfugiés, de la région du monde dont il souhaiterait que ceux-ci viennent, de la taille de la famille et d'autres éléments connexes. Le CIC enverra alors la demande à un bureau central au Canada qui conservedes dossiers au sujet des familles ayant besoin de parrainage. Le groupe recevra ensuite des précisions sur une personne ou une famille qui correspond à ses désirs et sera invité à décider s'il veut bien les aider.

Formalités relatives au parrainage

Les groupes qui envisagent de prendre un engagement de parrainage doivent communiquer avec le Centre d'Immigration du Canada de leur localité pour y consulter un conseiller.

Au CIC, les membres d'un *groupe local de parrainage* devront fournir des renseignements sur la constitution, la taille et les antécédents de leur groupe. Ils devront peut-être également justifier de leur citoyenneté ou de leur résidence canadienne et prouver qu'ils touchent un revenu et possèdent d'autres ressources.

Toutefois, si le groupe fait partie d'un *organisme national ou central* qui a déjà passé un contrat de parrainage avec le ministre d'État à l'Immigration (voir plus loin la liste de ces organismes), il suffit alors d'obtenir une lettre d'approbation de l'organisme central indiquant le nombre de réfugiés que le groupe parrainera. Cette lettre doit être présentée au CIC local où les documents voulus seront signés.

Tous les groupes sont tenus de remplir le formulaire «Avis d'intention de parrainer un réfugié ou un membre d'une catégorie désignée». Il faut y joindre un plan de parrainage qui indique la façon dont le groupe a l'intention de réunir les fonds nécessaires et précise les ressources disponibles au chapitre du logement, des vêtements, de la nourriture, des meubles, du counselling d'emploi et des soins médicaux et dentaires ainsi que les responsabilités précises de chaque membre du groupe.

Le CIC étudiera la demande du groupe afin de s'assurer que les dispositions nécessaires ont été prises

dant prend fin. Dans ces cas, qui ne sont pas nombreux, le gouvernement peut venir en aide aux réfugiés jusqu'à ce qu'ils soient capables de subvenir à leurs besoins. Les répondants doivent tenir compte du fait que les réfugiés inscrits à des cours de langue ou de perfectionnement ne sont généralement capables de subvenir à leurs besoins qu'après une période plus longue.

Les sommes versées à des groupes ou organismes qui parrainent des réfugiés peuvent être considérées comme des dons et être déduites de l'impôt sur le revenu, mais le groupe doit d'abord être inscrit auprès de Revenu Canada, l'impôt à titre de groupe de bienfaisance. Pour plus de renseignements, veuillez demander à Revenu Canada, l'impôt la fiche de renseignements concernant les organismes de charité enregistrés, n° 80-10R.

Ressources financières et autres nécessaires au parrainage

Il est difficile de déterminer le coût du parrainage d'un réfugié ou d'une famille de réfugiés. Il faut tenir compte des différences régionales du coût de la vie, du nombre de réfugiés parrainés ainsi que du nombre et de la qualité des articles donnés. Chaque groupe de répondants doit faire ses propres calculs en fonction des prix locaux de la nourriture, du logement et des biens matériels connexes. Les répondants doivent également élaborer un plan pour aider les réfugiés à organiser leur propre budget; ils peuvent, par exemple, leur avancer certaines sommes à intervalles réguliers. De cette façon, les réfugiés apprendront à équilibrer leur budget eux-mêmes et éprouveront un sentiment d'indépendance et de responsabilité. Les répondants doivent mettre de côté l'argent nécessaire pour subvenir aux besoins des réfugiés pendant un an. Les réfugiés subviennent généralement à leurs besoins dans les huit mois suivant leur arrivée; toutefois, cette période peut être plus longue, particulièrement dans des temps difficiles. Si, au bout d'un an, les réfugiés n'y sont toujours pas parvenus, l'obligation légale du répon-

Programme d'aide conjoint

Le Programme d'aide conjoint vise à aider les réfugiés qui, en raison d'une déficience physique ou d'un autre besoin spécial, ne seraient ordinairement pas admissibles au Canada. Dans le cadre de ce programme, les gouvernements fédéral et provinciaux offrent des services généraux d'établissement, y compris l'aide matérielle (nourriture, logement et frais divers) et les soins médicaux, ainsi que des services de réadaptation; les groupes privés offrent des services de familiarisation à l'échelle locale, tels que le counselling en matière d'emploi, la garde d'enfants, les moyens de transport et l'appui moral. Le parrainage dure généralement un ou deux ans. Seuls les groupes constitutifs des organisations nationales qui ont signé des engagements de parrainage avec la CEIC peuvent participer à ce programme.

Allocations familiales

Les réfugiés peuvent recevoir des allocations familiales et bénéficier des autres programmes d'aide sociale offerts aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Toutefois, pour que les réfugiés soient admissibles, il faut que les enfants à leur charge se trouvent au Canada ou que, y ayant été admis, ils ne s'en absentent que temporairement.

Appui continu

Pendant la période de parrainage, les agents de la CEIC procèdent à un suivi des contrats de parrainage, entre autres, en effectuant une visite au domicile des réfugiés (dans les premières semaines suivant leur arrivée). Si les parrains éprouvent des difficultés, ils doivent demander de l'aide aux Centres d'Immigration du Canada. Les agents connaissent bien la question du rétablissement des réfugiés et peuvent donner des conseils utiles au sujet des engagements de parrainage.

On peut obtenir d'autres formes d'aide de diverses organisations bénévoles d'aide aux immigrants un peu partout au Canada. Ces organismes ont l'expérience de la prestation de services aux nouveaux venus, tels le counselling, les services de familiarisation, d'interprètes et de présentation. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces organismes dans votre région, veuillez communiquer avec le Centre d'Immigration du Canada le plus près.

Formation professionnelle

Les réfugiés doivent, s'il a lieu, s'inscrire à des cours de perfectionnement à plein temps organisés par le gouvernement par l'intermédiaire du CEC de leur localité, si ces cours y sont offerts. Comme dans le cas des cours de langue, une indemnité de subsistance sera accordée pendant que le réfugié suit ces cours.

Parallèlement à ce qui se passe dans le domaine de l'emploi, la possibilité qu'ont les réfugiés d'obtenir une formation professionnelle dépend en grande partie de leur connaissance du français et (ou) de l'anglais. Pour être admis aux cours, ils sont en concurrence avec des Canadiens, et ceux qui parlent bien le français ou l'anglais ont plus de chance d'être acceptés. Une fois qu'ils le sont, leurs chances de réussir seront en grande partie fonction de leur connaissance de l'une ou l'autre langue.

Centre d'Emploi du Canada. Le NAS indique que le réfugié est légalement autorisé à travailler au Canada. Si le réfugié est licencié, il peut avoir droit à des prestations d'assurance-chômage. Dans ce cas, le réfugié doit communiquer avec le CEC le plus près de son domicile.

Formation linguistique

Pour assurer son autonomie au sein de la société canadienne, le réfugié a grandement besoin de parler couramment le français ou l'anglais. La connaissance de l'une ou l'autre langue accroît les possibilités d'emploi du réfugié, son mieux-être social, ses possibilités de formation et son indépendance économique.

Des cours de langue organisés par le gouvernement sont offerts aux réfugiés qui comptent se joindre à la population active. Ils sont offerts par l'intermédiaire des CEC, et les stagiaires reçoivent une indemnité de subsistance pendant qu'ils suivent les cours. Dans la majorité des cas, cette indemnité n'est pas suffisante. Les parrains doivent alors apporter une aide financière d'appoint.

Les réfugiés qui ne comptent pas faire partie de la population active devraient suivre les cours de langue à temps partiel offerts dans certaines écoles et centres communautaires. Le fait de pouvoir parler couramment le français ou l'anglais aide les réfugiés à surmonter leurs sentiments d'isolement, de solitude et de dépendance.

Services offerts par le gouvernement fédéral

Prêts de transport

Des prêts ne portant pas intérêt sont accordés aux réfugiés pour les aider à payer leurs frais de transport pour venir au Canada. Ces prêts doivent être remboursés dans les cinq ans qui suivent leur arrivée si le montant dépasse \$3,000; s'il est inférieur à cette somme, la période de remboursement est plus courte, mais peut être prolongée jusqu'à deux ans si les réfugiés ne peuvent vraiment pas remplir ces conditions. Les prêts de transport consentis aux réfugiés handicapés n'ont souvent pas à être remboursés.

Aide médicale temporaire

Le gouvernement fédéral garantit les soins hospitaliers, médicaux et dentaires d'urgence aux réfugiés en transit, à compter de leur arrivée au Canada et jusqu'à ce qu'ils atteignent leur destination finale.

Services d'emploi

Les Centres d'Emploi du Canada (CEC) offrent des services de placement et de counselling d'emploi aux réfugiés; toutefois, il est important que les répondants aident les réfugiés à chercher du travail. Les réfugiés ont souvent besoin des références et des contacts personnels des répondants pour trouver des débouchés convenables, pour obtenir des entrevues et prendre des rendez-vous. Avant de chercher du travail, les réfugiés doivent obtenir un numéro d'assurance sociale (NAS) d'un

Familiarisation et appui moral

L'aide concrète et l'appui moral que les répondants offrent aux réfugiés sont d'importance primordiale pour leur rétablissement.

Les répondants doivent donc rencontrer les réfugiés à leur arrivée et leur assurer un logement et des vêtements confortables, de la nourriture en quantité suffisante et les autres articles de première nécessité. Par la suite, tout en pourvoyant aux besoins essentiels des réfugiés, les répondants doivent se réunir régulièrement avec les réfugiés et les aider à se familiariser avec la collectivité. Les réfugiés doivent être informés de leurs droits et obligations. Il faut également leur montrer où et comment faire des emplettes, quoi acheter, où se rendre pour obtenir des services communautaires et gouvernementaux, les aider à se familiariser avec les moyens de transport, leur faire connaître les services récréatifs. Certains réfugiés peuvent également avoir besoin qu'on leur montre comment se servir des appareils électriques, des systèmes de chauffage et autres choses du genre.

Ainsi renseignés, et grâce à l'intérêt personnel et à l'amitié que leur manifestent les répondants, les réfugiés seront rassurés et capables de s'adapter plus facilement à une nouvelle culture, ce qui présente toujours des difficultés.

important que les répondants mettent de côté l'argent suffisant pour répondre à ces besoins qui peuvent coûter très cher, surtout si le groupe parraine plus d'une personne. Tous les réfugiés ont subi un examen médical avant de venir au Canada. La visite comprend un examen physique complet et la vérification du dossier médical, y compris des radiographies pulmonaires et d'autres tests suivant les conditions sanitaires qui existent dans le pays d'origine des réfugiés. Les autorités provinciales de la santé sont alors informées du nom des personnes ayant déjà souffert de maladies infectieuses ou éprouvé des ennuis de santé mineurs qui nécessitent des soins à l'arrivée au Canada.

D'autre part, dès leur arrivée au Canada, tous les réfugiés devraient être mis en contact avec un médecin de famille.

de recevoir des allocations pendant qu'ils suivent une formation linguistique de base dans le cadre du Programme national de formation à l'emploi.

Soins médicaux

Dès leur arrivée au Canada, les réfugiés sont admissibles aux régimes provinciaux d'assurance-maladie et d'hospitalisation, mais il appartient aux répondants de s'assurer qu'ils s'inscrivent immédiatement.

Les régimes d'assurance-maladie varient selon les provinces. Dans certaines, un délai de carence est prévu et les répondants doivent contracter une assurance auprès d'une société privée ou payer le coût des soins médicaux en attendant que les réfugiés puissent bénéficier du régime provincial. Dans d'autres provinces, les répondants doivent payer les primes d'assurance pour les douze premiers mois. Des renseignements supplémentaires sur les régimes provinciaux d'assurance-maladie et des formulaires de demande peuvent être obtenus du ministère de la Santé ou des Affaires sociales de la province concernée.

Les soins dentaires ordinaires, les lunettes et les médicaments ne sont normalement pas remboursés aux termes des régimes provinciaux d'assurance-maladie. Comme un grand nombre de réfugiés ont reçu peu de soins de cet ordre avant de venir au Canada, il est

Responsabilités des répondants

Les groupes ont des responsabilités précises vis-à-vis des réfugiés qu'ils parrainent. Ces responsabilités commencent lorsque les réfugiés arrivent dans la collectivité et se poursuivent pendant un an. Le gouvernement fédéral offre également des services particuliers qui sont énumérés plus loin.

On ne s'attend pas à ce que les réfugiés défrayent leurs répondants de l'aide au rétablissement qu'ils ont reçue. Toutefois, les groupes répondants ne sont pas responsables des réfugiés parrainés qui contractent des dettes considérables ou font l'objet de poursuites ou d'une arrestation.

Les services offerts par les répondants sont les suivants :

Les répondants doivent subvenir aux besoins matériels des réfugiés pendant un an. Ils doivent leur fournir un logement meublé, des articles ménagers, la nourriture, le vêtement et de l'agent au titre des frais divers.

L'espace et les installations doivent être suffisants pour tous les membres de la famille de réfugiés.

Si les réfugiés parviennent à subvenir à leurs besoins avant la fin de la première année, les répondants auront moins de frais. Toutefois, si les réfugiés sont licenciés, les répondants devront de nouveau assumer tous les frais engagés pendant le reste de l'année. Au cours des 12 premiers mois au Canada, les réfugiés parrainés ne peuvent obtenir d'aide sociale, mais ils peuvent toucher des prestations d'assurance-chômage s'ils ont accumulé le nombre de semaines de travail requis et s'ils respectent les autres conditions. Ils peuvent avoir également droit

Qui peut être répondant?

Les Canadiens peuvent offrir de l'aide directe au rétablissement au moyen du parraïnage, de deux façons.

- 1) Les groupes d'au moins cinq citoyens canadiens ou résidents permanents peuvent signer des ententes particulières avec la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) par l'intermédiaire du Centre d'Immigration du Canada (CIC) de leur localité. Les organismes légalement constitués (corporations) peuvent également s'engager dans le parraïnage.

Le groupe doit comprendre cinq personnes ou plus afin que les responsabilités matérielles et morales du parraïnage puissent être partagées. Si l'un des membres du groupe se trouve dans l'impossibilité de respecter son engagement, un autre le remplacera et le réfugié n'aura pas à en subir les conséquences. Un groupe plus restreint pourrait éventuellement manquer de ressources pour aider les réfugiés à s'intégrer dans la société canadienne.

- 2) Les organismes d'envergure nationale ou leurs filiales peuvent, de concert avec le ministre d'État à l'Immigration, signer des lettres officielles d'engagement afin d'assumer la responsabilité des contrats de parraïnage que signeront les groupes constitutifs.

Qui peut être parrainé?

Le programme de parrainage des réfugiés s'applique à deux groupes de réfugiés se trouvant à l'étranger.

L'un comprend les *réfugiés au sens de la Convention* suivant la définition de la Loi sur l'immigration qui s'inspire de la Convention de Genève. Ces personnes ont de bonnes raisons de craindre d'être persécutées du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leurs opinions politiques ou de leur appartenance à un groupe social particulier.

L'autre groupe se compose de personnes opprimées dans leur propre pays ou déplacées en raison de situations d'urgence, telles que la guerre ou la révolution. Ces réfugiés rentrent dans des catégories désignées et sont admis au Canada en vertu des mêmes critères de sélection que ceux qui s'appliquent aux réfugiés au sens de la Convention.

En quoi consiste le parrainage?

Grâce au parrainage, les Canadiens peuvent faire venir au Canada des réfugiés auxquels ils s'intéressent particulièrement ou qui ne seraient normalement pas admissibles au Canada. Aucune limite n'a été imposée au nombre de réfugiés qui peuvent être admis de cette façon. Les Canadiens qui s'engagent à parrainer un réfugié ou une famille de réfugiés promettent de fournir de l'aide au rétablissement pendant une période d'un an. Cette aide doit tenir compte des besoins matériels ainsi que psychologiques des réfugiés et comprendre, entre autres, la nourriture, les vêtements et le logement ainsi que l'amitié et l'appui moral.

L'engagement à aider les réfugiés ne doit pas être pris à la légère; les répondants doivent se préparer à accepter tant les points forts que les points faibles des personnes qu'ils parrainent, à les comprendre et à leur porter un intérêt réel. La plupart des réfugiés auront besoin de l'appui sincère et continu de leurs répondants, y compris de l'aide pour

- créer des liens sociaux et connaître les possibilités d'emploi dans leur collectivité;

- trouver un logement convenable;

- se familiariser avec la culture et les valeurs canadiennes; et

- découvrir et utiliser les services locaux (banques, écoles, magasins, médecins, dentistes, églises, etc.).

Les attentions personnelles dont le répondant fait preuve à l'égard du réfugié sont aussi importantes que l'aide relative à ses besoins essentiels.

crise de 1979 et de 1980 qui a touché les réfugiés de la mer indochinoise, 80,000 d'entre eux ont été amenés au Canada. Les groupes et les organismes privés en ont parrainé 34,000 et le gouvernement fédéral, 26,000.

Depuis, l'intérêt manifesté par les Canadiens à l'endroit des réfugiés d'un peu partout à travers le monde est redevenu sensiblement ce qu'il était par le passé. Cependant, le sort des réfugiés qui ont besoin d'aide pour s'établir suscite toujours de vives préoccupations en raison des nombreux points du globe où la situation troublee fait croître leur nombre.

Les Canadiens peuvent continuer à jouer un rôle important pour aider à soulager les souffrances des réfugiés en participant au programme de parrainage des réfugiés. Des précisions sur ce programme sont données plus loin.

À l'heure actuelle, il y a, dans le monde, des millions de réfugiés à la recherche d'une patrie. Les mouvements de personnes déplacées se forment à un rythme beaucoup plus rapide que jamais par le passé et ils comptent une population beaucoup plus nombreuse.

Le rétablissement dans un autre pays n'est nécessaire que pour un nombre restreint de ces réfugiés mais leur survie peut en dépendre.

Le Canada fait partie du petit nombre de pays qui acceptent des réfugiés désireux de trouver la liberté dans un nouveau pays et il a toujours joué un rôle essentiel dans les programmes de rétablissement. De fait, depuis la Seconde Guerre mondiale, le Canada a accueilli plus de 400,000 réfugiés dont le cas comportait des considérations d'ordre humanitaire.

En 1978, le gouvernement a adopté un nouveau programme visant à inciter les Canadiens à s'occuper du rétablissement des réfugiés d'une façon personnelle et directe en formant des groupes de parrainage privés. Ce programme est indépendant du programme annuel de rétablissement en vertu duquel le gouvernement prend en charge un certain nombre de réfugiés en provenance de certaines régions du monde.

En effet, grâce au parrainage et à l'engagement spécial de citoyens et de résidents permanents du Canada, des réfugiés peuvent être admis en plus de ceux que prévoit le programme annuel du gouvernement. Aucune limite n'est imposée quant au nombre et à l'origine des réfugiés parrainés par le secteur privé : seule compte la générosité des Canadiens qui s'intéressent à cette question.

Le mécanisme qui permet au gouvernement et au secteur privé de collaborer pour aider les personnes les moins fortunées a donné de bons résultats. Pendant la

Page	
19	Avant l'arrivée des réfugiés
21	Autres façons d'aider les réfugiés
22	Organismes signataires d'ententes générales

Table des matières

iii	
Page	
1	Introduction
3	En quoi consiste le parrainage?
4	Qui peut être parrainé?
5	Qui peut être répondant?
6	Responsabilités des répondants
6	Aide matérielle
7	Soins médicaux
9	Familiarisation et appui moral
10	Services offerts par le gouvernement fédéral
10	Prêts de transport
10	Aide médicale temporaire
10	Services d'emploi
11	Formation linguistique
12	Formation professionnelle
13	Allocations familiales
13	Appui continu
14	Programme d'aide conjoint
15	Ressources financières et autres nécessaires au parrainage
17	Formalités relatives au parrainage

ISBN 0-662-54580-X

N° de cat. MP 23-53/1986 rev.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

Avant-propos

La présente publication s'adresse aux particuliers, aux groupes et aux organismes canadiens qui envisagent de parrainer des réfugiés pour leur permettre d'immigrer au Canada. Elle traite du programme canadien de parrainage des réfugiés, de ses implications, des répondants admissibles, des responsabilités des répondants, des modalités de demande, ainsi que des ressources financières et autres nécessaires à une telle entreprise.



Emploi et
Immigration Canada

Employment and
Immigration Canada

Parrainage des réfugiés

Renseignements à
l'intention des groupes et
organismes canadiens



Canada

CAI
11
S66

Government
Publications

la Emploi et
Immigration Canada

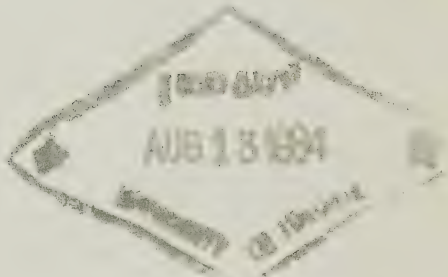
Sponsoring refugees

Facts for Canadian groups
and organizations



Canada^{🇨🇦}

This booklet is intended for Canadian groups, organizations, and individuals interested in sponsoring refugees for immigration to Canada. It explains Canada's refugee sponsorship program, outlining what sponsorship means, who can sponsor, the responsibilities of sponsors, how to apply, and the funds and other resources required.



Contents

Introduction	3
What is sponsorship?	5
Who can be sponsored	5
Who can sponsor	6
Responsibilities of sponsors	7
Material assistance	7
Health care	8
General orientation and moral support.....	9
Services provided by the federal government	10
Transportation loans	10
Temporary medical assistance.....	10
Employment services	11
Language training	11
Occupational training	12
Family allowance.....	12
On-going support	12
Joint assistance program	13
Funds and resources required to sponsor	14
Applying to sponsor	15
Waiting for the refugees	17
Other ways to help refugees	19
Master agreement holders	20

Introduction

In the world today, there are millions of refugees without a homeland. New outflows of displaced people are occurring at a faster rate than ever before in history, and they involve many more people.

Resettlement in another country is necessary for only a minority of these refugees — less than 10 per cent. But, for those 10 per cent resettlement can be crucial to survival.

Canada is one of the few nations that accepts refugees seeking freedom in a new land, and it has traditionally played a key role in resettlement programs. In fact, for humanitarian reasons it has accepted more than 400,000 refugees since World War II.

In 1978, a new program was introduced to encourage Canadians to get involved in refugee resettlement in a direct and personal way by forming private sponsorship groups. This program is not part of the government's annually announced plan to accept and assist a certain number of refugees from specified world areas. Rather, through sponsorship, the government's annual refugee plan can be augmented via the special commitments of private citizens and permanent residents. No limit is set on the number or origin of privately sponsored refugees; this is governed by the generosity of concerned Canadians.

This system, whereby the government and the private sector work hand in hand to help the less

fortunate in the world, has worked well. During the Indochinese "boat people" crisis of 1979 and 1980, 60,000 refugees were brought to Canada. Private groups and organizations sponsored 34,000 of these, while the federal government sponsored 26,000.

Since then, the response of Canadians to the plight of the world's refugees has settled at a level closer to Canada's historical level of assistance. However, the number of refugees in need of settlement assistance is still a cause for real concern, as strife-ridden areas throughout the world continue to create more refugees.

Individual Canadians can continue to play a major role in helping relieve the suffering of the world's refugees by participating in the Refugee Sponsorship Program. To learn more about how to take part in this program, please read on.

What is sponsorship?

Through sponsorship, Canadians can bring to Canada refugees in whom they have a special interest or who would otherwise not be eligible for settlement here. There is no limit to the number of refugees that can be admitted in this way.

Canadians who undertake sponsorship of a refugee or refugee family promise to provide resettlement assistance for a period of one year. This aid must cater to both the physical and emotional needs of the refugees, including food, clothing and shelter, as well as friendship and moral support.

A commitment to help refugees must not be taken lightly — sponsors must be prepared to accept both the strengths and the weaknesses of the people they sponsor, and to offer understanding as well as personal interest. Most refugees will need the serious and sustained support of their sponsors, including assistance to:

- establish social and employment links in their community;
- find suitable accommodation;
- learn about Canadian culture and values; and
- find and use local services (banks, schools, stores, doctors, dentists, churches, etc.).

A sponsor's personal care and attention are as important as helping the refugees meet their basic physical needs.

Who can be sponsored

The Refugee Sponsorship Program helps two groups of refugees outside Canada's borders.

The first group consists of **Convention refugees**, as defined in the Immigration Act, which follows the Geneva Convention. These persons have a well-founded fear of persecution.

This fear may be for reasons of race, religion, nationality, political opinion, or membership in a certain social group.

The second group includes persons oppressed in their own country or displaced by emergency situations, such as war or revolution. These refugees are described in special **designated classes** and admitted to Canada under the same selection criteria as those applied to Convention refugees.

Who can sponsor

Canadians can provide direct resettlement assistance in two ways:

- 1) Groups of at least five Canadian citizens or permanent residents of legal age may sign individual agreements with the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) through their local Canada Immigration Centre. Local, legally incorporated organizations may also do so.

or

- 2) National or parent bodies with a humanitarian tradition may sign a formal Letter of Agreement with the Minister of Employment and Immigration. Through this contract, the parent body assumes full responsibility for the sponsorships of its member groups. These groups must consist of five or more Canadian citizens or permanent residents of legal age. They provide the actual support and services to the refugees.

At least five persons are required so that sponsorship duties can be shared. If one member is unable to meet a commitment, the task will be done by another and the refugee will not suffer.

A smaller group would possibly lack the resources necessary to help the refugees assimilate into Canadian society.

Responsibilities of sponsors

Groups have certain responsibilities to the refugees they sponsor. These duties begin the day the refugees arrive in the community and continue for one year. The federal government also provides specific services. Both are outlined below.

Refugees are not expected to repay their sponsors for resettlement assistance. However, sponsoring groups will not be held responsible if the refugees develop excessive debts or are sued or arrested.

The following services are provided by sponsors.

Material assistance

Sponsors must provide the refugees with material assistance for one year. This consists of household effects, furnished accommodation, food, clothing, and incidental expenses.

Accommodation may be in the residence of one of the sponsors or elsewhere. The dwellings must provide space and facilities adequate for all members of the refugee family.

If the refugees become self-supporting before the end of their first year in Canada, sponsors will pay fewer expenses. However, if refugees are laid off work, sponsors must resume material assistance until the end of the year. Sponsored refugees are not eligible for welfare support during their first twelve months in Canada, although they can receive unemployment insurance benefits if they have completed a sufficient number of weeks of work and qualify in other respects. They are also eligible for allowances while on general language training courses.

Health care

Upon arrival in Canada, refugees are eligible for health care coverage under most provincial hospital and medical insurance plans. Groups should ensure that the refugees are registered immediately.

Health insurance plans vary between provinces. In some, the insurance takes effect after a certain waiting period; in such cases, sponsors must arrange private insurance coverage or pay health care costs until the provincial plan takes effect. In other provinces, sponsors may be required to pay insurance premiums for the first twelve months. Detailed information and application forms on provincial insurance plans are available from the local Canada Employment Centre or from the department of health in the province concerned.

Routine dental care, eye glasses, and drugs are not normally covered under provincial plans. As many refugees have had little such health care before coming to Canada, it is important that sponsors set aside enough money to look after these needs. Costs for such health care can be expensive, especially if a group is sponsoring more than one refugee.

Before departure for Canada, all immigrants and refugees must undergo medical examinations. These include physical and medical history checks, with chest X-rays and other tests as indicated by health conditions in the refugee's home country. Provincial health officials in Canada are advised of persons who have had communicable diseases or minor health problems that require follow-up on arrival. In any event, refugees should be put in touch with a family doctor as soon as they arrive in Canada.

General orientation and moral support

The emotional and practical support of sponsors is vitally important to the resettlement of refugees.

To provide this support, sponsors should meet the refugees on their arrival, should ensure they are comfortably housed and clothed, and should guarantee they have sufficient food and other basic necessities. Thereafter, they should meet the refugees regularly, helping them to learn about their community. The refugees should be told about their rights — what is legal and what is not — about transportation to schools, and about recreation areas. They must also be shown how and where to shop, what to buy, and where to go for community and government services.

This knowledge, and the sponsors' personal involvement and friendship, will reassure refugees, allowing them to make the difficult adjustment to a new culture easier.

Services provided by the federal government

Transportation loans

Refugees can obtain interest-free government loans to cover their travel costs to Canada. These are to be repaid within three years if the amount exceeds \$1,000; for smaller sums, the repayment period is shorter. The repayment period can be extended by up to two years, if the original terms cause undue hardship for the refugee. Transportation loans to handicapped refugees are often excused.

Temporary medical assistance

During the interval between when the refugees are admitted to Canada and when they reach their final destination in the country, the cost of any emergency will be covered by the federal government. This includes medical, dental, and hospital care.

Employment services

Canada Employment Centres (CECs) provide job counselling and placement services to refugees; however, it is important that sponsors help refugees in their job search. The personal references and contacts of sponsors are often needed for the refugees to find suitable job openings, arrange interviews, and set up appointments.

Before looking for work, refugees should obtain a Social Insurance Number (SIN) from a Canada Employment Centre. The SIN card shows that the refugee is legally allowed to work in Canada.

If laid off due to no personal fault, the refugee may be eligible for unemployment insurance benefits. If this happens, the refugee should contact the nearest CEC.

Language training

A refugee's chances for becoming a fully independent member of Canadian society are greatly dependent upon fluency in English or French. Capability in either language increases the refugee's job prospects, social well-being, chances for education, and economic independence.

Government-sponsored language courses are available to refugees intending to enter the labour force. These are provided through the refugee's local CEC, and trainees receive a living allowance while they attend courses. These allowances will not cover all living expenses, so sponsors should continue to provide support.

Refugees not entering the work force should attend the part-time language courses usually offered at local schools or community centres. Fluency in English or French will help counter feelings of alienation, loneliness, and dependence.

Occupational training

If needed and available, refugees should enroll in government-sponsored full-time skills upgrading courses, arranged through the local CEC. As with the language courses, a living allowance will be provided while the refugee trains.

As with employment, the access of refugees to occupational training is greatly dependent on language proficiency. As refugees must compete with Canadians for acceptance into these courses, those proficient in English or French will have a better chance of being admitted. Once accepted, their chances of success will also be greatly affected by their language ability.

Family allowance

Refugees are eligible for family allowance benefits and other social assistance programs available to Canadian citizens and permanent residents. However, for the refugees to qualify for such benefits, their dependants must be physically present in Canada or, having been admitted to the country, be absent for a temporary period only.

On-going support

During the period of sponsorship, officers of the CEIC will monitor the progress of all sponsorship groups and organizations on a regular basis. If sponsors encounter problems, they should call their Canada Immigration Centre for help. Officers there are experienced in refugee resettlement and can give worthwhile advice concerning sponsorship commitments.

Joint assistance program

The joint assistance program assists refugees who, because of a handicap or other special need, would not normally qualify for admission to Canada. Through this plan, the federal and provincial governments provide general settlement services, including maintenance costs (food, shelter and incidentals) and health and rehabilitation care; private groups offer community orientation services, such as job search counselling, child care, transportation, and psychological support. Sponsorship is usually for a one- or two-year term. Only member groups of national organizations who have signed sponsorship agreements with the CEIC can participate in this program.

Funds and resources required to sponsor

It is difficult to estimate how much it will cost to sponsor a refugee or a refugee family. Regional differences in costs of living, the number of refugees sponsored, and the number and quality of donated items must be considered. Each group of sponsors should make their own calculations based on local prices for food, accommodation, and related material needs.

Sponsors should also develop a plan to help the refugees manage their financial matters. Such a plan would include advancing the refugees a certain sum of money on a regular basis. In that way, the refugees will learn to budget for themselves and will attain a sense of independence and responsibility.

Sponsors should set aside enough money to support the refugees for one year. Refugees usually become self-supporting within eight months after coming to Canada; however, this time may be longer — particularly in difficult economic times. If after one year the refugees are still not self-sufficient, the sponsor's legal obligation to assist them ends. In these cases, which are not numerous, government funding is available to help them until they can support themselves.

Sponsors should note that refugees enrolled in language or skills training courses usually take longer to become self-supporting.

Payments made to sponsoring groups or organizations can qualify as donations and are deductible for income tax purposes. The group must first be registered as a charity with Revenue Canada. For further information, ask Revenue Canada for its Information Circular on Registered Charities, No. 77-14.

Applying to sponsor

Groups planning to undertake sponsorship should contact their local Canada Immigration Centre (CIC) and arrange to meet with a counsellor.

At the CIC, **local sponsorship groups** will be asked to describe their group's composition, size, and history. Members may also need to show proof of citizenship or residence, as well as evidence of income and other available resources.

However, the members of your group may belong to a **national or parent organization** which has signed a sponsorship agreement with the Minister of Employment and Immigration Canada (see "Master Agreement Holders" for a list of these bodies). In this case, you need only obtain a letter of approval from your parent body stating the number of refugees your group will sponsor. This letter should be taken to your local CIC, where the necessary sponsorship forms will be signed.

All groups will be required to complete an "Intention to Sponsor a Refugee or Member of a Designated Class" form. A plan for sponsorship should be attached, outlining how your group plans to raise the needed funds; the resources available for housing, clothing, food, furniture, job counselling, and medical and dental care; and the specific duties of each group member.

The CIC will assess your group's application to ensure that you have arranged for reception

and settlement and that your group has sufficient resources, skills, and resolve to meet its obligations.

Once the CIC has accepted the application, you will be asked to list some basic facts about the type of refugee or refugee family your group feels best equipped to help. If you have a particular person or refugee family you wish to sponsor, you should list their names, dates of birth, addresses, etc., on the form. Your application will then be sent to the appropriate visa office abroad so that refugees may be interviewed.

If you do not wish to name a particular refugee or refugee family, you will be asked to specify the type of individual or family your group wishes to help. As well, you should be prepared to outline your preferences regarding their ages, from what world area you would like them to come, the number in the family, and related facts. The CIC will send your application to a central Canadian office that keeps files on families who need sponsorship. You will then be given details about an individual or family who meets your needs, and asked to decide whether your group wishes to assist.

Waiting for the refugees

The time taken to identify and bring refugees to Canada varies from a few months to a year or more. A determining factor is the situation in the country where the refugees are located. As well, the refugees may be in remote camps, hard to reach by Canada immigration officers who must interview them.

It usually takes a minimum of six months from the date the application to sponsor is accepted by the Canada Immigration Centre to the refugees' arrival in Canada. In certain cases it may be longer, so you *cannot make firm commitments for housing or employment*. You will normally receive a notice of the refugees' expected arrival date a few weeks in advance. When you are so advised, be prepared to act quickly.

While you are waiting for the refugees' arrival, there are many preparations to be made. The refugees will need a warm welcome, money, food, shelter, and other material goods.

Many of the refugees will have had traumatic experiences on the journey from their homeland. After their arrival, they will need time to recover before starting to adapt to their new surroundings. During this initial period, they will also require your understanding and moral support. They will need friends aware of the many differences that they face and of their sense of loss and shock upon entering an unknown country and culture.

Sponsors who learn all they can about the refugees' background, culture, language, customs, social values, and religious beliefs — as well as the hardships endured in finding their way to Canada — will be best able to give the encouragement and support needed to help them

rebuild their lives. Armed with this understanding of the background of your refugees, you should start planning for their arrival.

The most successful sponsoring groups are those that are stable and homogeneous, and whose members have strictly defined roles. These groups have a formal structure and have regular meetings where planning, discussion, and decisions take place. A committee structure, with a chairperson, has proven effective. Under this plan, the committee assigns certain group members to take care of housing, clothing, furnishings, food, language and/or job training, employment, health, personal support, and funding.

Preparation for the refugees' immediate arrival should include a plan indicating which members will help the refugees get settled and cope with the everyday problems they are likely to meet. The plan should also provide for continuing human support and encouragement shared by group members.

Sponsors who cannot speak the language of the refugees should locate an interpreter; your local immigrant aid society may help you in this respect. You should also find a family physician and dentist, and arrange for other essential family services.

Other useful guidance is available from local ethnic and immigrant service associations. Contact your local CIC for a list of these bodies.

You may also wish to contact your provincial ministry responsible for immigration.

Other ways to help refugees

Persons who are not members of a sponsorship group but are interested in helping refugees may:

- contact the local immigrant aid organization, appropriate ethnic group, or CEC, and volunteer to help by offers of accommodation, employment, or furniture in good condition, or by helping the refugees find their way in the community,
- or**
- get in touch with other interested individuals, community or church groups, and form a sponsoring group; two or more groups may wish to join together, sharing resources for the purpose of sponsoring.

Master agreement holders

The following national or parent organizations have signed umbrella sponsorship agreements with the Minister of Employment and Immigration:

Anglican Diocese of Central
Newfoundland
Gander, Newfoundland

Roman Catholic Archdiocese of St. John's
St. John's, Newfoundland

Roman Catholic Diocese of Charlottetown
Charlottetown, Prince Edward Island

United Baptist Convention of
the Atlantic Provinces
Saint John, New Brunswick

Roman Catholic Diocese of Saint John
Saint John, New Brunswick

Roman Catholic Diocese of Antigonish
Antigonish, Nova Scotia

Roman Catholic Archdiocese of Halifax
Halifax, Nova Scotia

Roman Catholic Diocese of Yarmouth
Yarmouth, Nova Scotia

Council of Christian Reformed Church
in Canada
Burlington, Ontario

Roman Catholic Diocese of
Alexandria-Cornwall
Cornwall, Ontario

Presbyterian Church in Canada
Don Mills, Ontario

Canadian B'Nai Brith
Downsview, Ontario

Jewish Immigrant Aid Society
Downsview, Ontario

Roman Catholic Diocese of Hamilton
Hamilton, Ontario

Anglican Diocese of Huron
London, Ontario

Roman Catholic Diocese of London
London, Ontario

World Vision of Canada
Mississauga, Ontario

Roman Catholic Diocese of St. Catharines
Niagara Falls, Ontario

Ontario Conference of the Seventh Day
Adventist Church
Oshawa, Ontario

Anglican Diocese of Ottawa
Ottawa, Ontario

Ottawa Jewish Community
Refugee Committee
Ottawa, Ontario

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa
Ottawa, Ontario

World University Service of Canada
Ottawa, Ontario

Roman Catholic Diocese of Pembroke
Pembroke, Ontario

National Spiritual Assembly of
the Baha'is of Canada
Thornhill, Ontario

Roman Catholic Diocese of Thunder Bay
Thunder Bay, Ontario

Roman Catholic Diocese of Timmins
Timmins, Ontario

Baptist Convention of Ontario and Quebec
Toronto, Ontario

Canadian Polish Congress
Toronto, Ontario

Czechoslovak National Association of Canada
Toronto, Ontario

Roman Catholic Archdiocese of Toronto
Toronto, Ontario

The Polish Alliance of Canada
Toronto, Ontario

United Church of Canada
Division of Mission in Canada
Toronto, Ontario

Canadian Lutheran World Relief
Winnipeg, Manitoba

Mennonite Central Committee in Canada
Winnipeg, Manitoba

Ukrainian Canadian Committee
Winnipeg, Manitoba

Anglican Diocese of Qu'appelle
Regina, Saskatchewan

Roman Catholic Archdiocese of Regina
Regina, Saskatchewan

Anglican Diocese of Saskatoon
Saskatoon, Saskatchewan

Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan

Baptist Union of Western Canada
Calgary, Alberta

Christian and Missionary Alliance
Western Canadian District
Calgary, Alberta

Roman Catholic Diocese of Calgary
Calgary, Alberta

Roman Catholic Archdiocese of Edmonton
Edmonton, Alberta

Roman Catholic Archdiocese of
Grouard-McLennan
McLennan, Alberta

Roman Catholic Diocese of St. Paul
St. Paul, Alberta

Roman Catholic Diocese of Kamloops
Kamloops, British Columbia

Anglican Diocese of Kootenay
Kelowna, British Columbia

National Council of YMCAs of Canada
Vancouver, British Columbia

Roman Catholic Diocese of Victoria
Victoria, British Columbia

L'Alliance polonaise du Canada
 Toronto, Ontario
 United Church of Canada
 Division of Mission in Canada
 Toronto, Ontario
 Canadian Lutheran World Relief
 Winnipeg, Manitoba
 Mennonite Central Committee in Canada
 Winnipeg, Manitoba
 Comité canadien-ukrainien
 Winnipeg, Manitoba
 Anglican Diocese of Qu'apelle
 Regina, Saskatchewan
 Roman Catholic Archdiocese of Regina
 Regina, Saskatchewan
 Anglican Diocese of Saskatoon
 Saskatoon, Saskatchewan
 Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatchewan
 Saskatoon, Saskatchewan
 Baptist Union of Western Canada
 Calgary, Alberta
 Christian and Missionary Alliance
 Western Canadian District
 Calgary, Alberta
 Roman Catholic Diocese of Calgary
 Calgary, Alberta
 Roman Catholic Archdiocese of Edmonton
 Edmonton, Alberta
 Diocèse catholique romain de
 Grouard-McLennan
 McLennan, Alberta
 Diocèse catholique romain de Saint-Paul
 Saint-Paul, Alberta
 Roman Catholic Diocese of Kamloops
 Kamloops, Colombie-Britannique
 Anglican Diocese of Kootenay
 Kelowna, Colombie-Britannique
 National Council of YMCAs of Canada
 Vancouver, Colombie-Britannique
 Roman Catholic Diocese of Victoria
 Victoria, Colombie-Britannique

Jewish Immigrant Aid Society
 Downsview, Ontario
 Roman Catholic Diocese of Hamilton
 Hamilton, Ontario
 Anglican Diocese of Huron
 Huron, Ontario
 Roman Catholic Diocese of London
 London, Ontario
 World Vision of Canada
 Mississauga, Ontario
 Roman Catholic Diocese of St. Catharines
 Niagara Falls, Ontario
 Ontario Conference of the Seventh Day
 Adventist Church
 Oshawa, Ontario
 Anglican Diocese of Ottawa
 Ottawa, Ontario
 Ottawa Jewish Community
 Refugee Committee
 Ottawa, Ontario
 Archidiocèse catholique romain d'Ottawa
 Ottawa, Ontario
 World University Service of Canada
 Ottawa, Ontario
 Roman Catholic Diocese of Pembroke
 Pembroke, Ontario
 National Spiritual Assembly of
 the Baha'is of Canada
 Thornhill, Ontario
 Roman Catholic Diocese of Thunder Bay
 Thunder Bay, Ontario
 Diocèse catholique romain de Timmins
 Timmins, Ontario
 Baptist Convention of Ontario and Quebec
 Toronto, Ontario
 Congrès polonais-canadien
 Toronto, Ontario
 Association nationale tchécoslovaque
 du Canada
 Toronto, Ontario
 Archidiocèse catholique romain
 de Toronto
 Toronto, Ontario

Organismes signataires d'ententes générales

Les organismes nationaux et centraux dont les noms apparaissent ci-après ont signé des ententes cadres avec le ministre de l'Emploi et de l'Immigration:

Anglican Diocese of Central
Newfoundland
Gander, Terre-Neuve
Roman Catholic Archdiocese of
St. John's
St. John's, Terre-Neuve
Roman Catholic Diocese of
Charlottetown
Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard
United Baptist Convention of the
Atlantic Provinces
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick
Diocèse catholique romain de
Saint-Jean
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick
Roman Catholic Diocese of Antigonish
Antigonish, Nouvelle-Écosse
Roman Catholic Archdiocese of Halifax
Halifax, Nouvelle-Écosse
Roman Catholic Diocese of Yarmouth
Yarmouth, Nouvelle-Écosse
Council of Christian Reformed
Church in Canada
Burlington, Ontario
Diocèse catholique romain
d'Alexandria-Cornwall
Cornwall, Ontario
Presbyterian Church in Canada
Don Mills, Ontario
Canadian B'nai Brith
Downsview, Ontario

Autres façons

d'aider les réfugiés

Les personnes qui n'appartiennent pas à un groupe répondant, mais qui désirent aider les réfugiés peuvent

- communiquer avec les organismes locaux d'aide aux immigrants, les groupes ethniques particuliers ou le CEC et offrir bénévolement d'aider les réfugiés à trouver un logement, un emploi ou des meubles en bon état, ou à s'adapter à la collectivité,

ou

- communiquer avec d'autres personnes intéressées ou bien des groupes communautaires ou confessionnels et constituer un groupe répondant. Aux fins du parrainage, des groupes peuvent s'associer et partager leurs ressources.

seront mieux en mesure de les encourager et de les appuyer comme il convient pour les aider à refaire leur vie. Ainsi renseigné, le groupe devrait commencer à prévoir l'arrivée des réfugiés.

Les groupes répondants qui réussissent le mieux sont ceux qui comportent un élément de stabilité et d'homogénéité et dont les membres ont des responsabilités bien définies. Ces groupes ont une structure bien établie et organisent des réunions régulières de planification, de discussions et de prise de décisions. La formule de comité, avec un président, fonctionne bien et permet de confier à certains membres du groupe des responsabilités particulières : logement, vêtements, meubles, nourriture, formation linguistique et formation professionnelle, emploi, soins médicaux, appui personnel et financier.

En vue de l'arrivée immédiate des réfugiés, il faudrait élaborer un plan selon lequel certains membres du groupe aideront les réfugiés à s'établir et à surmonter les difficultés quotidiennes qu'ils éprouveront probablement. Il faudrait aussi prévoir un appui affectif continu et des encouragements communs au sein du groupe.

Les répondants qui ne parlent pas la langue des réfugiés devraient trouver un interprète; l'organisme local d'aide aux immigrants peut prêter son concours dans ce domaine. Il convient également de trouver un médecin de famille et un dentiste et de prendre des dispositions pour que les réfugiés obtiennent d'autres services essentiels.

D'autres conseils utiles peuvent être obtenus des groupes ethniques et des organismes qui offrent des services aux immigrants. Le CIC de la localité fournira une liste de ces groupes.

On peut aussi communiquer avec le ministère provincial chargé de l'immigration.

Avant l'arrivée des réfugiés

Le temps qu'il faut pour repérer les réfugiés et les faire venir au Canada varie de quelques mois à un an ou plus selon la situation qui règne dans le pays où ils se trouvent. De plus, les réfugiés peuvent être dans des camps éloignés, difficiles d'accès pour les agents d'Immigration Canada qui doivent leur faire subir l'entrevue.

D'ordinaire, de l'acceptation de la demande par le Centre d'Immigration du Canada à l'arrivée des réfugiés au Canada, il faut compter un minimum de six mois, mais cette période peut parfois être plus longue; *il ne faut donc prendre aucun engagement définitif en matière de logement ou d'emploi*. D'ordinaire, le groupe sera informé de l'arrivée des réfugiés quelques semaines à l'avance. À ce moment-là, il sera prêt à entrer en scène sans délai.

Avant l'arrivée des réfugiés, il y a beaucoup à faire : les réfugiés auront besoin d'un accueil chaleureux, d'argent, de nourriture, d'un logement et d'autres biens matériels.

Un bon nombre d'entre eux auront éprouvé des bouleversements depuis le départ de leur pays d'origine. À l'arrivée, il leur faudra du temps pour se remettre avant de pouvoir commencer à s'adapter à leur nouveau milieu. Au début, ils auront aussi besoin de la compréhension et de l'appui moral de leurs répondants. Il leur faudra des amis conscients de toutes les nouveautés auxquelles ils doivent s'habituer, du désarroi qui les envahit et du choc qu'ils subissent en se retrouvant dans un pays inconnu, au milieu d'une culture étrangère.

Les répondants qui se renseignent le mieux possible sur les antécédents, la culture, la langue, les coutumes, les valeurs sociales et les croyances religieuses des réfugiés ainsi que sur les tribulations qu'ils ont dû subir pour venir au Canada,

Le CIC étudiera la demande du groupe afin de s'assurer que les dispositions nécessaires ont été prises pour l'accueil et l'établissement et que le groupe a suffisamment de ressources, de compétences et de détermination pour remplir son engagement.

Une fois la demande acceptée par le CIC, on demandera au groupe de dresser une liste de renseignements généraux sur le genre de réfugié ou de famille de réfugiés que le groupe se sent mieux à même d'aider. Si les membres du groupe désirent parrainer une personne ou une famille de réfugiés particulière, ils doivent en donner les noms, dates de naissance, adresses, etc. La demande est alors envoyée à l'étranger au bureau des visas concerné afin que les réfugiés puissent subir l'entrevue.

Si le groupe ne souhaite pas nommer un réfugié ou une famille de réfugiés en particulier, il lui sera demandé de préciser le genre de personne ou de famille qu'il désire aider. Le groupe peut également indiquer ses préférences au sujet de l'âge des réfugiés, de la région du monde dont il souhaiterait qu'ils viennent, de la taille de la famille et d'autres éléments connexes. Le CIC enverra alors la demande à un bureau central au Canada qui conserve des dossiers au sujet des familles ayant besoin de parrainage. Le groupe recevra ensuite des précisions sur une personne ou une famille qui correspond à ses désirs et sera invité à décider s'il veut bien les aider.

Les sommes versées à des groupes ou organismes qui parrainent des réfugiés peuvent être considérées comme des dons et être déduites de l'impôt sur le revenu, mais le groupe doit d'abord être inscrit auprès de Revenu Canada, à titre de groupe de bienfaisance. Pour plus de renseignements, veuillez demander à Revenu Canada la fiche de renseignements concernant les organismes de charité enregistrés, no 77-14.

Formalités relatives au parrainage

Les groupes qui envisagent de prendre un engagement de parrainage doivent communiquer avec le Centre d'Immigration du Canada de leur localité pour y consulter un conseiller.

Au CIC, les membres d'un **groupe local de parrainage** devront fournir des renseignements sur la constitution, la taille et les antécédents de leur groupe. Ils devront peut-être également justifier de leur citoyenneté ou de leur résidence canadienne et prouver qu'ils touchent un revenu et possèdent d'autres ressources.

Toutefois, si le groupe fait partie d'un **organisme national ou central** qui a déjà passé un contrat de parrainage avec le ministre de l'Emploi et de l'Immigration (voir plus loin la liste de ces organismes), il suffit alors d'obtenir une lettre d'approbation de l'organisme central indiquant le nombre de réfugiés que le groupe parrainera. Cette lettre doit être présentée au CIC local où les documents voulus seront signés.

Tous les groupes sont tenus de remplir le formulaire Avis d'intention de parrainer un réfugié ou un membre d'une catégorie désignée. Il faut y joindre un plan de parrainage qui indique la façon dont le groupe a l'intention de réunir les fonds nécessaires et précise les ressources disponibles au chapitre du logement, des vêtements, de la nourriture, des meubles, du counselling d'emploi et des soins médicaux et dentaires ainsi que les responsabilités précises de chaque membre du groupe.

Ressources financières et autres nécessaires au parrainage

Il est difficile de déterminer le coût du parrainage d'un réfugié ou d'une famille de réfugiés. Il faut tenir compte des différences régionales dans le coût de la vie, du nombre de réfugiés parrainés ainsi que du nombre et de la qualité des articles donnés. Chaque groupe de répondants doit faire ses propres calculs en fonction des prix locaux de la nourriture, du logement et des biens matériels connexes.

Les répondants doivent également élaborer un plan pour aider les réfugiés à organiser leur propre budget; ils peuvent, par exemple, leur avancer certaines sommes à intervalles réguliers. De cette façon, les réfugiés apprendront à équilibrer leur budget eux-mêmes et éprouveront un sentiment d'indépendance et de responsabilité.

Les répondants doivent mettre de côté l'argent nécessaire pour subvenir aux besoins des réfugiés pendant un an. Les réfugiés subviennent généralement à leurs besoins dans les huit mois suivant leur arrivée; toutefois, cette période peut être plus longue, particulièrement dans des temps difficiles. Si, au bout d'un an, les réfugiés n'y sont toujours pas parvenus, l'obligation légale du répondant prend fin. Dans ces cas, qui ne sont pas nombreux, le gouvernement peut venir en aide aux réfugiés jusqu'à ce qu'ils soient capables de subvenir à leurs besoins.

Les répondants doivent tenir compte du fait que les réfugiés inscrits à des cours de langue ou de formation professionnelle ne sont généralement capables de subvenir à leurs besoins qu'après une période plus longue.

Programme d'aide conjointe

Le Programme d'aide conjointe vise à aider les réfugiés qui, en raison d'une déficience physique ou d'un autre besoin spécial, ne seraient ordinairement pas admissibles au Canada. Dans le cadre de ce programme, les gouvernements fédéral et provinciaux offrent des services généraux d'établissement, y compris l'aide matérielle (nourriture, logement et frais divers) et les soins médicaux ainsi que des services de réadaptation; les groupes privés offrent des services d'orientation à l'échelle locale tels que le counselling en matière d'emploi, la garde d'enfants, le transport et l'appui moral. Le programme dure généralement un ou deux ans. Seuls les groupes constitutifs des organisations nationales qui ont signé des engagements de partenariat avec la CEIC peuvent participer à ce programme.

Pendant la période de parrainage, les agents de la CEIC suivront de façon régulière les progrès de tous les groupes et organismes répondants. Si ces derniers éprouvent des difficultés, ils doivent demander de l'aide aux Centres d'Immigration du Canada. Les agents connaissent bien la question du rétablissement des réfugiés et peuvent donner des conseils utiles au sujet des engagements de parrainage.

Appui continu

Les réfugiés peuvent recevoir des allocations familiales et bénéficier des autres programmes d'aide sociale offerts aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Toutefois, pour que les réfugiés soient admissibles, il faut que les personnes à leur charge se trouvent au Canada ou que, y ayant été admises, elles ne s'en absente que temporairement.

Allocations familiales

Dans ce domaine comme dans celui de l'emploi, la possibilité qu'ont les réfugiés d'obtenir une formation professionnelle dépend en grande partie de leur connaissance du français et (ou) de l'anglais. Pour être admis aux cours, ils sont en concurrence avec des Canadiens, et ceux qui parlent bien le français ou l'anglais ont plus de chance d'être acceptés. Une fois qu'ils le sont, leurs chances de réussir seront en grande partie fonction de leur connaissance de l'une ou l'autre langue.

Il est recommandé que les réfugiés qui en ont besoin puissent s'inscrire à des cours de recyclage professionnel organisés par le gouvernement. Les dispositions à cet effet doivent être prises avec le CEC de la localité. Comme dans le cas des cours de langue, une indemnité de subsistance sera accordée pendant que le réfugié suit ces cours.

Formation professionnelle

(NAS) d'un Centre d'Emploi du Canada. Le NAS indique que le réfugié est légalement autorisé à travailler au Canada. Si le réfugié est licencié sans que ce soit sa faute, il pourrait être admissible au bénéfice des prestations d'assurance-chômage. Dans ce cas, le réfugié doit communiquer avec le CEC le plus près de son domicile.

Formation linguistique

Pour assurer son autonomie au sein de la société canadienne, le réfugié a grandement besoin de parler couramment le français ou l'anglais. La connaissance de l'une ou l'autre langue accroît les possibilités d'emploi du réfugié, son mieux-être social, ses possibilités de formation et son indépendance économique.

Des cours de langue organisés par le gouvernement sont offerts aux réfugiés qui comptent se joindre à la population active. Ils sont offerts par l'intermédiaire des CEC, et les stagiaires reçoivent une indemnité de subsistance pendant qu'ils suivent les cours. Comme ces indemnités ne suffisent pas, les répondants doivent continuer à fournir leur aide. Les réfugiés qui ne font pas partie de la population active devraient suivre les cours de langue à temps partiel qu'offrent habituellement les écoles ou les centres communautaires. Le fait de pouvoir parler couramment le français ou l'anglais aide les réfugiés à surmonter leurs sentiments d'isolement, de solitude et de dépendance.

Services offerts par le gouvernement fédéral

Prêts de transport

Des prêts ne portant pas intérêt sont accordés aux réfugiés pour les aider à payer leurs frais de transport pour venir au Canada. Ces prêts doivent être remboursés dans les trois ans qui suivent l'arrivée si le montant dépasse \$1,000; s'il est inférieur à cette somme, la période de remboursement est plus courte, mais peut être prolongée jusqu'à deux ans si les conditions de remboursement causent au réfugié des privations injustifiables. Les prêts de transport consentis aux réfugiés handicapés n'ont souvent pas à être remboursés.

Aide médicale temporaire

Le gouvernement fédéral garantit les soins hospitaliers, médicaux et dentaires d'urgence aux réfugiés, de leur arrivée au Canada et jusqu'à ce qu'ils atteignent leur destination finale.

Services d'emploi

Les Centres d'Emploi du Canada (CEC) offrent des services de counselling et de placement aux réfugiés; toutefois, il est important que les répondants aident les réfugiés à chercher du travail. Les réfugiés ont souvent besoin des références et des contacts personnels des répondants pour trouver des débouchés convenables, pour solliciter des entrevues et obtenir des rendez-vous. Avant de chercher du travail, les réfugiés doivent obtenir un numéro d'assurance sociale

L'aide concrète et l'appui moral que les répondants offrent aux réfugiés sont d'importance

primordiale pour leur rétablissement.

Les répondants doivent donc rencontrer les réfugiés à leur arrivée et s'assurer qu'ils ont un logement et des vêtements confortables ainsi que de la nourriture en quantité suffisante et les autres articles de première nécessité. Par la suite, les répondants doivent se réunir régulièrement avec les réfugiés et les aider à se familiariser avec leur collectivité. Les réfugiés doivent être informés de leurs droits, de ce qui est légal et de ce qui ne l'est pas, des modes de transport pour aller à l'école, des services récréatifs, etc. Il faut également leur montrer comment et où faire des emplettes, quoi acheter, et où se rendre pour obtenir des services communautaires et gouvernementaux.

Ainsi renseignés, et forts de l'intérêt personnel et de l'amitié que leur manifestent les répondants, les réfugiés seront rassurés et capables de s'adapter plus facilement à une nouvelle culture, ce qui présente toujours des difficultés.

Soins médicaux

Dès leur arrivée au Canada, les réfugiés sont admissibles aux régimes provinciaux d'assurance-maladie et d'hospitalisation, mais il appartient aux répondants de s'assurer qu'ils s'inscrivent immédiatement.

Les régimes d'assurance-maladie varient selon les provinces. Dans certaines, un délai de carence est prévu et les répondants doivent contracter une assurance auprès d'une société privée ou payer le coût des soins médicaux en attendant que les réfugiés puissent bénéficier du régime provincial. Dans d'autres provinces, les répondants doivent payer les primes d'assurance pour les douze premiers mois. Des renseignements supplémentaires sur les régimes provinciaux d'assurance-maladie et des formulaires de demande peuvent être obtenus dans les Centres d'Emploi du Canada ou du ministère de la Santé de la province concernée.

Les soins dentaires ordinaires, les lunettes et les médicaments ne sont normalement pas remboursés aux termes des régimes provinciaux d'assurance-maladie. Comme un grand nombre de réfugiés ont reçu peu de soins de cet ordre avant de venir au Canada, il est important que les répondants mettent de côté l'argent suffisant pour répondre à ces besoins qui peuvent coûter très cher, surtout si le groupe parraîne plus d'une personne.

Tous les réfugiés doivent voir le médecin avant de venir au Canada. La visite comporte un examen physique complet et la vérification du dossier médical qui s'accompagne de radio-graphies pulmonaires et d'autres tests suivant les conditions sanitaires qui existent dans le pays d'origine des réfugiés. Les autorités provinciales de la santé sont alors informées du nom des personnes ayant déjà souffert de maladies infectieuses ou éprouvé des ennuis de santé mineurs qui nécessitent des soins à l'arrivée au Canada. Dans tous les cas, les réfugiés doivent être mis en rapport avec un médecin de famille dès leur arrivée au Canada.

Responsabilités des répondants

Les groupes ont des responsabilités précises vis-à-vis des réfugiés qu'ils parrainent. Ces responsabilités commencent lorsque les réfugiés arrivent dans la collectivité et se poursuivent pendant un an. Le gouvernement fédéral offre également des services particuliers qui sont énumérés plus loin. On ne s'attend pas à ce que les réfugiés défrayent leurs répondants de l'aide au rétablissement qu'ils ont reçue. Toutefois, les groupes répondants ne sont pas responsables des réfugiés parrainés qui contractent des dettes considérables ou font l'objet de poursuites ou d'une arrestation.

Les services offerts par les répondants sont les suivants:

Aide matérielle

Les répondants doivent subvenir aux besoins matériels des réfugiés pendant un an. Ils doivent leur fournir un logement meublé, des articles ménagers, la nourriture, le vêtement et de l'argent au titre des frais divers.

Les réfugiés peuvent par exemple loger chez un des répondants ou ailleurs, mais l'espace et les installations doivent être suffisants pour tous les membres de la famille de réfugiés.

Si les réfugiés parviennent à subvenir à leurs besoins avant la fin de la première année, les répondants auront moins de frais. Toutefois, si les réfugiés sont licenciés, les répondants devront de nouveau assumer tous les frais engagés pendant le reste de l'année. Au cours des 12 premiers mois au Canada, les réfugiés parrainés ne peuvent obtenir d'aide sociale, mais ils peuvent toucher des prestations d'assurance-chômage s'ils ont accumulé le nombre de semaines de travail requis et s'ils respectent les autres conditions. Ils ont également droit de recevoir des allocations pendant qu'ils suivent une formation linguistique de base.

L'immigration qui s'inspire de la Convention de Genève. Ces personnes ont de bonnes raisons de craindre d'être persécutées du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leurs opinions politiques ou de leur appartenance à un groupe social particulier.

L'autre groupe se compose de personnes opprimées dans leur propre pays ou déplacées en raison de situations d'urgence, telles que la guerre ou la révolution. Ces réfugiés rentrent dans des **catégories spéciales désignées** et sont admis au Canada en vertu des mêmes critères de sélection que ceux qui s'appliquent aux réfugiés au sens de la Convention.

Qui peut être répondant?

Les Canadiens peuvent offrir de l'aide directe au rétablissement de deux façons distinctes :

- 1) Les groupes d'au moins cinq citoyens canadiens ou résidents permanents peuvent signer des ententes particulières avec la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) par l'intermédiaire du Centre d'Immigration du Canada (CIC) de leur localité. Les organismes locaux légalement constitués peuvent également le faire.

- 2) Les organismes nationaux ou centraux à vocation traditionnelle humanitaire peuvent signer des lettres officielles d'engagement avec le ministre de l'Emploi et de l'Immigration afin d'assumer toute la responsabilité des contrats de parrainage que les groupes constitutifs ont conclus. Ces derniers doivent comprendre au moins cinq citoyens canadiens ou résidents permanents d'âge légal. Ce sont eux qui fournissent le soutien et les services aux réfugiés.

Le groupe doit comprendre cinq personnes ou plus afin que les responsabilités du parrainage puissent être partagées. Au cas où un membre du groupe serait dans l'impossibilité d'honorer son engagement, les autres pourraient prendre sa place et les réfugiés ne souffriraient pas. Un plus petit groupe pourrait manquer des ressources nécessaires pour aider les réfugiés à s'intégrer à la société canadienne.

En quoi consiste le parrainage?

Grâce au parrainage, les Canadiens peuvent faire venir au Canada des réfugiés auxquels ils s'intéressent particulièrement ou qui ne seraient normalement pas admissibles au Canada. Aucune limite n'a été imposée au nombre de réfugiés qui peuvent être admis de cette façon.

Les Canadiens qui s'engagent à parrainer un réfugié ou une famille de réfugiés promettent de fournir de l'aide au rétablissement pendant une période de un an. Cette aide doit tenir compte des besoins matériels ainsi que psychologiques des réfugiés et comprendre la nourriture, les vêtements et le logement ainsi que l'amitié et l'appui moral.

L'engagement à aider les réfugiés ne doit pas être pris à la légère; les répondants doivent se préparer à accepter tant les points forts que les points faibles des personnes qu'ils parrainent, à les comprendre et à leur porter un intérêt réel. La plupart des réfugiés auront besoin de l'appui sincère et continu de leurs répondants, y compris de l'aide pour

- créer des liens sociaux et connaître les possibilités d'emploi dans leur collectivité;
- trouver un logement convenable;
- se familiariser avec la culture et les valeurs canadiennes et
- découvrir et utiliser les services locaux (banques, écoles, magasins, médecins, dentistes, églises, etc.).

Les attentions personnelles dont le répondant fait preuve à l'égard du réfugié sont aussi importantes que l'aide relative à ses besoins essentiels.

Qui peut être parrainé?

Le Programme de parrainage des réfugiés s'applique à deux groupes de réfugiés se trouvant à l'étranger.

L'un comprend les réfugiés au sens de la Convention suivant la définition de la Loi sur

parrainés par le secteur privé : seule compte la générosité des Canadiens qui s'intéressent à cette question.

Le mécanisme qui permet au gouvernement et au secteur privé de collaborer pour aider les personnes les moins fortunées a donné de bons résultats. Pendant la crise de 1979 et de 1980 qui a touché les réfugiés indochinois de la mer, 60,000 d'entre eux ont été amenés au Canada. Les groupes et les organismes privés en ont parrainé 34,000 et le gouvernement fédéral 26,000. Depuis, l'intérêt manifesté par les Canadiens à l'endroit des réfugiés d'un peu partout à travers le monde est redevenu sensiblement ce qu'il était par le passé. Cependant, le sort des réfugiés qui ont besoin d'aide pour s'établir suscite toujours de vives préoccupations en raison des nombreux points du globe où la situation troublée fait croître leur nombre.

Les Canadiens peuvent continuer à jouer un rôle important pour aider à soulager les souffrances des réfugiés en participant au programme de parrainage des réfugiés. Des précisions sur ce programme sont données plus loin.

À l'heure actuelle, il y a dans le monde, des millions de réfugiés à la recherche d'une patrie. Les mouvements de personnes déplacées se forment à un rythme beaucoup plus rapide que jamais par le passé et ils comptent une population beaucoup plus nombreuse.

Le rétablissement dans un autre pays n'est nécessaire que pour un nombre restreint de ces réfugiés — moins de 10 % — mais leur survie peut en dépendre.

Le Canada fait partie du petit nombre de pays qui acceptent des réfugiés désireux de trouver la liberté dans un nouveau pays et il a toujours joué un rôle essentiel dans les programmes de rétablissement. De fait, depuis la Seconde Guerre mondiale, le Canada a accueilli plus de 400,000 réfugiés dont le cas comportait des considérations d'ordre humanitaire.

En 1978, le gouvernement a adopté un nouveau programme visant à inciter les Canadiens à s'occuper du rétablissement des réfugiés d'une façon personnelle et directe en formant des groupes de parrainage privés. Ce programme est indépendant du programme annuel de rétablissement en vertu duquel le gouvernement prend en charge un certain nombre de réfugiés en provenance de certaines régions du monde. En effet, grâce au parrainage et à l'engagement spécial de citoyens et de résidents permanents du Canada, des réfugiés peuvent être admis en plus de ceux que prévoit le programme annuel du gouvernement. Aucune limite n'est imposée quant au nombre et à l'origine des réfugiés

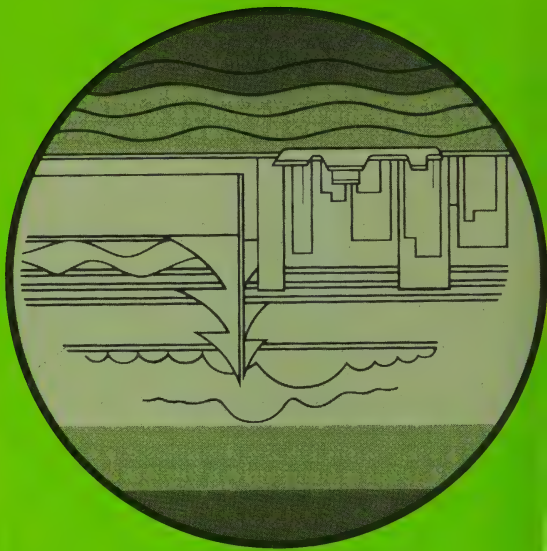
Table des matières

Introduction	3
En quoi consiste le parrainage?	5
Qui peut être parrainé?	5
Qui peut être répondant?	6
Responsabilités des répondants	7
Aide matérielle	7
Soins médicaux	8
Familiariisation et appui moral	9
Services offerts par le gouvernement fédéral	10
Prêts de transport	10
Aide médicale temporaire	10
Services d'emploi	10
Formation linguistique	11
Formation professionnelle	12
Allocations familiales	12
Appui continu	12
Programme d'aide conjointe	13
Ressources financières et autres	14
nécessaires au parrainage	14
Formalités relatives au parrainage	15
Avant l'arrivée des réfugiés	17
Autres façons d'aider les réfugiés	19
Organismes signataires	19
d'ententes générales	20

La présente publication s'adresse aux particuliers, aux groupes et aux organismes canadiens qui envisagent de parrainer des réfugiés pour leur permettre d'immigrer au Canada. Elle traite du Programme canadien de parrainage des réfugiés, de ses implications, des répondants admissibles, de leurs responsabilités, des modalités de demande, ainsi que des ressources financières et autres nécessaires à une telle entreprise.

©Ministre des Approvisionnements et
Services Canada 1984
N° de cat. MP23-53/1984
ISBN 0-662-53117-5

Canada



Renseignements à
l'intention des groupes et
organismes canadiens

Parrainage des réfugiés



CAI
MI
-S66



Sponsoring Refugees

LIBRARY

8 1990

UNIVERSITY

Facts for Canadian Groups and Organizations



Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

The Refugee Sponsorship Program, introduced by the government in 1978, provides a unique new system through which concerned Canadians can work together to develop support for displaced and persecuted people. And, because sponsored refugees are admitted to Canada over and above those accepted in the government's annual refugee resettlement plan, it is now possible for private individuals to have a direct influence on the total number of refugees who can come to Canada.

Canadian groups and organizations which undertake sponsorships promise to provide resettlement assistance for a refugee or a refugee family for a period of one year. This assistance includes provision of food, clothing and shelter, and also the friendship and moral support without which many newcomers cannot adapt to a new way of life and learn to feel at home in Canada.

(This is not a legal document. For a precise, legal interpretation, please consult the 1976 Immigration Act and Regulations.)

The sponsorship program applies to two groups of refugees outside Canada's borders. One group consists of *Convention refugees* as defined by the United Nations, that is, those having a well-founded fear of persecution for reasons of race, religion, nationality, political opinion, or membership in a particular social group. The other group includes those persons displaced by emergency situations and others whom the Government of Canada has recognized as *specially designated classes* for humanitarian reasons.

WHO CAN SPONSOR

Canadian residents may enter into sponsorship agreements with the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) in two different ways:

Local groups of at least five Canadian citizens or permanent residents (landed immigrants), 18 years of age or older, or *local, legally incorporated organizations*, may sign individual agreements at Canada Immigration Centres in their own communities, AND

National organizations with a humanitarian tradition may sign comprehensive agreements with the Minister responsible for immigration, assuming responsibility for refugee sponsorships undertaken by their member groups across the country.

In assessing applications from local groups and organizations, Canada Immigration Centres (CICs) will ensure that sponsoring members can arrange for reception and settlement and that they have sufficient resources, skills and resolve to meet their obligations in providing lodging, care and maintenance for refugees.

Five adult members of the same family may act as sponsors if they have adequate resources and can carry out their sponsorship commitments; otherwise, the sharing of responsibilities with additional sponsors is advised.

HOW TO APPLY

All sponsoring groups should apply at Canada Immigration Centres in their own communities.

If you belong to a local group or organization not covered by a national agreement you will be required to supply information on the make-up, size and history of your group, and give the names of members who will be available to provide counselling and other services for the sponsored refugees. Group members may also be required to show proof of citizenship or residence, and evidence of income and other resources available to them.

If your group is a member of a national organization that has already signed a sponsorship agreement with the Minister, all you need to do is get a letter of approval from your parent body, take it to the local Canada Immigration Centre and sign the necessary documents.

You may specify the number of people and the ethnic group you wish to help, and you may name a particular individual or family, but you should bear in mind that locating specific refugees is sometimes difficult and may take longer.

WHAT SPONSORSHIP MEANS

When groups and organizations undertake sponsorships they agree to provide certain services for a period of one year from the date refugees arrive in the community where they will be living. These services and those provided by the CEIC are outlined below.

The sponsorship group will provide:

- **Material assistance — furnished accommodation and household effects, food, clothing and incidental expenses for one year.**

Accommodation may be in the residence of one of the sponsors or elsewhere, but it must have enough space and facilities for all members of the refugee family.

If refugees become self-supporting before the end of their first year in Canada (which they usually do), sponsors will pay fewer expenses than in the earlier months. But if workers are laid off before the end of the year, sponsors will resume responsibility for all expenses for the remainder of the period. Sponsored refugees are not eligible for welfare support during their first twelve months in Canada.

- **Health care**

Refugees are eligible for coverage under provincial hospital and medical insurance plans as soon as they arrive in Canada, but it is up to the sponsoring group to ensure that they register immediately. And in provinces where it is required, sponsors must pay insurance premiums for the first twelve months.

Also, in provinces where there is a waiting period, sponsors must arrange private insurance or pay health care costs until the provincial plan comes into effect.

- **General orientation and moral support**

Sponsors will welcome families by meeting them on arrival and ensuring that they are comfortably housed and clothed, and have sufficient food and other basic necessities. Group members will continue to devote their time on a regular basis to reassure refugees and help them learn about the community — providing transportation to schools, recreation areas and other local facilities, and assisting them to shop, find employment, and gain access to needed community and government services.

The CEIC will provide:

- **Transportation loans**

Interest-free loans to cover the costs of transportation from abroad to the refugees' destination in Canada — to be repaid by refugees when they become self-supporting.

- **Temporary medical assistance**

Emergency hospital, medical and dental care in the interval between admission to Canada and arrival at final destination.

- **Employment services**

Job counselling and placement services from Canada Employment Centres in communities where refugees settle.

- **Language training courses**

Canada Employment Centres may arrange for full-time language courses for refugees entering the labour force, if their lack of English or French prevents placement in employment. Sponsors will continue to provide support and material assistance while refugees attend courses.

- **Occupational training**

Refugees may enrol in full-time skill upgrading courses, if these are required and available. Occupational trainees will receive living allowances, to be supplemented by the sponsoring group.

FUNDS REQUIRED

Differences in the costs of living from one area to another, and in the size of refugee families, make it difficult to set the cost of sponsorship. However, groups should put aside enough money to cover estimated expenses for the first months and have the capacity for generating additional funds if necessary. Refugees usually become self-supporting within four to six months of arrival, but it may take longer for some individuals.

Based on this time frame, sponsors who purchase all the necessary goods and services and pay rental costs can expect to spend between \$1200 and \$1500 for each refugee. Of course, the cost per person will be proportionately lower as the family size increases, and if your group can supply material necessities and support services from the resources of your own membership, the financial outlay will be reduced accordingly.

INTERVIEWS WITH REFUGEES

When your application to sponsor has been accepted, the CIC will ask you to fill out a form giving some basic facts about the type of family your group feels best equipped to help.

Immigration officials stationed abroad will attempt to identify refugees who fit your description. The CIC will then advise you of their ages, the languages they speak, what education and work experience they have, and so on. Then, if your group decides to sponsor that family, you will sign documents naming the refugees and outlining the assistance you are to provide for them.

Immigration officers try to select refugees who closely match those identified by sponsors, but this may not always be possible and you should be prepared to be flexible in this regard.

TIME INVOLVED

The time it takes to identify and bring refugees to Canada will vary, depending on the situation in the country where they are and whether immigration officers must travel to remote camps to interview them.

Processing time, from the date applications are accepted at Canada Immigration Centres until refugees arrive in Canada, normally ranges between one and three months, but it may take longer, so you should not make final commitments for accommodation or employment until you learn of their expected arrival date. When the CIC does advise you, you should be ready to act quickly.

HOW SPONSORS CAN PREPARE

While you wait for the refugees to arrive, there are many preparations to be made.

The refugees will need money, food, shelter and other material goods. But they will also need the understanding and moral support of friends who have some knowledge of the many differences they face in Canada, and of their profound sense of loss and shock upon entering an unknown country and a foreign culture. Many will have had traumatic experiences on the journey from their homeland and will need time to recover before starting to adapt to their new surroundings.

Sponsors who learn all they can about the refugees' background, culture, language, customs, social values and religious beliefs — as well as the hardships endured in finding their way to Canada — will be better able to provide the encouragement and support needed to help them rebuild their lives.

It will be necessary to draw up a plan indicating which members of your group will be able to spend time with the refugees, helping them to get settled and to cope with the everyday problems they are likely to encounter during their first weeks and months in the country.

Sponsors who cannot speak the language of the refugee family should attempt to locate interpreters. Also, they should find a family doctor and arrange for other essential family services.

In preparing for the arrival of refugees useful guidance is usually available from local ethnic and immigrant service associations, as well as from other sponsors in the community.

YOUR COMMITMENT TO SPONSOR

Refugees are people in trouble and making a commitment to help them is a serious responsibility; the amount and quality of your assistance may be the deciding factor in whether they will be able to adjust to life in Canada.

Most refugees become financially self-reliant sometime during their first six months in Canada, but long after this — even after your legal commitment has expired — they will still need your friendship and guidance to successfully adapt to their new country. In fact, earlier refugees tell us that their greatest need for this kind of personal support was after they became economically independent.

Officers of Employment and Immigration Canada will maintain their interest in sponsorship projects and will keep in touch with groups concerning their progress; in the meantime, sponsors needing more information or advice should not hesitate to contact these officers.

MORE ABOUT SPONSORSHIP

The following are questions Canadians usually ask before deciding to become sponsors.

How can interested Canadians who are not part of a sponsoring group help refugees?

- They can
- contact the local immigrant aid organizations, appropriate ethnic groups, or Canada Employment Centre, and volunteer to help either by offers of accommodation, employment, or furniture in good condition, or by helping refugees find their way in the community, **or**

- get in touch with other interested individuals, community or church groups, and form a sponsoring group. More than one group may wish to join together, sharing resources for the purpose of sponsoring.

Why does it take at least five individuals to form a sponsorship group?

- It is unlikely that a group of fewer than five people would have the time, money and expertise that is needed to successfully integrate a refugee family into Canadian society. Also, requiring five or more sponsors in a group spreads the responsibility for sponsorship duties and ensures that the refugees will not suffer if a member of the group becomes unable to meet his or her commitment.

What health and medical services does the government provide for refugees coming to Canada?

- All refugees undergo a medical examination before their departure for Canada. This examination includes complete physical and medical history checks, with chest X-rays, and other tests as indicated by health conditions in the country where the refugees lived. Provincial health authorities are then advised of persons who have previously had communicable diseases or minor health problems that may need follow-up in Canada.

Sponsoring groups should not hesitate to refer refugees to private physicians if they notice or suspect health problems.

What is the sponsoring group's legal responsibility for a sponsored refugee?

- A sponsorship is a type of legal commitment whereby a group of people undertakes to provide certain material and other resettlement services for one or more refugees for a period of one year. This does not mean that members of the sponsoring group, during this year or later, will be held responsible in the unlikely event that a sponsored refugee contracts excessive debts, or is sued or arrested.

Can payments made to groups and organizations who sponsor refugees qualify as donations and be deductible for income tax purposes?

- Payments of this nature are deductible, but only if the recipient group or organization is registered as a charity with the Department of National Revenue, Taxation.

With such registration, groups or organizations may issue deductible receipts for financial contributions made by their membership or from other sources in support of the refugees they have sponsored. For further information ask Revenue Canada for their Information Circular on Registered Charities, No. 77-14.

* * * * *

For further information on the Refugee Sponsorship Program call or visit your local Canada Immigration Centre.

Pourquoi un groupe de parrainage doit-il se composer d'au moins cinq personnes?

• Un groupe comprenant moins de cinq personnes pourrait difficilement consacrer le temps, l'argent et la compétence nécessaires à l'intégration réussie d'une famille de réfugiés au sein de la société canadienne.

De plus, le fait d'exiger un groupe de cinq parrains ou plus établit davantage le partage de la responsabilité des devoirs que comporte le parrainage. Cela constitue également l'assurance que les réfugiés ne souffriront pas au cas où un membre du groupe serait dans l'impossibilité d'honorer son engagement.

Les sommes versées à des groupes ou organismes qui parrainent des réfugiés peuvent-elles être considérées comme des dons et être déduites de l'impôt sur le revenu?

• Ces sommes sont déductibles, mais seulement si le groupe ou l'organisme concerné est inscrit auprès de Revenu Canada, l'impôt, à titre de groupe ou d'organisme de bienfaisance.

Une fois inscrits, les groupes ou organismes peuvent donner des reçus à leurs membres ou aux autres personnes qui ont contribué au parrainage des réfugiés. Pour plus de renseignements, veuillez demander à Revenu Canada de vous envoyer la fiche de renseignements concernant les organismes de charité enregistrés, numéro 77-14.

* * * * *

Si vous désirez obtenir d'autres renseignements sur le Programme de parrainage des réfugiés, veuillez vous adresser à un Centre d'immigration du Canada.

- communiquer avec d'autres personnes intéressées, des groupes communautaires ou confessionnels et constituer un groupe répondant. Aux fins du parrainage, un groupe peut s'associer à un autre et partager ses ressources.

Quels sont les services médicaux que le gouvernement n'offre pas aux réfugiés qui viennent au Canada?

• Tous les réfugiés subissent un examen médical avant de venir au Canada. Cet examen comprend un examen physique complet et la vérification du dossier médical, les radiographies pulmonaires et d'autres tests suivant les conditions sanitaires qui existaient dans le pays de résidence des réfugiés. Les autorités provinciales de la santé sont donc informées du nom des personnes ayant déjà souffert de maladies infectieuses ou éprouvé des problèmes mineurs de santé qui doivent être soignées au Canada. Les groupes répondants ne doivent pas hésiter à adresser les réfugiés à des médecins privés s'ils constatent ou soupçonnent qu'ils ont des problèmes de santé.

Sur le plan juridique, quelle est la responsabilité du groupe répondant envers un réfugié parrainé?

• Un contrat de parrainage est un genre d'engagement ayant force exécutoire aux termes duquel un groupe de personnes s'engage à fournir à un réfugié ou plus une certaine aide matérielle et d'autres services d'aide au rétablissement pendant une période de un an. Cela ne signifie pas qu'au cours de cette année ou ultérieurement, les membres du groupe répondant sont responsables d'un réfugié parrainé qui contracte des dettes considérables ou fait l'objet d'une poursuite ou d'une arrestation.

VOTRE ENGAGEMENT DE PARRAINAGE

Les réfugiés sont des gens dans le besoin, et l'engagement de leur venir en aide est une grave responsabilité. Le fait qu'ils réussissent ou non à s'adapter à la vie canadienne peut tenir à l'importance et à la qualité de votre aide.

La plupart des réfugiés peuvent subvenir à leurs besoins sur le plan financier au cours de leurs six premiers mois au Canada, mais longtemps après, et même lorsque votre engagement aura pris fin, les réfugiés continueront d'avoir besoin de votre amitié et de vos conseils pour réussir à s'adapter à leur nouveau pays. De fait, les premiers réfugiés vous diront que c'est lorsqu'ils ont pu subvenir à leurs besoins qu'ils avaient le plus besoin de ce genre de soutien personnel.

Les agents de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada continueront de s'intéresser au programme de parrainage et de communiquer avec des groupes à ce sujet. Entre temps, les répondants qui ont besoin d'autres renseignements ou conseils ne doivent pas hésiter à communiquer avec ces agents.

AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR LE PARRAINAGE

Voici des questions que posent habituellement les Canadiens avant de décider de devenir des répondants.

De quelle façon les Canadiens intéressés ne faisant pas partie d'un groupe répondant peuvent-ils aider les réfugiés?

• Voici ce qu'ils peuvent faire:

- communiquer avec les organismes locaux d'aide aux immigrants, les groupes ethniques particuliers ou le Centre d'Emploi du Canada et offrir bénévolement leurs services, en aidant les réfugiés à trouver un logement, un emploi ou des meubles en bon état ou en les aidant à s'adapter à la collectivité, ou

Les réfugiés auront besoin d'argent, de nourriture, d'un logement et d'autre aide matérielle. Toutefois, ils réclameront aussi la compréhension et l'appui moral d'amis qui ont une certaine connaissance des nouvelles réalités qui se présentent à eux au Canada, qui comprennent le grand désarroi qui les envahit et le choc qu'ils subissent en se retrouvant dans un pays inconnu, au milieu d'une culture étrangère. Pendant leur voyage, bon nombre d'entre eux auront vécu des expériences traumatisantes, ils auront donc besoin d'un certain temps avant de pouvoir commencer à s'adapter à leur nouveau monde.

Les répondants qui apprennent tout ce qu'ils peuvent sur les antécédents, la culture, la langue, les coutumes, les valeurs sociales et les croyances religieuses des réfugiés ainsi que sur les tribulations qu'ils ont dû subir pour venir au Canada seront mieux en mesure de leur fournir l'encouragement et le soutien nécessaires pour les aider à refaire leur vie.

Il faudra dresser la liste des membres de votre groupe qui pourront consacrer leur temps aux réfugiés, les aider à s'établir au Canada et à résoudre les difficultés quotidiennes auxquelles ils se heurteront sans doute au début.

Les répondants qui ne parlent pas la langue des membres de la famille des réfugiés devraient tenter de trouver des interprètes, un médecin de famille et prendre des dispositions pour qu'ils obtiennent d'autres services essentiels.

De plus, des groupes ethniques, des services d'accueil des immigrants et d'autres répondants de la localité peuvent donner des conseils utiles en attendant l'arrivée des réfugiés.

En attendant l'arrivée des réfugiés, il convient de voir à de nombreux préparatifs.

COMMENT LES RÉPONDANTS PEUVENT SE PRÉPARER

D'ordinaire, de la date où les demandes sont acceptées aux Centres d'Immigration à celle où les réfugiés arrivent au Canada, l'examen de chaque cas dure de un à trois mois, mais cette période peut parfois être plus longue. Ne prenez donc aucun engagement définitif à l'égard du logement ou de l'emploi avant de connaître la date prévue de leur arrivée au Canada. Lorsque le CIC communiquera avec vous, vous devriez être prêts à agir rapidement.

Le temps qu'il faut pour identifier les réfugiés et les faire venir au Canada variera suivant la situation qui règne dans le pays où ils se trouvent, sans oublier que les agents d'immigration devront peut-être se rendre dans des camps éloignés pour leur faire subir une entrevue.

TEMPS NÉCESSAIRE

Les agents d'immigration cherchent à sélectionner des réfugiés qui correspondent le plus possible à la description qu'en ont donnée les répondants, mais ce n'est pas toujours possible et vous devez être prêts à faire preuve d'une certaine souplesse à cet égard.

Les agents d'Immigration Canada à l'étranger s'efforceront de trouver des réfugiés qui correspondent le mieux à votre description. Le CIC vous transmettra ensuite les renseignements suivants à leur sujet: âge, langues parlées, niveau d'instruction, expérience professionnelle, etc. Si votre groupe décide ensuite de parrainer cette famille, vous signerez des documents où vous nommerez les réfugiés et indiquerez l'aide que vous leur fournirez.

• Formation professionnelle

Les réfugiés peuvent, au besoin, s'inscrire à des cours de perfectionnement à plein temps si ces derniers sont offerts. Le groupe répondant versera une allocation de subsistance aux stagiaires qui suivent des cours de formation professionnelle.

FONDS NÉCESSAIRES

Comme le coût de la vie d'un secteur à l'autre et la taille des familles de réfugiés varient, il est difficile de déterminer le coût du parrainage. Toutefois, les groupes devraient mettre suffisamment d'argent de côté pour supporter les dépenses prévues pour les premiers mois et pouvoir ajouter des fonds au besoin. D'ordinaire, les réfugiés subviennent à leurs besoins dans les quatre à six mois suivant leur arrivée, mais pour certains d'entre eux cette période peut être plus longue.

Compte tenu de la période indiquée ci-dessus, les répondants qui achètent tous les biens et services nécessaires et paient le loyer peuvent s'attendre à dépenser de \$1 200 à \$1 500 pour chaque réfugié. Bien entendu, le coût par personne sera proportionnellement moins élevé à mesure que la taille de la famille s'accroît, et, si votre groupe peut, à même ses propres ressources, fournir l'aide matérielle et le soutien nécessaires, les dépenses seront réduites à l'avantage.

ENTREVUES AVEC LES RÉFUGIÉS

Une fois votre demande de parrainage acceptée, le CIC vous demandera d'indiquer sur un formulaire certains renseignements essentiels sur le genre de famille que votre groupe est le plus en mesure d'aider.

et les articles essentiels. Les membres du groupe continueront de consacrer régulièrement leur temps aux réfugiés pour les rassurer et les renseigner sur la collectivité en s'occupant de les transporter aux écoles, aux centres de loisirs et à d'autres services locaux et en les aidant à faire des achats, à trouver un emploi et à s'adresser aux services communautaires et gouvernementaux dont ils ont besoin.

Services offerts par la CEIC

• Prêts de transport

Des prêts ne portant pas intérêt seront accordés aux réfugiés pour les aider à payer leurs frais de transport de l'étranger au Canada; ils rembourseront ces prêts lorsqu'ils seront en mesure de subvenir à leurs besoins.

• Aide médicale temporaire

Les soins hospitaliers, médicaux et dentaires d'urgence seront offerts aux réfugiés après leur admission au Canada et avant leur arrivée à destination.

• Services d'emploi

Les Centres d'Emploi du Canada offrent des services de counselling et de placement dans les localités où s'établiront les réfugiés.

• Cours de langue

Les Centres d'Emploi du Canada peuvent organiser les cours de langue à plein temps à l'intention des réfugiés qui se joignent à la population active, si, du fait qu'ils ne connaissent aucune des langues officielles, ils ne peuvent trouver un emploi convenable. Les répondants continueront d'offrir leur appui et leur aide matérielle aux réfugiés qui suivent ces cours.

Services offerts par le groupe répondant:

• Aide matérielle: logement meublé et effets mobiliers, nourriture, vêtements et faux frais pendant une période de un an.

Ils pourraient par exemple loger chez un des répondants ou ailleurs, mais l'espace et les installations doivent être suffisants pour tous les membres de la famille de réfugiés.

Si les réfugiés parviennent à subvenir à leurs besoins avant la fin de leur première année au Canada (ce qui se produit habituellement), les répondants paieront moins de frais qu'au cours des premiers mois. Toutefois, si les travailleurs sont licenciés avant la fin de l'année, les répondants assumeront tous les frais engagés pendant le reste de la période. Au cours des douze premiers mois au Canada, les réfugiés parrainés ne peuvent obtenir d'aide sociale.

• Soins médicaux

Dès leur arrivée au Canada, les réfugiés sont admissibles aux régimes provinciaux d'assurance-maladie et d'hospitalisation, mais il appartient au groupe répondant de s'assurer qu'ils s'inscrivent immédiatement. Dans certaines provinces, les répondants doivent payer les primes d'assurance pour les douze premiers mois. De plus, dans les provinces où un délai de carence est prévu, les répondants doivent contracter une assurance auprès d'une société privée ou payer le coût des soins médicaux en attendant que les réfugiés puissent bénéficier du régime provincial.

• Orientation générale et appui moral

Les répondants accueilleront les familles à leur arrivée dans la localité et s'assureront qu'elles sont logées et vêtues comme il convient et qu'elles possèdent suffisamment de nourriture

FORMALITÉS RELATIVES AU PARRAINAGE

Tous les groupes répondants doivent présenter une demande au Centre d'immigration du Canada de leur localité.

Si vous êtes membres d'un groupe ou d'un organisme local non visé par une entente nationale, vous devrez fournir des renseignements sur la constitution, la taille et les antécédents de votre groupe et indiquer les noms des membres désireux d'offrir des conseils et d'autres services aux réfugiés parrainés. Les membres du groupe devront peut-être également justifier de leur citoyenneté ou résidence canadienne et prouver qu'ils possèdent un revenu et d'autres ressources.

Si votre groupe fait partie d'un organisme national qui a déjà passé un contrat de parrainage avec le Ministre, vous n'avez qu'à obtenir une lettre d'approbation de cet organisme, à la présenter au Centre d'immigration du Canada local et à signer les documents voulus.

Vous pouvez indiquer le nombre de personnes et le groupe ethnique que vous désirez aider et nommer une personne ou une famille en particulier, mais n'oubliez pas qu'il est parfois difficile et plus long que prévu de trouver des réfugiés particuliers.

QU'ENTEND-ON PAR PARRAINAGE?

Lorsque des groupes et organismes s'engagent des contrats de parrainage, ils s'engagent à offrir aux réfugiés certains services pendant une période de un an à compter de la date de leur arrivée dans la localité où ils demeureront. Ces services et ceux qu'offrira la CEIC sont exposés ci-dessous.

Les résidents canadiens peuvent conclure des contrats de parrainage avec la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) de deux façons distinctes: les groupes locaux d'au moins cinq citoyens canadiens ou résidents permanents (immigrants ayant obtenu le droit d'établissement), de 18 ans et plus, ou les organismes locaux constitués peuvent signer des ententes particulières dans les Centres d'immigration du Canada de leur localité, ET

les organismes nationaux à but traditionnellement humanitaire peuvent signer des ententes générales avec le Ministre de l'immigration afin d'assumer la responsabilité des contrats de parrainage des réfugiés que leurs groupes constitutifs ont conclus dans tout le Canada.

Lorsqu'ils étudient les demandes des groupes et organismes locaux, les Centres d'immigration du Canada (CIC) doivent s'assurer que les répondants prendront les dispositions nécessaires à l'accueil et à l'établissement des réfugiés et qu'ils sont à même de pourvoir à leurs besoins (logement, soins, etc.).

Cinq membres adultes d'une même famille peuvent agir à titre de répondants s'ils possèdent les ressources voulues et peuvent remplir leur engagement de parrainage. Dans la négative, il est recommandé de partager les responsabilités avec d'autres répondants.

Le Programme de parrainage des réfugiés que le gouvernement a adopté en 1978 est unique, car il permet aux Canadiens concernés de subvenir ensemble aux besoins des personnes déplacées et persécutées. De plus, comme les réfugiés parrainés sont admis au Canada en sus de ceux que prévoit le programme annuel de rétablissement des réfugiés, il est maintenant possible pour des particuliers d'influer directement sur le nombre total de réfugiés qui peuvent venir au Canada.

Les groupes et organismes canadiens s'engagent à fournir pendant une période de un an de l'aide au rétablissement à un réfugié ou à une famille de réfugiés. Cette aide comprend la nourriture, les vêtements et le logement, mais il y a aussi cet élan de fraternité et cet appui moral sans lesquels de nombreux nouveaux arrivants ne pourraient s'adapter à leur nouveau mode de vie et apprendre à se sentir chez eux au Canada.

Le programme de parrainage s'applique à deux groupes de réfugiés à l'extérieur du Canada. L'un comprend *les réfugiés au sens de la Convention* suivant la définition qu'en donnent les Nations Unies, c'est-à-dire les personnes qui craignent avec raison d'être persécutées du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leurs opinions politiques ou de leur appartenance à un groupe social particulier. L'autre groupe se compose des personnes déplacées en raison de situations d'urgence et d'autres que le gouvernement du Canada considère comme appartenant à des *catégories de personnes spécialement désignées* pour des raisons d'ordre humanitaire.

(Le présent document n'est pas un texte légal. Pour une interprétation plus précise, prière de consulter la Loi de 1976 et les règlements sur l'immigration.)

Parraïnage des réfugiés

**Renseignements à
l'intention des
groupes et
organismes
canadiens**

Emploi et
Immigration Canada
Employment and
Immigration Canada

